

**Foyer au gaz à évacuation directe et dégagement nul  
Excalibur® P90E**

**Manuel d'installation  
& d'utilisation**



[www.regency-fire.com](http://www.regency-fire.com)

MODÈLES : P90E-NG11 Gaz naturel P90E-LP11 Propane

**⚠ ATTENTION**

**RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION**

**Le non-respect des consignes de sécurité pourrait entraîner des dégâts matériels, des blessures graves ou mortelles.**

- **Ne pas entreposer ou utiliser de carburant ou toute autre substance inflammable (gaz ou liquide) à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil de ce type.**
- **QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ:**
  - **N'essayez pas d'allumer l'appareil.**
  - **Ne touchez à aucun interrupteur : n'utilisez pas de téléphone à l'intérieur du bâtiment.**
  - **Sortez immédiatement du bâtiment.**
  - **Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone extérieur voisin. Suivez les instructions du fournisseur.**
  - **Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur de gaz, appelez le service incendie.**
- **L'installation et l'entretien de l'appareil doivent être assurés par un installateur ou un service d'entretien qualifiés ou par le fournisseur de gaz.**

Testé par :



Certifié : CSA 2.17-2017  
ANSI Z21.88-2019  
CSA 2.33-2019

**INSTALLATEUR :** Merci de remplir la dernière page de ce guide et de donner le guide au client.  
**PROPRIÉTAIRE :** Merci de conserver ce guide pour consultation ultérieure.

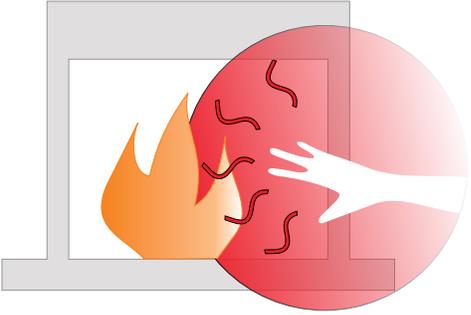
## Au nouvel acquéreur :

Félicitations !

Vous êtes le nouvel acquéreur d'un appareil de chauffage au gaz haut de gamme fabriqué par Fireplace Products International Ltée. Le modèle P90E-11 fabriqué à la main a été conçu pour vous procurer toute la chaleur et le charme d'un poêle au bois, au simple toucher de l'interrupteur. Le modèle P90E-11 est homologué par Warnock Hersey / Intertek pour en assurer la sécurité et l'efficacité. Notre marque de commerce vous garantit un appareil économique qui vous procurera confort en toute sécurité. Veuillez prendre le temps de vous familiariser avec les présentes instructions et les multiples caractéristiques de votre appareil Excalibur®.



# DANGER



**LA SURFACE VITRÉE CHAUDE  
PEUT CAUSER DES BRÛLURES.**

**NE TOUCHEZ PAS À LA  
SURFACE VITRÉE NON REFROIDIE.**

**NE LAISSEZ JAMAIS UN  
ENFANT TOUCHER LA SURFACE  
VITRÉE.**

L'écran pare-étincelles fourni avec ce foyer réduit le risque de brûlure en cas de contact accidentel avec la vitre chaude et doit être installé pour la protection des enfants et des personnes à risque.

## ATTENTION

**Risque de brûlures graves.  
Ne pas toucher l'appareil lorsqu'il fonctionne.  
Ne pas laisser les enfants s'approcher de l'appareil. Garder les vêtements, les meubles et tout gaz ou liquide inflammable (carburant) à distance de l'appareil.  
S'assurer que le brûleur et le compartiment des commandes sont propres.  
Voir les instructions d'installation et d'utilisation qui accompagnent l'appareil.**

920-408-fr

NATIONAL  
FIREPLACE  
INSTITUTE



CERTIFIED  
[www.nficertified.org](http://www.nficertified.org)

Nous recommandons que nos produits de chauffage au bois soient installés et entretenus par des professionnels certifiés par le NFI (National Fireplace Institute) ou au Canada par le WETT (Wood Energy Technical Training).



# INFORMATION POUR UNE MAISON PRÉFABRIQUÉE OU MOBILE APRÈS PREMIER ACHAT

Ce produit Regency® a été vérifié et approuvé par Warnock Hersey/Intertek comme fournaise murale à évacuation directe conformément aux normes suivantes : VENTED GAS FIREPLACE HEATERS ANSI Z21.88-2019 / CSA-2.33-2019 et GAS-FIRED APPLIANCES FOR USE AT HIGH ALTITUDES CSA-2.17-2017.

Cet appareil à système d'évacuation directe doit être installé conformément aux directives d'installation du fabricant et selon les normes Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280 ou Standard of Fire Safety Criteria for Manufactured Home Installations, Sites, and Communities ANSI/NFPA 501A aux États-Unis, et la norme CAN/CSA Z240-MH Mobile Home Standard au Canada.

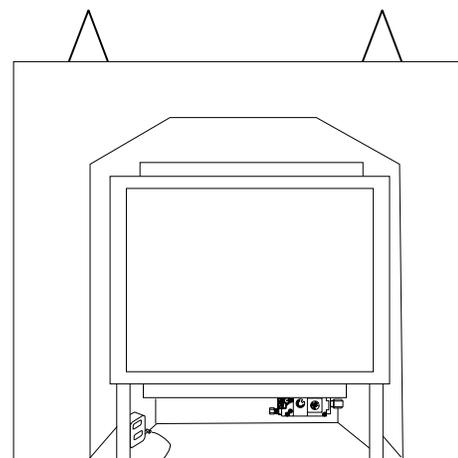
L'installation de cet appareil doit être effectuée conformément aux directives d'installation du fabricant et aux codes et règlements locaux en vigueur. En l'absence de tels règlements, respecter les codes d'installation en vigueur du National Fuel Gas Code ANSI Z223.1, et du National Electrical Code ANSI/NFPA 70 aux États-Unis, et les codes CSA B149.1 Gas Installation Code et Canadian Electrical Code CSA C22.1 au Canada.

Cet appareil Excalibur®, homologué pour les maisons mobiles et préfabriquées, possède un dispositif pour fixer et maintenir l'appareil.

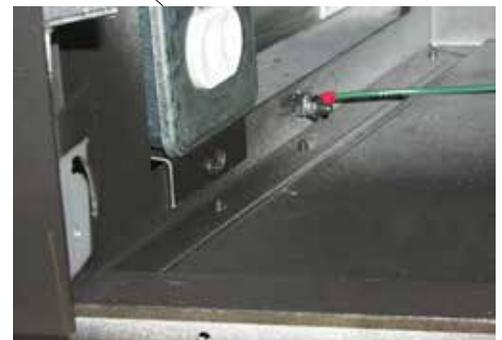
Cet appareil Excalibur®, conçu pour les maisons mobiles et préfabriquées, est muni d'une tige de mise à la masse spéciale n°8, à laquelle vient se rattacher un fil de cuivre de calibre 18 relié à la masse.

**Cet appareil peut être installé dans une maison préfabriquée ou mobile déjà installée à demeure si les règlement locaux le permettent.**

**Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil ne peut être converti à d'autre gaz, sauf si une trousse de conversion homologuée est utilisée.**



Prise de terre #8 - Maison mobile



# table des matières

## Information à l'usage du propriétaire

Copie de l'étiquette de sécurité du modèle P90E-11 .....	6
Emplacement de l'étiquette .....	6
Message important .....	9
Avant de débiter .....	9
Procédure d'allumage / Procédure d'arrêt .....	10
Copie des instructions apposées sur la plaque d'allumage .....	11
Consignes d'utilisation de la télécommande Proflame II .....	12-15
Remplacement des piles du porte-piles Proflame II .....	16

**GARANTIE..... 64-68**

## Information à l'usage de l'installateur

### DIMENSIONS.....5

Dimensions de l'appareil .....

### CONSIGNES D'INSTALLATION ..... 7-47

Liste de contrôle pour l'installation d'un foyer au gaz .....	7
Information de sécurité générale .....	17
Aide-mémoire pour l'installation .....	17
Choisir l'emplacement de votre foyer au gaz .....	18
Exigences complémentaires maisons mobiles préfabriquées .....	18
Système en option de conduits d'air n°946-556 .....	18
Dégagements .....	18
Espaceurs de la base de l'appareil .....	19
Structure d'encadrement et de finition .....	19
Manteaux combustibles .....	20
Dégagements des pattes du manteau .....	20
Exigences en matière de parement .....	21
Exigences en matière d'âtre .....	21
Ensemble de montage en option .....	22
Installation de l'interrupteur mural On/Off et du bloc-piles .....	23
Assemblage de l'appareil avant son installation .....	24
Installation du système d'évacuation .....	24
Systèmes d'évacuation pour terminaisons horizontales du système d'évacuation Direct Vent (flexible) de FPI seulement .....	25
Emplacements des sorties extérieures d'évacuation .....	26
Conduit rigide 4 po x 6-5/8 po - Tableau de références .....	27-28
Systèmes d'évacuation pour conduit rigide .....	29
Configurations du système d'évacuation pour conduit rigide - Terminaisons horizontales .....	30
Configurations du système d'évacuation pour conduit rigide - Terminaisons verticales .....	31
Terminaisons horizontales .....	32-33
Terminaisons verticales .....	33-34
Procédures d'installation d'un système d'évacuation flexible Direct Vent ...	34

Terminaison verticale - Système d'évacuation de 4 po x 6-7/8 po - Kit d'évacuation flexible verticale (pièce n°946-755) .....	35
Kit de rallonge de conduit vertical (pièce n°946-756) .....	36
Coupe-feu de plafond / Espaceur pour coupe-feu (pièce n°946-757) .....	36
Données du système .....	37
Installation en haute altitude .....	37
Installation de la conduite de gaz .....	37
Apparence des flammes .....	37
Test de la pression de la conduite de gaz .....	37
Description de la valve S.I.T 885 .....	37
Trousse de conversion du gaz naturel au propane .....	38
Panneaux de briques en option .....	39
Installation du jeu de bûches .....	40-43
Installation de la porte vitrée .....	44
Installation de la double porte .....	44
Installation du contour en arche avec pare-feu .....	44
Réglage du débit d'air .....	45
Schéma de câblage sans thermostat .....	46
Thermostat mural en option .....	47
Schéma de câblage avec thermostat en option .....	47

### CONSIGNES D'UTILISATION ..... 48-50

Premier allumage .....	48
Consignes d'utilisation .....	48
Utilisation avec un thermostat mural en option .....	48
Remplacement des piles du porte-piles Proflame II .....	49
Bruit normaux de fonctionnement des foyers au gaz .....	50

### ENTRETIEN ..... 50-54

Consignes d'entretien .....	50
Apparence des flammes .....	50
Consignes d'entretien .....	51
Entretien du système d'évacuation générale .....	51
Remplacement des bûches .....	51
Joint d'étanchéité de la vitre .....	51
Vitre de la porte .....	51
Remplacement de la vitre .....	51
Entretien du ventilateur .....	52
Entretien du dispositif de la valve .....	52-53
Routine d'entretien pour les appareils au gaz .....	54

### LISTE DES PIÈCES ..... 55-58

Pièces principales .....	55-56
Pièces du brûleur & jeu de bûches .....	57
Pièces du contour en arche avec pare-feu .....	58

**GARANTIE..... 60-64**

## VEILLEUSE SUR COMMANDE

### (MINUTERIE DE SÉCURITÉ DE 7 JOURS)

#### Information importante en cas d'utilisation de l'appareil en mode CPI (veilleuse continue) seulement

Cet appareil dispose d'un système Proflame 2 muni d'une veilleuse "sur commande". Cet équipement de sécurité permet de couper complètement la valve de gaz en éteignant l'allumage de la veilleuse si l'appareil n'est pas utilisé pendant sept jours continus.

Ceci s'applique si l'interrupteur CPI (veilleuse continue) est sur la position "On" sur la télécommande.

Lorsque le brûleur principal est éteint manuellement ou automatiquement par le thermostat, la minuterie de sept jours se remet en marche.

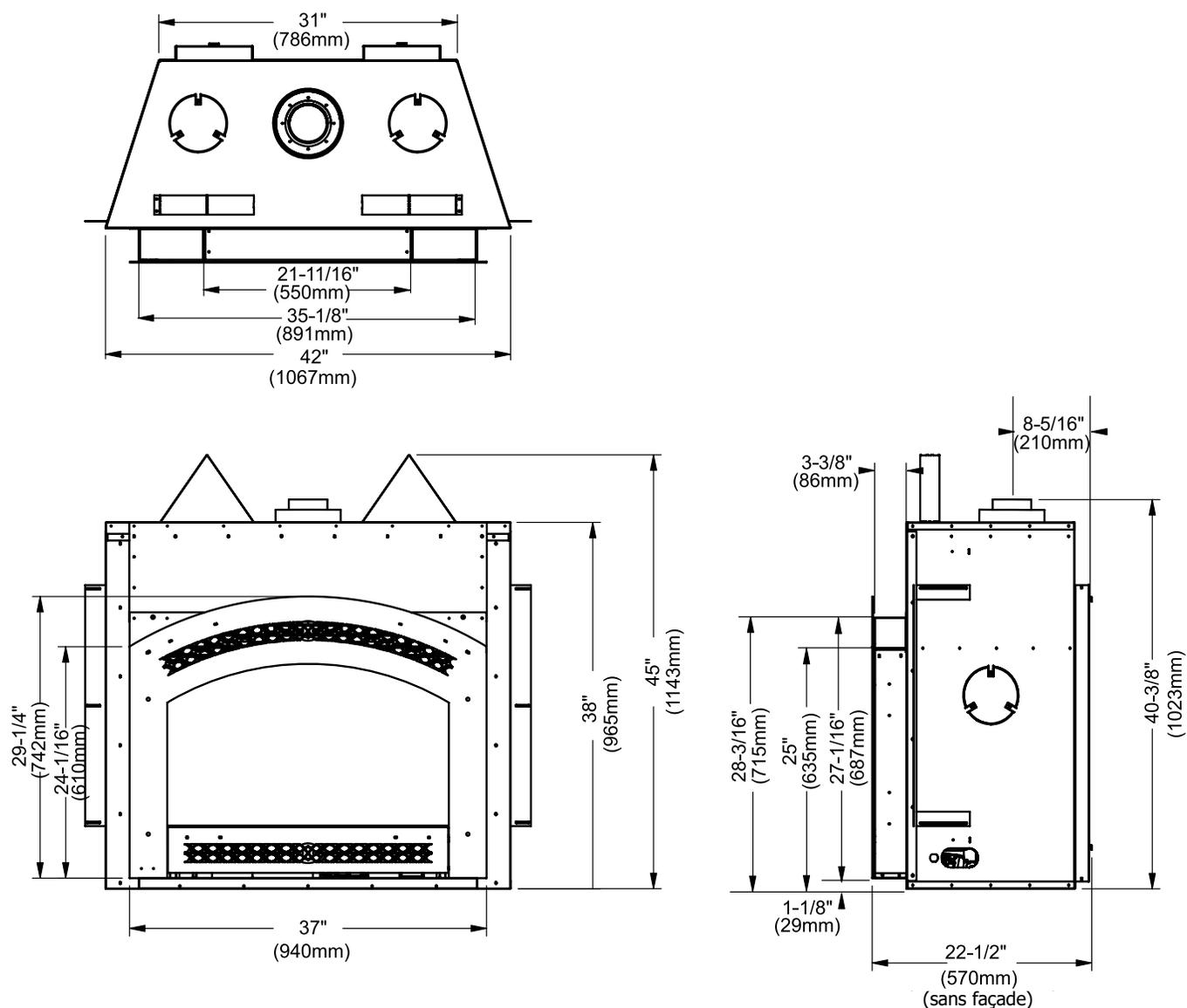
La minuterie de sept jours est commandée par un circuit électronique imprimé. Ainsi, si l'appareil est en mode CPI (veilleuse continue) et lorsque la lumière de la veilleuse s'éteint après sept jours continus d'inactivité, le réglage CPI sur la télécommande reste sur la position "CPI". Pour rallumer la veilleuse, il suffit d'appuyer sur le bouton Marche/Arrêt (On/Off) de la télécommande pour passer du mode "Marche" ("On") au mode "Arrêt" ("Off") puis revenir sur "Marche" ("On"). Une fois la veilleuse réactivée, l'appareil fonctionne normalement. Le mode IPI/CPI ne doit pas être modifié.

S'il n'y a pas d'appel de chaleur pendant une période inférieure à sept jours, la veilleuse reste allumée tant qu'elle n'est pas éteinte manuellement.

Si l'appareil est utilisé en mode IPI (veilleuse intermittente), ces consignes ne s'appliquent pas puisque la minuterie ne fonctionne pas pour ce mode.

Se reporter aux consignes de ce manuel et à la plaque d'allumage située sur l'appareil pour allumer ou rallumer la veilleuse.

## Dimensions de l'appareil



### REMARQUE

Le raccordement au gaz se fait sur le côté droit de l'appareil et le raccordement électrique sur le côté gauche de l'appareil. Une boîte de prise de courant en métal / installée avec l'appareil pour effectuer toutes les connexions électriques de 120 volts.

**LES PHOTOS/SCHÉMAS DE CE MANUEL SONT FOURNIS À TITRE ILLUSTRATIF SEULEMENT. LES CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL PEUVENT VARIER EN RAISON DE L'AMÉLIORATION CONSTANTE DES PRODUITS.**

# étiquette de sécurité

## Copie de l'étiquette de sécurité du modèle P90E-11

Voici une copie de l'étiquette apposée sur chaque foyer au gaz à évacuation directe et dégagement nul P90E-11 afin de vous permettre d'en examiner le contenu. Cette étiquette est située sur la base avant intérieure de l'appareil et est visible lorsque la grille d'aération inférieure est ouverte.

**REMARQUE :** Nous améliorons constamment nos produits Regency®. Comparez cette copie avec l'étiquette apposée sur votre appareil. S'il existe une différence, fiez-vous à cette dernière.

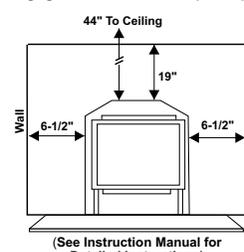
DUPLICATE SERIAL NO. 496



**Listed/Nom:** VENTED GAS FIREPLACE / FOYER AU GAZ À ÉVACUATION  
**Certified to/Certifié :** ANSI Z21.88-2019 • CSA-2.33-2019  
 CSA 2.17-2017  
**MAY BE INSTALLED IN MANUFACTURED (MOBILE) HOMES AFTER FIRST SALE.**  
 Refer to Intertek's Directory of Building Products for detailed information.  
 Pour plus de détails, se reporter au Répertoire des produits de construction de Intertek.



**DO NOT REMOVE THIS LABEL / NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE**  
 Serial No./ No de série  
496

○ Model/Modèle : P90E-NG11	<b>NATURAL GAS: Model P90E-NG11</b>	<b>APPAREIL FONCTIONNANT AU GAZ NATUREL</b> <b>Modèle P90E-NG11</b>	<b>Minimum Clearances to Combustibles</b> <b>Dégagements minimaux par rapport aux matériaux combustibles</b>  <p><b>0" Clearance to combustibles from:</b> Top, bottom, sides &amp; rear of unit</p> <p><b>Mantel Clearances from Top:</b> Min. 19" (483mm)</p> <p><b>Side Wall Clearance from Side Facing</b> 6-1/2" (165mm)</p> <p><b>Alcove Clearances:</b> Max. Depth 36" (914mm) Min. Width 72" (1829mm), Min. Height 72" (1829mm)</p> <p><b>Minimum Vent Clearances:</b> Horizontal Top 2-1/2" (64mm) Horizontal Side 1-1/2" (38mm) Horizontal Bottom 1-1/2" (38mm)</p> <p><b>DOOR SEAL: Please check that the door is properly sealed</b></p>
	Minimum supply pressure 5" WC (1.25 kPa) Manifold pressure high 3.5" WC (0.87 kPa) Manifold pressure low 1.6" WC (0.40 kPa) Orifice size # 34 DMS Minimum input 23,500 Btu/h (6.89 kW) Maximum input 35,000 Btu/h (10.26 kW) Altitude 0-4500 ft/pi (0-1372 m)	Pression d'alimentation minimale Pression manifold - haute Pression manifold - basse Taille de l'orifice Débit calorifique minimal Débit calorifique maximal Altitude	
○ Model/Modèle : P90E-LP11	<b>PROPANE: Model P90E-LP11</b>	<b>APPAREIL FONCTIONNANT AU GAZ PROPANE</b> <b>Modèle P90E-LP11</b>	
	Minimum supply pressure 11" WC (2.74 kPa) Manifold pressure high 10" WC (2.49 kPa) Manifold pressure low 6.4" WC (1.60 kPa) Orifice size # 51 DMS Minimum input 25,500 Btu/h (7.47 kW) Maximum input 31,500 Btu/h (9.23 kW) Altitude 0-4500 ft/pi (0-1372 m)	Pression d'alimentation minimale Pression manifold - haute Pression manifold - basse Taille de l'orifice Débit calorifique minimal Débit calorifique maximal Altitude	

This appliance must be installed in accordance with local codes, if any; if none, follow the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1, or Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1.  
 This appliance must be installed in accordance with the Standard CAN/CSA Z240 MH, Mobile Housing, in Canada, or with the Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280, in the United States, or when such a standard is not applicable, ANSI/NCSBSCS A225.1/NFPA 501A, Manufactured Home Installations Standard or ANSI A119.2 or NFPA 501C Standard for Recreational Vehicles.  
 This appliance is only for use with the type of gas indicated on the rating plate and may be installed in an aftermarket, permanently located, manufactured (mobile) home where not prohibited by local codes. See owner's manual for details. Optional Fan (Part # 910-331) Optional Heat Wave Kit # 946-556 Optional Heat Release Kit # 946-570  
 Installer l'appareil selon les codes ou règlements locaux, ou, en l'absence de tels règlements, selon les codes d'installation ANSI Z223.1, National Fuel Gas Code ou CSA-B149.1 en vigueur.  
 Installer l'appareil selon la norme CAN/CSA-Z240, Série MM, Maison mobiles ou CAN/CSA-Z240 VC, Véhicules de camping, ou la norme 24 CFR Part 3280, Manufactured Home Construction and Safety Standard. Si ces normes ne sont pas pertinentes, utiliser la norme ANSI/NCSBSCS A225.1/NFPA 501A, Manufactured Home Installations Standard, ou ANSI A119.2 ou NFPA 501C Standard for Recreational Vehicles.  
 Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil peut être installé dans une maison préfabriquée ou mobile (É.-U. seulement) installée à demeure si les règlements locaux le permettent. Voir le manuel d'utilisation pour plus de renseignements. Cet appareil ne peut pas être utilisé avec d'autres gaz sauf si une trousse de conversion certifiée est fournie.  
**This vented gas fireplace heater is not for use with air filters. Ne pas utiliser de filtre à air avec ce foyer au gaz à évacuation.**  
 For use with glass doors certified with the appliance only À utiliser uniquement avec les portes en verre certifiées avec l'appareil  
**For Use Only with Barrier (Part #792-920) Follow installation instructions. Utiliser uniquement avec l'écran (pièce n° 792-920) Suivre les consignes d'installation.**  
 ELECTRICAL SUPPLY/ALIMENTATION ÉLECTRIQUE: 115V - 60HZ less than/moins de 2 AMP  
**VENTED GAS FIREPLACE HEATER - NOT FOR USE WITH SOLID FUELS. CATEGORY I.**  
**FOYER AU GAZ À ÉVACUATION - NE PAS UTILISER AVEC UN COMBUSTIBLE SOLIDE. CATÉGORIE I.**  
FPI Fireplace Products International Ltd.  
Delta, BC, Canada  
Made in Canada/ Fabriqué au Canada



CSA P.4.1 Fireplace Efficiency (FE) /Efficacité énergétique des foyers (EEF) CSA P.4.1  
 Natural Gas / Gaz naturel 71.36%  
 Propane Gas / Gaz propane 72.79%

919-970a

Dans l'État du Massachusetts, l'installation et la réparation doivent être effectuées par un plombier ou un monteur d'installations au gaz certifié par le Commonwealth of Massachusetts.

Dans l'État du Massachusetts, les raccordements de gaines flexibles ne doivent pas dépasser 36 po de longueur.

Dans l'État du Massachusetts, la fermeture de gaz manuelle indépendante de l'appareil doit être une vanne avec une poignée en forme de T.

L'État du Massachusetts exige l'installation d'un détecteur de monoxyde de carbone conformément à la norme NFPA 720, ainsi que d'un détecteur de carbone (CO) muni d'une batterie de secours et installé dans la même pièce que le foyer au gaz.

### Emplacement de l'étiquette



Abaisser la porte d'accès en la basculant vers le bas à 90°. L'étiquette se trouve sur le côté gauche (voir photos ci-contre).

**NE PAS RETIRER L'ÉTIQUETTE DE L'APPAREIL.**



## Liste de contrôle pour l'installation d'un foyer au gaz

Cette liste de contrôle générale ne contient pas tous les détails ou toutes les spécificités d'installation pertinents et ne remplace pas les directives de ce manuel. Votre détaillant ou installateur Regency doit l'utiliser en conjonction avec les instructions du manuel. Veuillez suivre tous les codes et règlements locaux et vérifier les juridictions en vigueur.

<b>Client :</b> _____	<b>Date d'installation :</b> _____
<b>Adresse de l'installation :</b> _____	<b>Emplacement du foyer :</b> _____
<b>N° de série :</b> _____	<b>Installateur :</b> _____
<b>N° de modèle :</b> _____	

<b>Exigences du site</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>
S'il y a lieu, y a-t-il de l'isolant, un pare-vapeur et des cloisons sèches si le foyer est installé sur un mur extérieur ou un châssis?		
L'espace dispose-t-il d'une base solide continue pour supporter l'appareil?		
L'espace est-il adapté à la taille de l'appareil et à tous les dégagements?		
Le gaz et l'électricité ont-ils été amenés à l'endroit où l'appareil sera installé?		
Dans les installations Cool Wall des modèles City et Grandview Series, l'enceinte du châssis est-elle scellée pour empêcher la chaleur de s'échapper? Tout l'air chaud de l'appareil doit sortir par les ouvertures d'évacuation requises.		
Dans les installations City et Grandview, l'enceinte du châssis est-elle ventilée par les ouvertures d'évacuation requises? Consultez le manuel pour plus de détails.		
S'il y a lieu, le foyer en maçonnerie ou fabriqué en usine est-il dans son état d'origine, sans aucune modification?		
S'il y a lieu, les exigences en matière d'âtre ont-elles été respectées?		
<b>Configuration de l'appareil</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>
S'il y a lieu, les espaceurs et les extensions de bride de clouage supérieure sont-ils installés et à la bonne profondeur pour accueillir le matériau de finition? Consultez le manuel pour plus de détails.		
S'il y a lieu, le foyer est-il de niveau et fixé, et respecte-t-il les dégagements de l'encadrement? Consultez le manuel pour plus de détails.		
S'il y a lieu, l'appareil est-il converti à une ventilation sur le dessus ou à l'arrière conformément aux directives du manuel? L'isolation est-elle mise de côté?		
<b>Ventilation</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>
Les composants de ventilation sont-ils homologués pour l'appareil installé?		
La configuration de ventilation est-elle conforme aux schémas d'évacuation?		
La ventilation est-elle installée et fixée, et les dégagements pour le conduit d'évacuation et le chapeau d'évacuation sont-ils respectés?		
S'il y a lieu, une élévation de 1/4 po a-t-elle été respectée à chaque pied de longueur horizontale?		
Est-ce que la terminaison a été installée et scellée?		
La terminaison de l'évacuation directe se trouve-t-elle au point le plus élevé de l'ensemble de l'évacuation?		
S'il y a lieu, les deux revêtements de cheminée sont-ils continus depuis les buses de la cheminée jusqu'à la terminaison?		
<b>Alimentation électrique et câblage</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>
L'appareil est-il raccordé au réseau 110/120 V de la maison conformément aux codes locaux? Vérifiez les codes locaux pour l'emplacement des prises de courant.		
Les raccordements dans le foyer ont-ils été testés avec un multimètre?		
L'appareil est-il correctement mis à la terre?		
S'il y a lieu, le boîtier électrique ou jumelé est-il fixé au mur pour faciliter le montage du récepteur ou du compartiment de piles?		
S'il y a lieu, tous les fils et câbles électriques, Ethernet, HDMI, réseau, optiques, conduits, etc. sont-ils placés à travers les montants en bois ou en acier, car les fils et câbles de toute nature ne peuvent pas être exposés directement au-dessus du foyer?		

# consignes d'installation

<b>Alimentation au gaz</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>
La pression d'alimentation est-elle conforme aux exigences indiquées sur la plaque signalétique?		
Une conversion a-t-elle été effectuée?		
Un contrôle d'étanchéité a-t-il été effectué et les pressions du collecteur (manifold) ont-elles été vérifiées?		
La valve d'arrêt est-elle installée et facilement accessible au client?		
<b>Finition</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>
S'il y a lieu, est-ce que seuls des matériaux non combustibles ont été installés dans les zones non combustibles?		
Les dégagements respectent-ils les exigences en matière d'installation mentionnées dans le manuel?		
Les manteaux et/ou les projections sont-ils conformes au manuel d'installation?		
S'il y a lieu, la plaque d'avertissement du foyer à combustible solide a-t-elle été installée?		
L'enceinte du châssis est-elle complètement ouverte sur toute la largeur, la hauteur et la profondeur au-dessus du foyer, conformément aux exigences énoncées dans la section sur l'encadrement?		
<b>Mise en place des éléments décoratifs</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>
Les commandes de la télécommande ou de l'interrupteur mural allument-elles la veilleuse et le brûleur principal?		
Les éléments décoratifs et le jeu de bûches du brûleur, la porte vitrée et l'écran sont-ils installés conformément aux instructions du manuel?		
Après 20 minutes de fonctionnement, l'obturateur d'air est-il correctement réglé?		
S'il y a lieu, le contour et les garnitures ont-ils été installés conformément au manuel?		
Le fonctionnement du ventilateur, des lumières (si elles ont été installées) et de la modulation de la flamme a-t-il été vérifié?		
<b>Tutoriel et présentation à l'intention des clients</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>
Le client a-t-il confiance dans le fonctionnement du nouvel appareil au gaz et connaît-il toutes les fonctions de la télécommande?		
Confirmez que la plaque signalétique et la plaque d'allumage sont fixées à l'appareil. Ne les retirez pas.		
Le client a-t-il été informé de l'emplacement de ces deux plaques?		
Est-ce que l'accès aux commandes de l'appareil en cas de panne de courant a été expliqué au client?		
Les numéros de modèle et de série, ainsi que la date d'installation de l'appareil sont-ils inscrits dans le manuel et sur la liste de contrôle?		
La garantie et l'enregistrement de l'appareil ont-ils été revus avec le client?		
<b>Commentaires :</b>		

## Message important CONSERVER PRÉCIEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

Le foyer à évacuation directe P90E-NG11 ou P90E-LP11 doit être installé en respectant ces directives. Veuillez lire attentivement les présentes directives avant de procéder à l'installation. Consultez les autorités compétentes pour savoir si vous devez vous procurer un permis au préalable. L'installateur doit s'assurer que l'appareil est installé conformément aux directives du fabricant et aux codes en vigueur.

## Avant de débiter

Une installation et une utilisation sécuritaires de cet appareil relèvent du bon sens. Toutefois, les normes Canadian Safety Standards et ANSI Standards exigent du fabricant qu'il fournisse un certain nombre de mises en garde.

**L'INSTALLATION ET LA RÉPARATION DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSPECTÉ PAR UN TECHNICIEN PROFESSIONNEL AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION, PUIS AU MOINS UNE FOIS PAR AN. UN ENTRETIEN PLUS FRÉQUENT PEUT ÊTRE NÉCESSAIRE SI LES TAPIS, LA LITERIE, ETC. PRODUISENT UNE QUANTITÉ IMPORTANTE DE POUSSIÈRE. IL EST ESSENTIEL QUE LES COMPARTIMENTS DE COMMANDES, LES BRÛLEURS ET LES CONDUITS DE CIRCULATION D'AIR DE L'APPAREIL SOIENT MAINTENUS PROPRES EN TOUT TEMPS.**

**EN RAISON DE TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSTALLÉ DANS UN ENDROIT OÙ IL Y A PEU DE CIRCULATION ET À DISTANCE DU MOBILIER ET DES TENTURES.**

**AVERTISSEMENT : UNE INSTALLATION NON CONFORME DE L'APPAREIL ENTRAÎNERA L'ANNULATION DE VOTRE GARANTIE ET POURRAIT CAUSER UN INCENDIE GRAVE.**

**ENFANTS ET ADULTES DOIVENT CONNAÎTRE LES DANGERS LIÉS AUX SURFACES EXPOSÉES À DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, NOTAMMENT LA SURFACE VITRÉE DU FOYER, ET SE TENIR À DISTANCE POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BRÛLURES OU DE COMBUSTION DES VÊTEMENTS.**

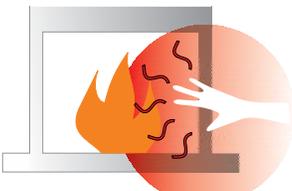
**LES JEUNES ENFANTS DOIVENT ÊTRE ÉTROITEMENT SURVEILLÉS LORSQU'ILS SE TROUVENT DANS LA MÊME PIÈCE QUE L'APPAREIL. L'INSTALLATION D'UNE BARRIÈRE DE PROTECTION CONTRE LES BRÛLURES ACCIDENTELLES EST RECOMMANDÉE S'IL Y A DES PERSONNES À RISQUE DANS LA MAISON COMME BÉBÉS ET JEUNES ENFANTS. AFIN DE LIMITER L'ACCÈS À L'APPAREIL, INSTALLEZ UNE BARRIÈRE DE SÉCURITÉ AJUSTABLE POUR GARDER LES NOURRISSONS, LES JEUNES ENFANTS ET AUTRES PERSONNES À RISQUE HORS DE LA PIÈCE ET LOIN DES SURFACES CHAUDES.**

**AUCUN VÊTEMENT NI AUTRE MATIÈRE INFLAMMABLE SUR L'APPAREIL NI À PROXIMITÉ.**

**UN ÉCRAN DE PROTECTION DESTINÉ À RÉDUIRE LE RISQUE DE BRÛLURES LIÉ À LA VITRE CHAUDE EST FOURNI AVEC CET APPAREIL ET DOIT ÊTRE INSTALLÉ POUR ASSURER LA PROTECTION DES ENFANTS ET DES PERSONNES À RISQUE.**

**UNE PROTECTION OU UN ÉCRAN RETIRÉ POUR PERMETTRE L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL DOIT ÊTRE REMIS EN PLACE AVANT LA MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL.**

**SI L'ÉCRAN EST ENDOMMAGÉ, IL DOIT ÊTRE REMPLACÉ PAR UN ÉCRAN FOURNI PAR LE FABRICANT POUR CET APPAREIL.**



MISE EN GARDE : Risque de cancer et de malformations congénitales  
[www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)

919-874-fr

# consignes d'utilisation

## Procédure d'allumage

**IMPORTANT :** Le système de contrôle à distance fourni avec cet appareil a plusieurs options pour démarrer/faire fonctionner l'appareil à l'aide du bloc-piles et du bouton ON/OFF sur la télécommande manuelle.

Avant de faire fonctionner l'appareil, lire attentivement les consignes d'utilisation de la télécommande (incluses avec la télécommande) pour comprendre comment utiliser le système de contrôle à distance.

1. S'assurer que l'interrupteur principal est sur ON et/ou que l'interrupteur du bloc-piles est sur la position "Remote".
2. Presser puis relâcher le bouton ON/OFF sur la télécommande (voir schéma 2). Un bip doit retentir depuis le récepteur. Si la télécommande n'est pas utilisée, l'appareil peut également être allumé en glissant l'interrupteur du bloc-piles sur ON (s'il y a lieu).



Touche ON/OFF

Schéma 1

3. Après environ 4 secondes, le système d'allumage par étincelles se mettra en marche pendant 60 secondes pour allumer la veilleuse.
4. L'appareil est en marche.



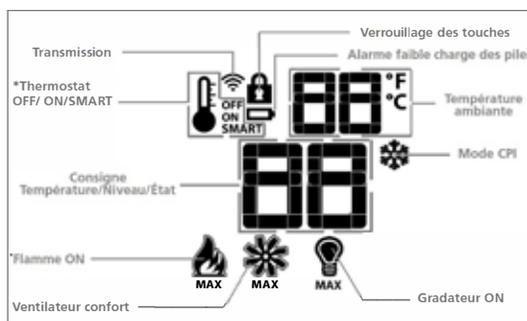
**Remarque :** Au cours du premier essai, le système tente d'allumer les flammes pendant environ 60 secondes. Si l'essai est infructueux, le système fait une pause de 35 secondes. C'est ce qu'on appelle l'étape de rectification. Ce délai écoulé, le système tente à nouveau d'allumer les flammes en produisant des étincelles pendant environ 60 secondes. Si les flammes ne s'allument toujours pas, le système se met en mode verrouillage.

Il faut alors le réinitialiser en suivant les étapes ci-dessous :

- a) Éteindre le système en appuyant sur la touche ON/OFF de la télécommande.
- b) Attendre 5 minutes puis répéter les opérations depuis l'étape 2.

## Procédure d'arrêt

1. Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande.
2. En cas d'intervention pour entretien ou travaux sur l'appareil, débrancher l'alimentation électrique et couper l'alimentation en gaz.



\* Non disponible sur tous les modèles.

**Fonctionnement des ventilateurs :** Le ventilateur standard peut être commandé à l'aide de la télécommande fournie avec cet appareil. Voir les instructions de la télécommande.

**Note - en mode thermostat :** Lorsque l'appareil est allumé, le ventilateur ne se met pas en marche pendant les 5 premières minutes (si le ventilateur est allumé). Lorsque l'appareil est éteint, le ventilateur ne s'arrêtera pas pendant 12 minutes (s'il est en position marche)

Mode manuel : Le ventilateur se met en marche et s'arrête immédiatement à l'aide de l'émetteur de la télécommande si la fonction du ventilateur est en position "marche".

Sélection Veilleuse permanente/Veilleuse intermittente (CPI/IPI)

Voir les consignes de la télécommande pour plus de détails.

## VEILLEUSE SUR COMMANDE (MINUTERIE DE SÉCURITÉ DE 7 JOURS)

### Information importante en cas d'utilisation de l'appareil en mode CPI (veilleuse continue) seulement

Cet appareil dispose d'un système Proflame 2 muni d'une veilleuse "sur commande". Cet équipement de sécurité permet de couper complètement la valve de gaz en éteignant l'allumage de la veilleuse si l'appareil n'est pas utilisé pendant sept jours continus.

Ceci s'applique si l'interrupteur CPI (veilleuse continue) est sur la position "On" sur la télécommande.

Lorsque le brûleur principal est éteint manuellement ou automatiquement par le thermostat, la minuterie de sept jours se remet en marche.

La minuterie de sept jours est commandée par un circuit électronique imprimé. Ainsi, si l'appareil est en mode CPI (veilleuse continue) et lorsque la lumière de la veilleuse s'éteint après sept jours continus d'inactivité, le réglage CPI sur la télécommande reste sur la position "CPI". Pour rallumer la veilleuse, il suffit d'appuyer sur le bouton Marche/Arrêt (On/Off) de la télécommande pour passer du mode "Marche" ("On") au mode "Arrêt" ("Off") puis revenir sur "Marche" ("On"). Une fois la veilleuse réactivée, l'appareil fonctionne normalement. Le mode IPI/CPI ne doit pas être modifié.

S'il n'y a pas d'appel de chaleur pendant une période inférieure à sept jours, la veilleuse reste allumée tant qu'elle n'est pas éteinte manuellement.

Si l'appareil est utilisé en mode IPI (veilleuse intermittente), ces consignes ne s'appliquent pas puisque la minuterie ne fonctionne pas pour ce mode.

Se reporter aux consignes de ce manuel et à la plaque d'allumage située sur l'appareil pour allumer ou rallumer la veilleuse.

## Copie des instructions apposées sur la plaque d'allumage

### FOR YOUR SAFETY READ BEFORE LIGHTING POUR VOTRE SÉCURITÉ – À LIRE AVANT LA MISE EN MARCHÉ

**WARNING:** If you do not follow these instructions exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or loss of life. Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance can cause injury or property damage. Refer to the owner's information manual provided with this appliance. For assistance or additional information consult a qualified installer, service agency or gas supplier.

**AVERTISSEMENT :** Quiconque ne respecte pas scrupuleusement les instructions de la présente notice risque de déclencher un incendie ou une explosion pouvant entraîner des dégâts matériels ou des blessures pouvant être mortelles. Tout défaut d'installation, de réglage, de modification, de service ou d'entretien peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. Reportez-vous au manuel d'utilisation fourni avec cet équipement. Pour obtenir de l'aide ou des informations complémentaires, consulter un installateur ou un service d'entretien qualifié, ou le fournisseur de gaz.

- A) This appliance is equipped with an ignition device which automatically lights the pilot.  
Do not try to light the pilot by hand.
- B) **BEFORE OPERATING** smell all around the appliance area for gas. Be sure to smell next to the floor because some gas is heavier than air and will settle on the floor.  
**WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS**
- Do not try to light any appliance.
  - Do not touch any electric switch, do not use any phone in your building.
  - Leave the building immediately.
  - Immediately call your gas supplier from a neighbours phone. Follow the gas supplier's instructions.
  - If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.
- C) Do not use this appliance if any part has been under water. Immediately call a qualified service technician to inspect the appliance and to replace any part of the control system and any gas control which has been underwater.
- A) Cet appareil est muni d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement la veilleuse.  
Ne tentez pas d'allumer la veilleuse manuellement.
- B) **AVANT LA MISE EN MARCHÉ**, reniflez tout autour de l'appareil pour déceler une odeur de gaz. Reniflez au niveau du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.
- QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :**
- Ne tentez pas d'allumer l'appareil
  - Ne touchez à aucun interrupteur; n'utilisez pas le téléphone se trouvant dans le bâtiment.
  - Quittez immédiatement le bâtiment.
  - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone extérieur. Suivez les instructions du fournisseur.
  - Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur, appelez le service incendie.
- C) N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez tout élément du système de contrôle ou de commande qui a été plongé dans l'eau.

**CAUTION:** Hot while in operation. Do not touch. Severe burns may result. Due to high surface temperatures keep children, clothing and furniture, gasoline and other liquids having flammable vapors away. Keep burner and control compartment clean. See installation and operating instructions accompanying appliance.

**ATTENTION :** Surfaces chaudes lorsque l'appareil est en marche. Ne pas toucher. Risque de brûlures graves. En raison des températures élevées, les enfants, les vêtements et le mobilier, le carburant et tout autre liquide aux vapeurs inflammables doivent être tenus éloignés de l'appareil. Nettoyer régulièrement le brûleur et le compartiment des commandes. Voir les consignes d'installation et d'utilisation fournies avec l'appareil.

### OPERATING INSTRUCTIONS / CONSIGNES DE FONCTIONNEMENT

- 1) **STOP!** Read the safety information above on this label.
  - 2) Ensure the Main switch is in the ON position and/or the wall mounted battery holder (if equipped) is in the <REMOTE> position.
  - 3) Press and release the ON/OFF button on the remote handheld transmitter. An audible beep should be heard from the receiver. If not using the remote, the unit can also be turned on by sliding the battery holder switch to the <ON> position (if equipped).
  - 4) After approximately 4 seconds the spark ignition system will spark for 60 seconds to light the main burner.
  - 5) The unit will turn on.  
Note: The first attempt to ignition will last approximately 60 seconds. If there is no flame ignition (rectification) the board will stop sparking for approximately 35 seconds. After this wait time, the board will start a second try for ignition by sparking for approximately 60 seconds. If there is still no positive ignition after the second attempt the board will go into lock out.  
The system will need to be reset as follows (after going into lock out mode):
    - a) Wait 5 minutes - turn the system off by pressing the ON/OFF button on the remote.
    - b) After approximately 2 seconds press the ON/OFF button again.
    - c) Unit will repeat step 2.
  - 6) If the appliance will not operate, follow the instructions, "To Turn Off Gas to Appliance" and call your service technician or gas supplier. This appliance is equipped with an on-demand pilot that shuts off after seven days.
- 1) **STOP!** Lisez les instructions de sécurité sur la portion supérieure de cette étiquette.
  - 2) S'assurer que le commutateur principal est en position ON et/ou que le bloc-piles mural (le cas échéant) est en position <REMOTE>.
  - 3) Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande puis relâcher. Un bip sonore retentira depuis le récepteur. Si vous n'utilisez pas la télécommande, l'appareil peut également être allumé en faisant glisser le commutateur du bloc-piles sur la position <ON> (le cas échéant).
  - 4) Après environ 4 secondes, le système d'allumage produira une étincelle pendant 60 secondes pour allumer le brûleur principal.
  - 5) L'appareil s'allumera.  
Remarque : Au premier allumage, le système tente d'allumer les flammes pendant 60 secondes. Si l'essai est infructueux, le système fera une pause de 35 secondes. C'est ce qu'on appelle l'étape de rectification. Ce délai écoulé, le système tente à nouveau d'allumer les flammes en produisant des étincelles pendant 60 secondes. Si les flammes ne s'allument toujours pas, le système se met en mode verrouillage.  
Il faut alors le réinitialiser en suivant les étapes ci-dessous (pour le déverrouiller) :
    - a) Attendre 5 minutes et éteindre l'appareil en appuyant sur la touche ON/OFF de la télécommande.
    - b) Attendre 2 secondes et appuyer encore une fois sur la touche ON/OFF.
    - c) L'appareil répètera l'étape 2.
  - 6) Si l'appareil ne fonctionne pas, suivez les instructions "Pour couper le gaz au niveau de l'appareil" et appelez un technicien qualifié ou votre fournisseur de gaz.  
Cet appareil est équipé d'une veilleuse sur demande qui s'éteint après sept jours.

### TO TURN OFF GAS TO APPLIANCE / POUR COUPER LE GAZ AU NIVEAU DE L'APPAREIL

- 1) Press the ON/OFF button on the remote or slide the wall mount switch to the "OFF" position.
- 2) If service is to be performed—you must disconnect power and shut off gas to the unit.
- 1) Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande ou faites glisser l'interrupteur mural sur la position "OFF".
- 2) Lors de l'entretien de l'appareil, vous devez débrancher l'alimentation électrique et couper le gaz alimentant l'appareil.

**DO NOT REMOVE THIS INSTRUCTION PLATE**

**NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE D'INSTRUCTIONS**

919-649b

# Information à l'usage du propriétaire

## Consignes d'utilisation de la télécommande Proflame II

**IMPORTANT :** La télécommande Proflame 2 fait partie intégrante du système Proflame 2 qui comprend les éléments suivants :

- Télécommande Proflame 2 à utiliser avec :
- Module de contrôle IFC (Integrated Fireplaces Control)

La télécommande Proflame 2 permet de contrôler les fonctions suivantes de l'appareil :

1. Brûleur principal On/Off (Marche/Arrêt)
2. Modulation de la flamme du brûleur principal (6 niveaux)
3. Sélection veilleuse permanente ou intermittente (CPI/IPI)
4. Fonctions du thermostat et du thermostat Smart
5. Modulation de l'éclairage d'appoint (6 niveaux)\*\*
6. Éclairage supérieure
7. Modulation de la vitesse du ventilateur de confort (6 niveaux)\*\*

\*\* Ces options ne sont pas disponibles sur tous les modèles d'appareils.

La télécommande Proflame est caractérisée par un design épuré, une disposition simple des touches et un afficheur LCD (Schéma 1). La touche Mode permet de sélectionner les fonctionnalités et la touche Thermostat sert à allumer, éteindre ou sélectionner les fonctions du thermostat (Schémas 1 et 2). Une fonction de verrouillage des touches est également disponible (Schéma 2).



Schéma 1 : Télécommande Proflame

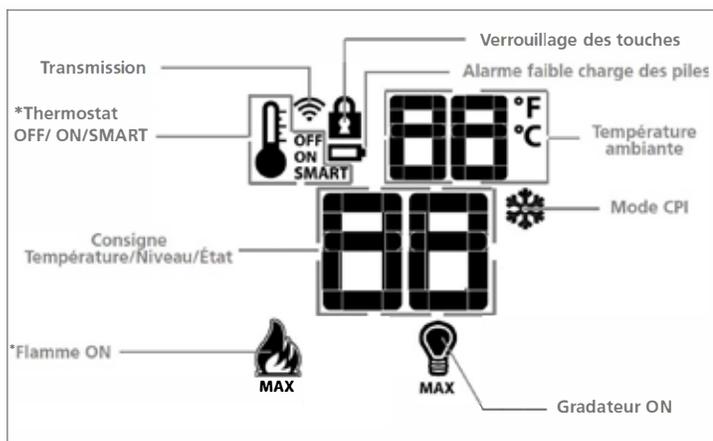


Schéma 2 : Afficheur LCD de la télécommande



DONNÉES TECHNIQUES TÉLÉCOMMANDE	
Tension d'alimentation	4,5V (3 piles 1,5V AAA)
Plage de température ambiante	0 - 50°C (32 - 122°F)
Radiofréquence	315 MHZ

**AVERTISSEMENT : LA TÉLÉCOMMANDE ET LE RÉCEPTEUR SONT DES DISPOSITIFS DE RADIOFRÉQUENCE. PLACER LE RÉCEPTEUR DANS UN OBJET/UNE SURFACE EN MÉTAL OU À PROXIMITÉ D'UN OBJET/UNE SURFACE EN MÉTAL PEUT RÉDUIRE CONSIDÉRABLEMENT LA PORTÉE DU SIGNAL.**

### ATTENTION !

- Couper l'alimentation principale en gaz de l'appareil pendant l'installation ou l'entretien du dispositif de réception.
- Couper l'alimentation principale en gaz de l'appareil avant d'enlever ou de remettre les piles.
- En cas de dysfonctionnement de la télécommande, éteindre le module IFC en utilisant l'interrupteur principal "ON/OFF".
- Pour l'installation et l'entretien, éteindre le module IFC en débranchant la prise d'alimentation.

### Synchronisation de la télécommande au récepteur/bloc-piles (au besoin)

Allumer le récepteur. Appuyer sur le bouton PRG situé dans le coin supérieur droit du récepteur : voir l'instruction concernant le récepteur (\*). Le récepteur émettra trois (3) "bips" pour indiquer qu'il est prêt à se synchroniser avec la télécommande. Insérer les 3 piles de type AAA dans le compartiment prévu à cet effet sur le dessus de la télécommande. (Schéma 3) Une fois les piles installées dans la télécommande, appuyer sur le bouton On. Le récepteur émettra 4 "bips" pour indiquer que la commande de la télécommande est acceptée et qu'il est configuré sur le code particulier de cette télécommande. Le système est désormais initialisé.

(\*) Le récepteur peut être indépendant ou intégré au module de contrôle IFC de l'appareil. La notice du récepteur peut ne pas être indépendante lorsque celui-ci fait partie du module IFC.



Schéma 3 : Compartiment à piles

**Remarque :** Utiliser seulement des piles alcaline standards. Ne pas utiliser de piles rechargeables ou de piles au lithium.

## Indication de la température

Avec le système sur "OFF", appuyer en même temps sur les touches Thermostat et Mode. Vérifier sur l'afficheur LCD de la télécommande qu'un C ou un F s'est affiché sur la droite de la valeur de température ambiante (Schémas 4 et 5).

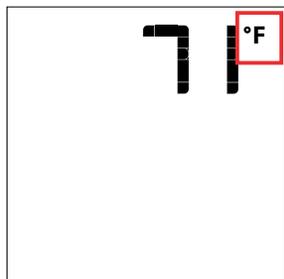


Schéma 4 : Affichage en Fahrenheit sur la télécommande.

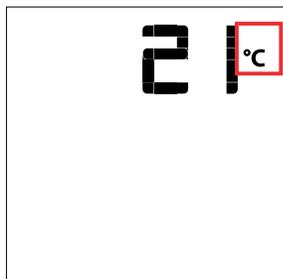


Schéma 5 : Affichage en Celsius sur la télécommande.

## Allumage de l'appareil

Avec le système sur OFF, appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande. La télécommande affiche d'autres icônes actives sur l'écran. En même temps, le récepteur activera l'appareil. Le récepteur confirmera la réception de la commande par un seul bip.

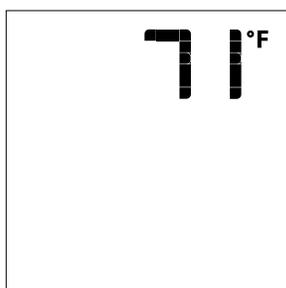


Schéma 6 : Afficheur de la télécommande

## Extinction de l'appareil

Avec le système sur ON, appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande. Sur cette dernière, seule la température ambiante restera affichée (Schéma 6). En même temps, le récepteur arrêtera l'appareil, tout en émettant un bip de confirmation de réception de la commande.

## Contrôle à distance de la flamme

Le système Proflame dispose de six (6) niveaux de flamme. Avec le système en marche et la flamme au niveau maximum dans l'appareil, chaque pression sur la touche fléchée Bas réduira la hauteur de la flamme d'un degré jusqu'à son extinction totale.

La touche fléchée Haut augmente la hauteur de la flamme à chaque pression. Si on appuie sur la touche fléchée Haut pendant que le système est en marche mais que la flamme est éteinte, celle-ci s'allumera en position haute (Schémas 7 et 8). La réception de la commande est confirmée par un (1) seul bip.

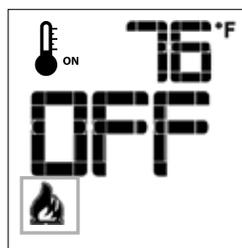
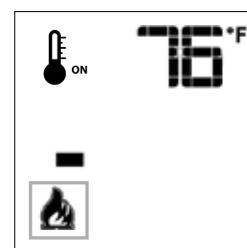
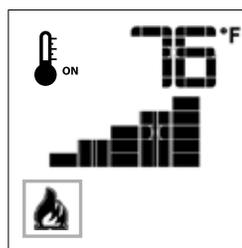


Schéma 7

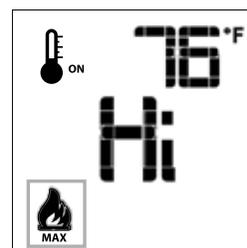
Flamme éteinte



Flamme Niveau 1



Flamme niveau 5



Flamme niveau maximum

Schéma 8

## Thermostat d'ambiance (sur télécommande)

La télécommande peut fonctionner comme un thermostat d'ambiance. Ce thermostat peut être programmé sur une température désirée pour contrôler le niveau de confort dans la pièce.

Pour activer cette fonction, appuyer sur la touche Thermostat (Schéma 1). L'afficheur LCD de la télécommande changera, montrant que le thermostat d'ambiance est allumé (sur "ON") et que la température de consigne est maintenant visualisée (Schéma 9). Pour régler la température de consigne désirée, appuyer sur les touches fléchées Haut ou Bas jusqu'à ce que cette température s'affiche sur la télécommande.

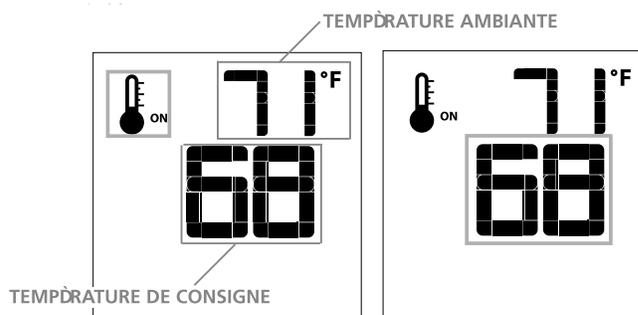


Schéma 9

Schéma 10

## Thermostat Smart (sur télécommande)

La fonction Thermostat Smart (intelligent) règle la hauteur de la flamme en fonction de la différence entre la température de consigne et la température ambiante actuelle. Lorsque la température ambiante s'approche de la consigne, la fonction Smart module la flamme vers le bas.

Pour activer cette fonction, appuyer sur la touche Thermostat (Schéma 1) jusqu'à ce que le mot "SMART" s'affiche à droite du bulbe de température (Schéma 11).

Pour régler la température de consigne, appuyer sur les touches fléchées Haut ou Bas jusqu'à ce que la température de consigne désirée s'affiche sur la télécommande (Schéma 12).

Remarque : Quand le thermostat Smart est activé, le réglage manuel de la hauteur de la flamme est désactivé.

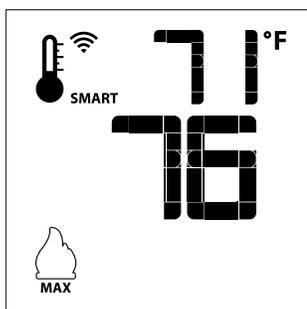


Schéma 11 : Fonction Smart de la flamme

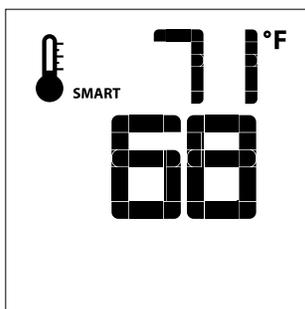


Schéma 12

## Contrôle de la vitesse du ventilateur\*\*

Si l'appareil est équipé d'un ventilateur de circulation d'air chaud, la vitesse du ventilateur peut être contrôlée par le système Proflame. Le ventilateur peut être réglé sur six (6) vitesses. Pour activer cette fonction, utiliser la touche Mode (Schéma 1) pour sélectionner l'icône de contrôle du ventilateur (Schéma 13). Utiliser les touches fléchées Haut/Bas (Schéma 1) pour démarrer, arrêter le ventilateur ou en régler la vitesse (Schéma 14). La réception de la commande est confirmée par un seul bip.

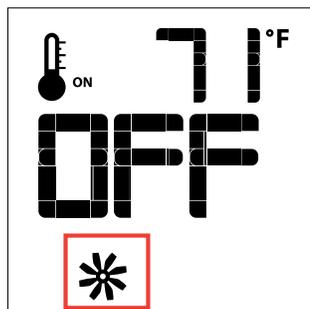


Schéma 13

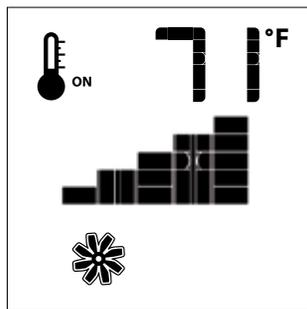


Schéma 14

## Commande du gradateur à distance (éclairage)\*\*

La fonction auxiliaire contrôle la sortie d'alimentation AUX au niveau de la commande d'éclairage graduable. Pour activer cette fonction, utiliser la touche Mode (schéma 1) pour sélectionner l'icône AUX (Schémas 15 et 16). L'intensité de la sortie peut être réglée sur six (6) niveaux. Utiliser les touches fléchées Haut/Bas (Schéma 1) pour régler le niveau de sortie (Schéma 16). Un seul bip confirme la réception de la commande.

Remarque : Cette fonction n'est disponible qu'avec le module de contrôle IFC.

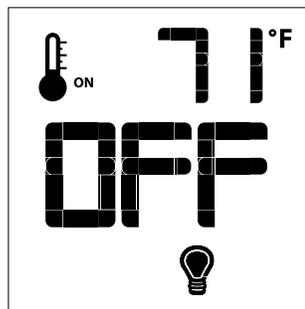


Schéma 15

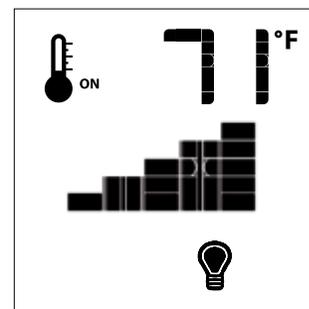


Schéma 16

## Contrôle de l'éclairage supérieure\*\*

La fonction d'éclairage supérieur commande l'allumage/l'extinction de l'éclairage supérieur. Pour activer cette fonction, utiliser la touche Mode (Schéma 1) pour sélectionner l'icône du mode AUX (Schémas 17 et 18). En appuyant sur la touche fléchée Haut, on active la lumière. En appuyant sur la touche fléchée Bas, on arrête cette même lumière. Un seul bip confirme la réception de la commande.



Schéma 17

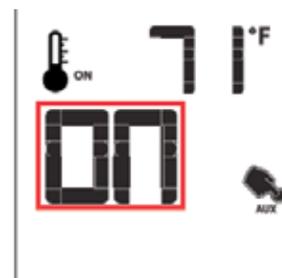


Schéma 18

## Sélection Veilleuse permanente/intermittente (CPI/IPI)

**Remarque : Les modèles à évacuation forcée n'ont pas l'option de veilleuse permanente.**

Avec le système en position "OFF", appuyer sur la touche Mode (schéma 1) pour sélectionner l'icône mode CPI (Schémas 19 et 20).

En appuyant sur la touche fléchée Haut, on active le mode Allumage veilleuse permanente (CPI). En appuyant sur la touche fléchée Bas, on revient au mode IPI. Un seul bip confirme la réception de la commande.

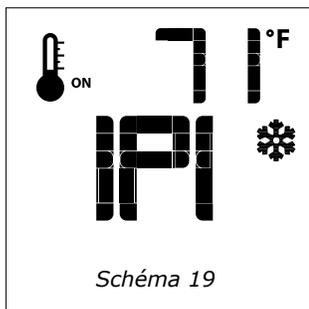


Schéma 19

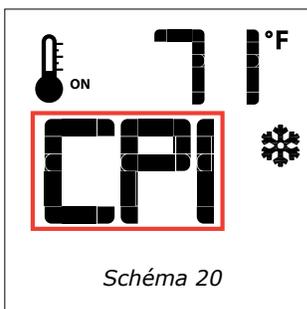


Schéma 20

### Commutateur CPI/IPI

Cet appareil est équipé de série d'un commutateur CPI/IPI.

Voici les fonctions du commutateur CPI/IPI :

Veilleuse continue (CPI) - Une veilleuse qui, une fois en marche, doit rester allumée en continu jusqu'à son extinction manuelle.

Veilleuse intermittente (IPI) - Une veilleuse qui est automatiquement allumée en cas de mise en marche de l'appareil et qui reste allumée en continu à chaque fois que le brûleur principal est en marche. La veilleuse s'éteint automatiquement à chaque fin de cycle d'utilisation du brûleur principal.

Le mode de l'appareil peut être facilement modifié pour passer d'un système d'allumage de la veilleuse intermittente (IPI) à système d'allumage de la veilleuse continue (CPI) en utilisant l'interrupteur à bascule argenté situé sur l'appareil.

(Voir l'emplacement indiqué du commutateur CPI/IPI ci-dessous)

Avantages du CPI :

- Garde la ventilation prête à une mise en marche sans problème par temps froid ou en cas d'inversion
- Conserve la chaleur de la vitre de l'appareil afin de réduire la condensation au démarrage
- Offre la flexibilité de choisir une veilleuse continue traditionnelle. (Veilleuse de 7 jours sur demande)

Un commutateur IPI permet également de faire des économies de combustible car la veilleuse ne fonctionne qu'en cas d'appel de chaleur.

**Icône du thermostat :** Si l'icône du thermostat n'apparaît pas sur la télécommande, suivre les instructions indiquées ci-dessous :

- 1.Retirer une pile de la télécommande.
2. Maintenir appuyé le bouton du thermostat sur la télécommande.
3. Réinstaller la pile (retirée à l'étape 1) tout en maintenant enfoncé le bouton du thermostat.
4. Si "**Set**" apparaît, cela signifie que l'option du thermostat est désormais activée. Si "**Clr**" apparaît, l'option est désactivée.
5. Répéter la procédure si "**Set**" ou "**Clr**" pour enlever ou ajouter l'option n'apparaît pas sur la télécommande.

Activer toutes les autres fonctions. Si elles n'apparaissent pas sur la télécommande, suivre les instructions indiquées ci-dessous :

1. Retirer une pile de la télécommande.
2. Maintenir appuyé en même temps le bouton **ON/OFF** et le bouton **MODE**.
3. Réinstaller la pile retirée à l'étape 1 tout en maintenant appuyés les deux boutons. Maintenir les boutons enfoncés, puis relâcher le bouton **MODE** seulement.
- 4.L'écran affichera soit "**Clr**" soit "**Set**", la 1ère option disponible étant pour désactiver ou activer un mode.

5. "**Clr**" annulera un mode : utiliser la flèche du haut ou du bas tout en maintenant enfoncés les boutons **ON/OFF** et **MODE** (l'icône du mode disparaît une fois retiré).
6. Utiliser le bouton "**Mode**" pour passer à la fonction suivante.
7. "**Set**" ajoutera un mode utiliser la flèche du haut ou du bas tout en maintenant enfoncés les boutons **ON/OFF** et **MODE** (l'icône du mode disparaît une fois ajouté).
8. Utiliser le bouton "**Mode**" pour passer à la fonction suivante.

**Remarque :** Ne jamais programmer le ventilateur (s'il est installé) ou le mode CPI/IPI sur la télécommande.

### Verrouillage des touches

Cette fonction verrouille les touches afin d'empêcher toute utilisation non surveillée.

Pour activer cette fonction, appuyer sur la touche MODE et sur la touche fléchée Haut en même temps (schéma 21).

Pour désactiver cette fonction, appuyer sur la touche MODE et sur la touche fléchée Haut en même temps.

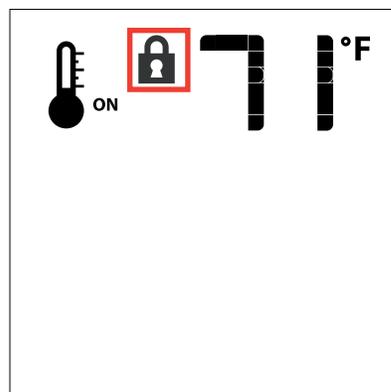


Schéma 21

### Détection de faible charge des piles

#### Télécommande

La durée de vie des piles de la télécommande dépend de plusieurs facteurs : qualité des piles utilisées, nombre d'allumages de l'appareil, nombre de changements de consigne du thermostat d'ambiance, etc. Quand la charge des piles de la télécommande est faible, une icône Pile s'affiche sur la télécommande (Schéma 22) avant que les piles soient totalement inutilisables. Cette icône disparaît une fois les piles remplacées.

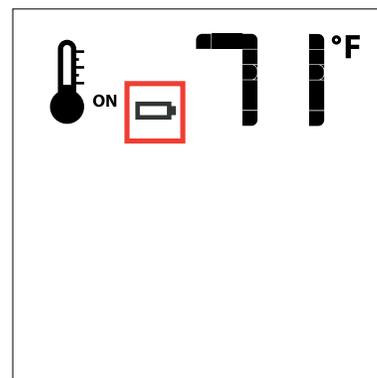


Schéma 22

## Information à l'usage du propriétaire

### Remplacement des piles du porte-piles Proflame II et des piles de secours en cas de panne de courant de 120 volts

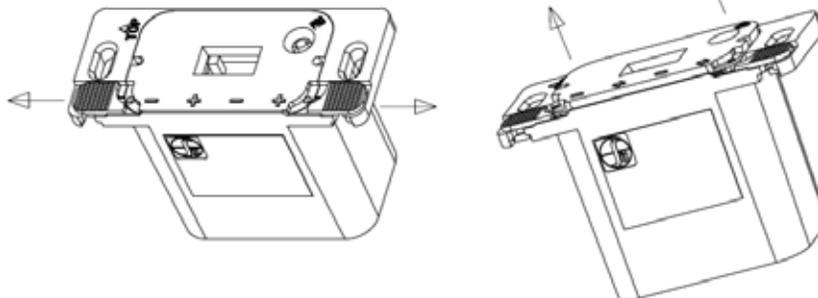
Comment remplacer ou ajouter des piles dans un porte-piles (Proflame 2).

Remarque : si une plaque de recouvrement de l'interrupteur mural est installée, retirer d'abord cette plaque en enlevant les deux petites vis à tête Phillips.

#### ÉTAPE 1

Faire glisser les deux languettes de gauche et de droite comme illustré ci-dessous.

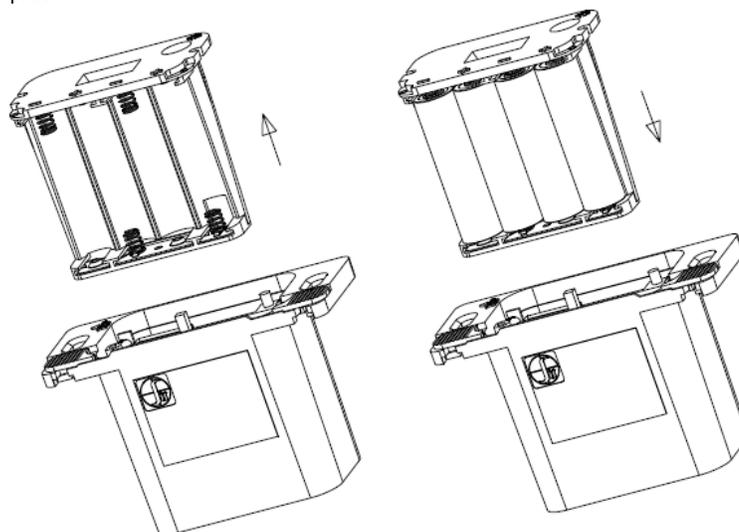
Le compartiment à piles peut être légèrement sorti pour permettre de l'extraire facilement



#### ÉTAPE 2

Extraire le compartiment à piles du récepteur à distance ou du porte-piles

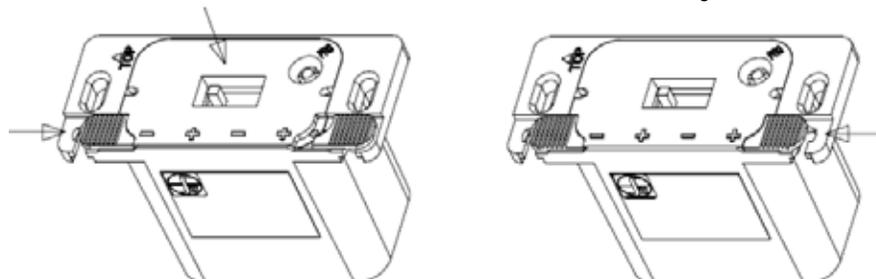
Remplacer les 4 piles AA et insérer à nouveau le compartiment à piles dans le récepteur à distance ou le porte-piles



#### ÉTAPE 3

En maintenant le compartiment à piles, fermer la languette de gauche

Fermer la languette de droite



ÉTAPE 4 Réinstaller la plaque de recouvrement du mur à l'aide de 2 vis à tête Phillips.

## Informations de sécurité générale

- 1) L'installation de cet appareil doit être conforme aux codes et règlements locaux ou, en leur absence, aux Canadian ou National Gas Installation Codes, CSA B149.1 ou ANSI-223.1.
- 2) L'appareil une fois installé doit être mis à la terre conformément aux codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, au National Electrical Code en vigueur, ANSI/NFPA 70 ou au Canadian Electrical Code CSA C22.1 (Code canadien de l'électricité).
- 3) Voir les directives générales de construction et d'assemblage. L'appareil et son système de ventilation doivent être isolés.
- 4) Cet appareil doit être raccordé à une évacuation et un chapeau d'évacuation spécifiques à l'extérieur de l'enveloppe du bâtiment. Ne jamais installer une évacuation vers une autre pièce ou à l'intérieur d'un bâtiment. S'assurer que le système d'évacuation est installé conformément aux instructions à partir de la section «Configuration du système d'évacuation».
- 5) Inspecter annuellement le système d'évacuation afin de s'assurer qu'il n'est pas obstrué ou détérioré.
- 6) Les sorties d'évacuation ne doivent pas être encadrées dans un mur ou dans un revêtement extérieur.
- 7) Toutes les surfaces vitrées de sécurité qui ont été retirées pour entretien doivent être remises en place avant d'utiliser l'appareil.
- 8) Afin d'éviter toute blessure, ne pas confier le fonctionnement de l'appareil à une personne qui n'est pas familière avec son utilisation.
- 9) Porter des gants et des lunettes de sécurité au moment d'effectuer l'entretien.
- 10) Effectuer un repérage du filage électrique avant de percer les murs et le plafond pour installer des conduits d'évacuation.
- 11) Aucun changement ne doit être apporté à cet appareil. Les pièces retirées pour entretien doivent être remises en place avant l'utilisation de l'appareil.
- 12) L'installation et les réparations de cet appareil doivent être effectuées par un technicien qualifié. Un professionnel devra effectuer une inspection annuelle de l'appareil. S'assurer de faire inspecter annuellement tous les appareils au gaz.
- 13) Ne pas fermer brusquement ni cogner la vitre de la porte.
- 14) Ne jamais brûler de combustibles solides (bois, papier, carton, charbon, etc.) dans cet appareil.
- 15) L'espace autour de l'appareil doit être dégagé et ne pas comporter de matériaux combustibles, (carburants et autres liquides ou gaz inflammables).

## Aide-mémoire pour l'installation

- 1) Choisir l'emplacement de l'appareil. Se reporter aux sections suivantes :
  - a) Emplacement dans la pièce
  - b) Manteaux combustibles
  - c) Espaceurs de la base de l'appareil
  - d) Structure d'encadrement & finition
  - e) Exigences en matière de parement
  - f) Exigences en matière de socle
  - g) Système d'évacuation
- 2) Assembler les espaceurs supérieurs (consulter la section «Assemblage de l'appareil avant son installation»). REMARQUE : Effectuer cette étape avant d'installer l'appareil.
- 3) Installer le système d'évacuation (consulter la section «Système d'évacuation»).
- 4) Brancher le courant alternatif de 120 volts à la boîte de prise de courant fournie, située en bas à gauche de l'appareil. La prise Duplex et le couvercle de la prise sont inclus dans l'emballage du manuel. Remarque : une alimentation en courant alternatif de 120 volts est nécessaire pour le fonctionnement du ventilateur optionnel.
- 5) Installer la boîte de jonction fournie avec l'appareil et le récepteur à distance à l'intérieur de la boîte de jonction. Accrocher le récepteur au fil marqué "récepteur". Ceci permettra de faire fonctionner le brûleur. Si l'appareil est alimenté en courant alternatif de 120 volts, les piles ne sont pas nécessaires.
- 6) Effectuer les raccordements de gaz. Tester la veilleuse. Tout doit être conforme au schéma (voir la section "Réglage de la veilleuse").
- 7) Installer les accessoires standard et en option. Consulter les sections suivantes si applicables:
  - a. Panneaux de briques
  - b. Installation du jeu de bûches
  - c. Contour en forme d'arche
  - d. Installation de la porte vitrée
  - e. Boîtier à piles du système à distance (voir instructions dans le présent manuel)
- 8) Branchez la fiche à trois broches de l'IFC (Intermittent Fireplace Control) dans une prise de 120 volts.

### REMARQUE

Bien que ce foyer ne nécessite pas d'alimentation en courant alternatif de 120 volts pour le fonctionnement du brûleur, il est recommandé comme source d'énergie primaire, et nécessaire pour le ventilateur standard. N'utiliser les piles que comme source d'alimentation secondaire en cas de panne de courant.

Cette dernière vérification comprend les étapes suivantes :

- 1) Chronométrer l'appareil pour s'assurer qu'après 15 minutes de fonctionnement, le débit d'alimentation en gaz est adéquat (tel qu'inscrit sur l'étiquette de sécurité).
- 2) Au besoin, régler le débit d'air principal pour éviter que les flammes ne produisent du carbone. Faire fonctionner l'appareil de 15 à 20 minutes pour laisser le temps aux flammes de se stabiliser.

**ATTENTION : Le fabricant n'est pas responsable des dommages occasionnés par la production de suie ou de fumée à la suite d'une altération de l'appareil.**

Avant de quitter le domicile du client, l'installateur doit s'assurer que l'appareil s'allume correctement et **en expliquer le fonctionnement en détail au client.**

# consignes d'installation

## Choisir l'emplacement de votre foyer

1. Avant d'installer cet appareil, il faut d'abord s'assurer de respecter les différents dégagements indiqués dans le présent document.
2. Prévoir les dégagements adéquats pour l'entretien et la réparation.
3. Installer l'appareil sur une surface plate, solide et uniforme (p. ex. bois, métal, béton). L'appareil peut être posé à même le sol ou, pour un effet visuel plus saisissant, sur une plate-forme. Si le sol est recouvert de tapis, de linoléum ou de tout autre matériau combustible autre que le bois, glisser un panneau de bois ou de métal sous l'appareil, de la même dimension que celui-ci.
4. Le foyer au gaz P90E-11 à évacuation directe peut être encastré ou encadré. Voir les illustrations A, B, C et D ainsi que le schéma 1 ci-dessous.

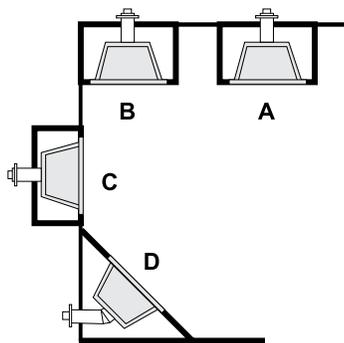


Schéma 1

- A) Adossé au mur
- B) Adossé au mur, en coin
- C) Encastré dans un mur ou une alcôve
- D) En coin

5. Cet appareil est homologué pour être installé dans une chambre à coucher lorsque muni d'un thermostat Millivolt homologué. Certaines municipalités peuvent avoir des exigences supplémentaires, consulter les codes locaux avant de procéder à l'installation.
6. Ce foyer au gaz à évacuation directe P90E-11 est homologué pour être installé dans une alcôve, à la condition de respecter les dégagements précisés à la section «Dégagements».
7. Avant de procéder à l'installation, il est recommandé de dresser un plan sur papier de l'installation voulue, à partir des mesures exactes des dégagements et des revêtements de protection du sol, et de le faire examiner par un inspecteur, un détaillant ou un installateur qualifié.

**Remarque :** La section «Emplacements des sorties de ventilation extérieure» précise les exigences relatives aux sorties de ventilation.

## Exigences supplémentaires pour maisons mobiles et préfabriquées

1. S'assurer de ne pas affaiblir ni couper des éléments structuraux lors de l'installation.
2. S'assurer que l'appareil soit relié à la terre avec d'une tige de mise à la masse spéciale n°8 fournie. Consulter la section «Schéma de câblage».



## Système en option de conduits d'air n°946-556

Le système de conduits **HeatWave** augmente l'efficacité de votre foyer en diffusant l'air chaud du foyer dans toute la maison.

Il est possible d'installer jusqu'à deux systèmes sur le même foyer.

**Remarque importante :** Un seul système HeatWave peut être utilisé à la fois, tout comme le ventilateur interne en option.



Le système de conduit d'air **HeatWave** nécessite des dégagements et une structure d'encadrement spécifiques. Consulter le manuel du **HeatWave** pour plus de détails.

## Dégagements

Les distances de dégagements listées ci-dessous indiquent les distances minimales sauf indication contraire.

**Le non-respect des dégagements obligatoires (espaces vides) des matériaux combustibles représente l'une des principales causes des feux de cheminée. Il est donc primordial d'installer le foyer et le système de ventilation conformément aux présentes directives.**

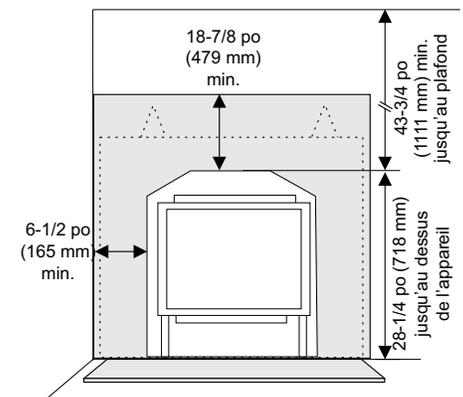
## Dégagements par rapport aux matériaux combustibles à partir des emplacements suivants :

Fond	0 po	(0 mm)
Côté	0 po	(0 mm)
Plancher	0 po	(0 mm)

(au-dessous de la base de la chambre de combustion)

**REMARQUE :** Le dégagement minimal par rapport au plancher doit être respecté à partir de la surface supérieure du tapis, de la céramique (tuile), etc.

**Voir les exigences en matière de socle dans le présent manuel.**



**Dégagement de la paroi latérale** 6-1/2 po (165mm)

## Dégagements de l'évacuation horizontale :

Dessus	2-1/2 po (64 mm)
Côté	1-1/2 po (38 mm)
Plancher	1-1/2 po (38 mm)

**Dégagements évacuation verticale** 1-1/4 po (32 mm)

## Dégagements de l'alcôve\*\* :

Profondeur max.	36 po (914 mm)
Largeur min.	72 po (1829 mm)
Hauteur min.	72 po (1829 mm)

\* Voir les consignes de dégagement par rapport au manteau.  
(Se reporter à la section "Manteaux combustibles").

**MISE EN GARDE :** Le non respect de ces dégagements constitue un risque accru d'incendie.

## Dégagements pour systèmes HeatWave



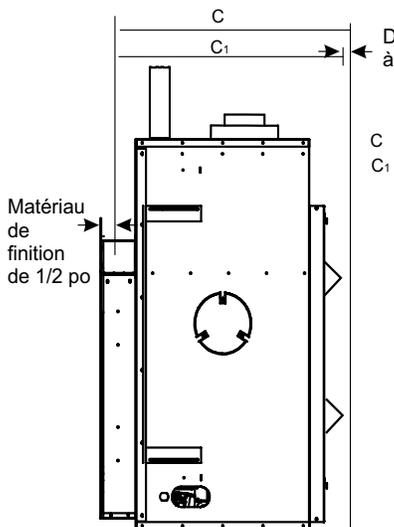
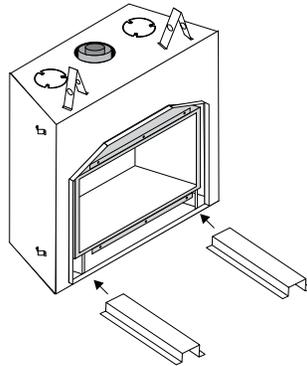
Les dégagements et encadrements à respecter sont différents pour le système de conduit d'air **HeatWave**. Consulter le manuel du **HeatWave** pour plus de détails.

## Espaceurs de la base de l'appareil

Pour s'adapter à diverses épaisseurs et finitions de matériaux d'âtre, nous avons augmenté la hauteur totale de l'appareil de 1-1/8 po (29 mm) supplémentaires. Cette augmentation est ajoutée avec l'inclusion de deux espaceurs au bas de l'appareil, sous le caisson extérieur, faisant passer la hauteur totale de la structure d'encadrement de 45-1/4 po à 46-3/8 po.

En cas d'installation d'un matériau plus fin pour finaliser l'âtre, il n'est pas nécessaire d'utiliser les espaceurs fournis avec l'appareil pour surélever celui-ci. Toutefois, il est conseillé de conserver la hauteur de la structure d'encadrement telle qu'elle est indiquée dans le manuel et de modifier seulement la hauteur du parement en la diminuant de la même distance que l'appareil.

Insérer les 2 espaceurs de la base de l'appareil sous l'appareil, comme illustré sur le schéma ci-dessous. Placer les espaceurs à environ 2 ou 2-1/2 pieds l'un de l'autre, de manière à les centrer. S'assurer que l'appareil n'est pas instable.



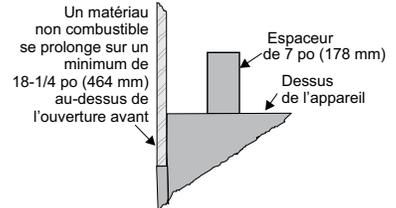
Dégagement de 1/8 po à partir de l'espaceur - mur

C = Prof. requise de 21-1/2 po min.  
C<sub>1</sub> = 21-3/8 po - C<sub>1</sub> + épaisseur du matériau de finition

**Remarque:** Une fois l'enchâssure de l'appareil terminée, des montants en acier peuvent être utilisés à l'intérieur de la structure de bois pour fixer le matériau non combustible. Un ensemble de montage en option avec montants en acier est disponible à cet effet (voir le présent manuel pour plus de détails). Si cet ensemble en option n'est pas utilisé, des montants en acier simples peuvent être utilisés à la place pour fixer le matériau incombustible. Utiliser les consignes d'installation de l'ensemble de montage avec montants en acier en option comme un guide.

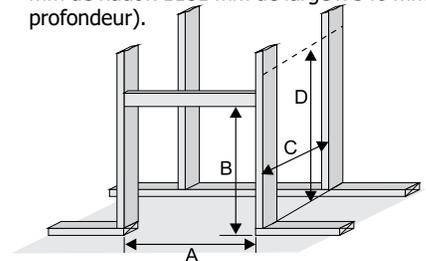
## Structure d'encadrement et finition

1. Déterminer l'épaisseur totale des matériaux qui composent le parement (p. ex., cloison sèche plus céramique) afin de s'assurer que, une fois fini, celui-ci soit aligné avec la façade du foyer. Cette épaisseur peut varier entre 1/2 po (13 mm) et 3-3/8 po (86 mm).



**Installer les espaceurs supérieurs et les brides de clouage latérales avant que l'appareil soit placé dans son emplacement définitif. Pour plus de détails sur l'assemblage, voir la section "Assemblage de l'appareil avant son installation."**

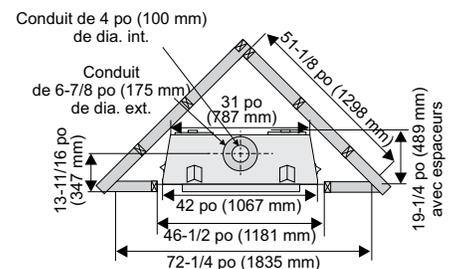
2. Construire l'enchâssure de l'appareil à l'aide des matériaux appropriés. L'ouverture encadrée est de 45-1/4 po de haut (46-3/8 po en cas d'utilisation des espaceurs de la base) x 46- 1/2 po de large x 21-1/2 po de profondeur (1149 mm de haut x 1181 mm de large x 546 mm de profondeur).



### Dimensions de la structure d'encadrement

A	B	C	D
46-1/2 po 1181 mm	45-1/4 po 1149 mm	21-1/2 po 546 mm	53-3/4 po 1365 mm
	*46-3/8 po 1178 mm		

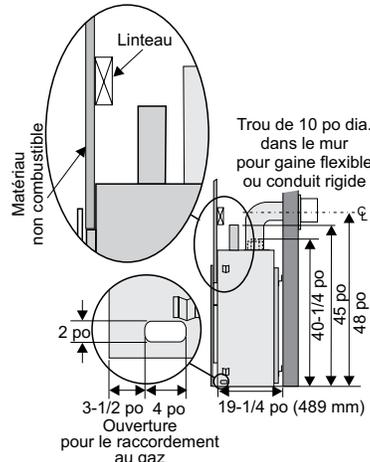
\*Si l'appareil est surélevé à 1-1/8 po à l'aide des espaceurs de la base.



- 3) Pour une installation sur un mur extérieur, isoler l'enceinte du foyer avec les mêmes matériaux que ceux utilisés pour l'ensemble de la maison, puis poser un pare-vapeur et des cloisons sèches conformément aux codes locaux (**ne pas isoler le foyer**).

# consignes d'installation

**4. REMARQUE :** Il n'est pas nécessaire d'encastrer l'appareil au complet. Comme il n'y a aucune distance minimale à respecter entre les espaceurs et les matériaux combustibles, ces derniers peuvent reposer directement sur eux. Il faut par contre respecter les dégagements entre l'évacuation et les matériaux combustibles, selon qu'on installe une gaine flexible ou un conduit rigide (consulter la section «Dégagements»).



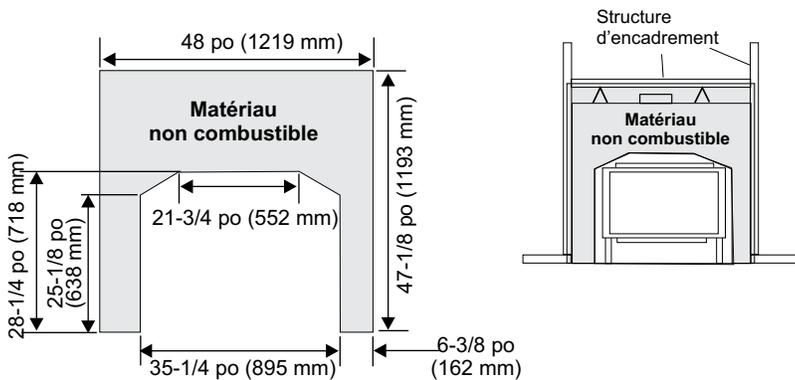
**Remarque :** 48 po (1219 mm) est la hauteur minimale pour les systèmes d'évacuation flexible ou rigide.

**Heat Wave** Les dégagements et encadrements à respecter sont différents pour le système de conduit d'air **HeatWave**. Consulter les manuels du **HeatWave** pour plus de détails.

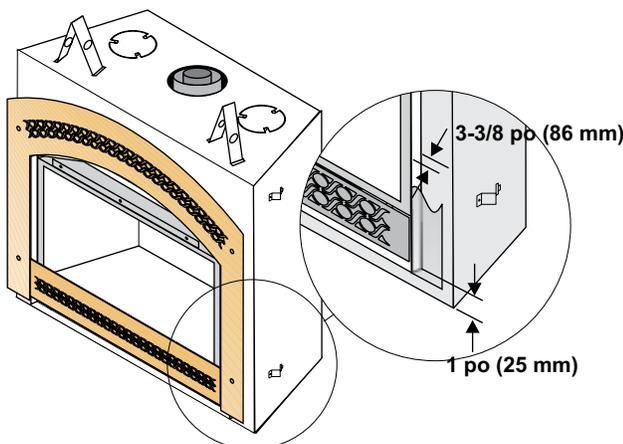
## Exigences en matière de parement

Pour ce foyer, il est nécessaire d'installer un matériau non combustible qui s'étend du linteau de la structure d'encadrement et les côtés.

Les rebords sur la façade avant du foyer sont utiles pour une épaisseur de parement de 3-3/8 po (86 mm).



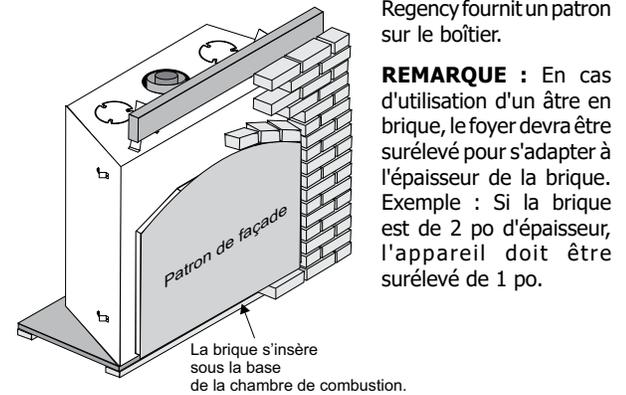
**Veillez noter que toutes les mesures verticales sont prises depuis la base de l'appareil, excluant les pentes ou les espaceurs inférieurs.**



## Parement de plus de 3-3/8 po (86 mm) d'épaisseur

Si le matériau de parement est de plus de 3-3/8 po (86 mm) d'épaisseur (exemple : brique ou roche de rivière), installer le parement autour du périmètre de la façade. Il est souhaitable de réaliser un patron de façade, comme illustré sur le schéma ci-dessous.

**Remarque :** Le patron doit être légèrement plus grand que le contour pour faciliter le retrait de celui-ci au moment de l'entretien de l'appareil. Le contour de la bonne taille doit être soulevé pour être sorti et retiré.

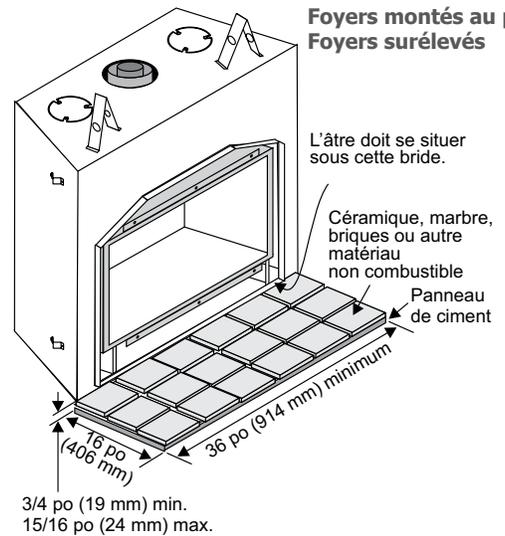


Regency fournit un patron sur le boîtier.

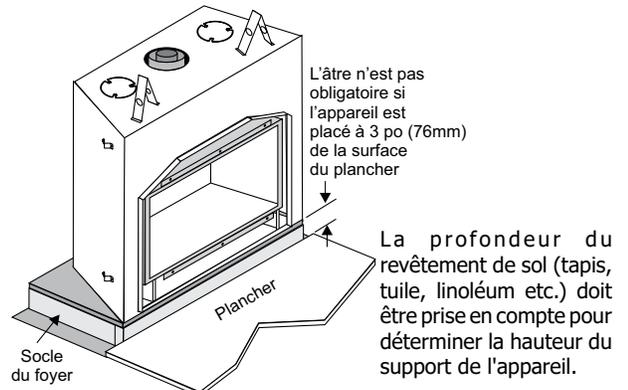
**REMARQUE :** En cas d'utilisation d'unâtre en brique, le foyer devra être surélevé pour s'adapter à l'épaisseur de la brique. Exemple : Si la brique est de 2 po d'épaisseur, l'appareil doit être surélevé de 1 po.

## Exigences en matière d'âtre

**Foyers montés au plancher**  
**Foyers surélevés**



3/4 po (19 mm) min.  
15/16 po (24 mm) max.



La profondeur du revêtement de sol (tapis, tuile, linoléum etc.) doit être prise en compte pour déterminer la hauteur du support de l'appareil.

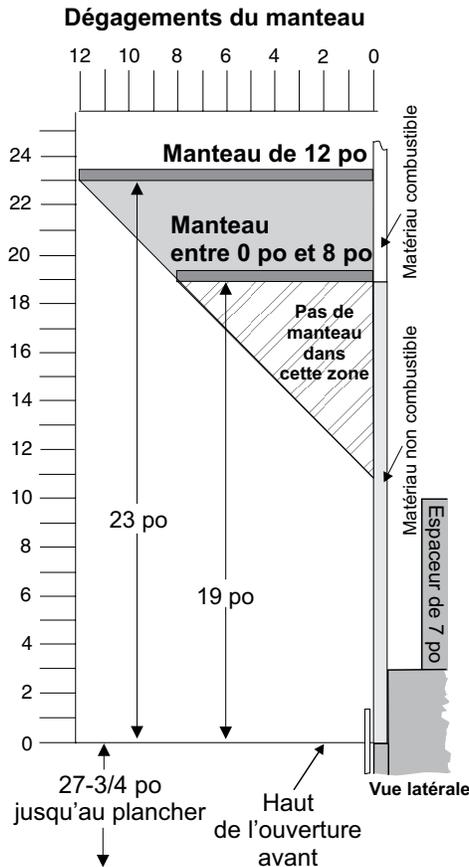
## Manteaux combustibles

Comme ce foyer produit une chaleur extrême, il est essentiel d'installer le manteau conformément aux dégagements prescrits. Le schéma ci-dessous illustre les dégagements à respecter entre le haut du parement du foyer et un manteau en matériau combustible.

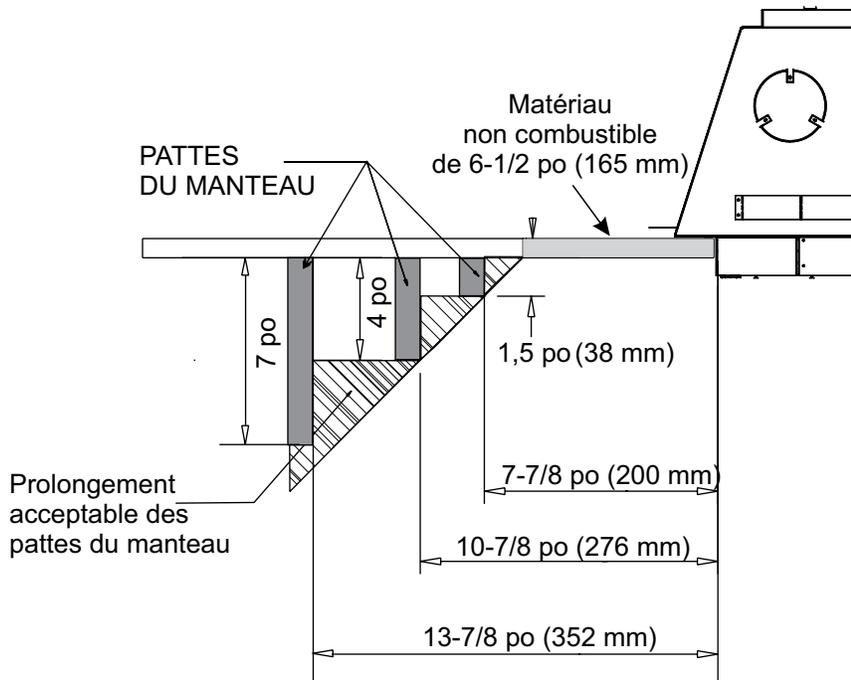
**Remarque :** Un manteau non combustible peut être installé à une hauteur inférieure si la structure d'encadrement est constituée de montants en métal recouverts d'un panneau non combustible. Ce manteau non combustible, lorsqu'il est installé à une hauteur totale plus basse, ne peut pas être placé à moins de 6 pouces du dessus de l'ouverture de l'appareil.

Le manteau peut être installé n'importe où dans la zone ombragée ou au-dessus de cette zone.

**Remarque :** S'assurer que la peinture qui recouvre le manteau et le parement du foyer soit de qualité et résiste à la chaleur. Dans le cas contraire, elle pourrait subir des décolorations.



## Dégagement des pattes du manteau

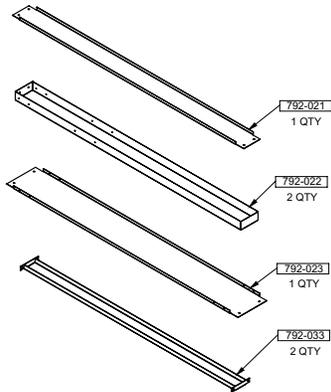


# consignes d'installation

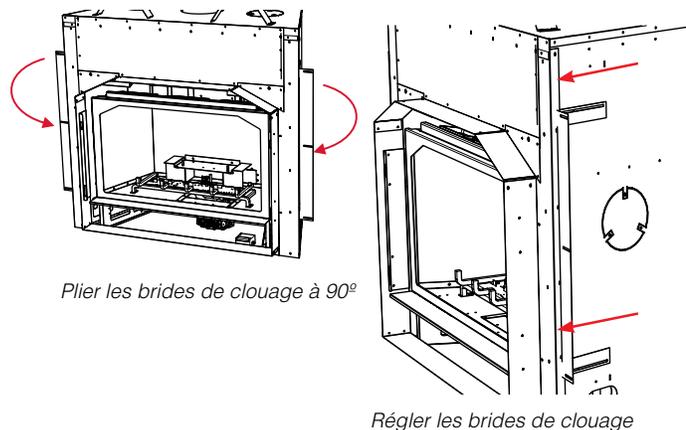
## Ensemble de montage en option

Un ensemble de montage en option est disponible pour faciliter l'installation du panneau non combustible.

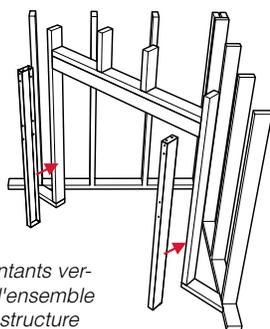
L'ensemble de montage en option doit être installé dans la structure de bois existante. L'ouverture de la structure mesure 46-1/2 po de large x 45-1/4 po ou 46-3/8 po de haut avec les espaceurs à la base, et 21-1/2 po de profondeur. Voir le manuel d'instruction pour tous les détails.



1. Déplier les brides de clouage à 90° situées sur le côté de l'appareil, comme illustré ci-dessous. Déterminer l'épaisseur totale combinée du panneau non combustible et du matériau de finition utilisé. Les brides de clouage peuvent être réglées jusqu'à 3-3/8 po.

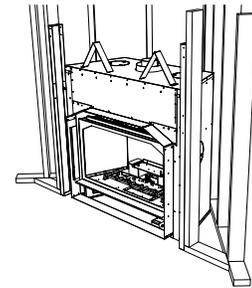


2. Régler les brides de clouage en dévissant les 2 vis sur chaque bride - les régler puis resserrer les vis.



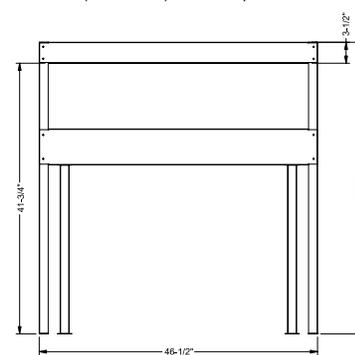
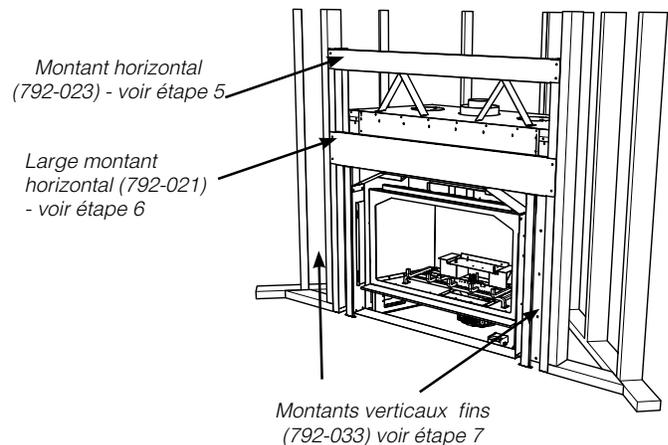
Fixer les grands montants verticaux (792-022) de l'ensemble de montage sur la structure existante en bois.

3. Fixer les deux montants verticaux à l'aide de vis à bois sans tête pour s'insérer dans les montants en acier. 6 vis, non fournies, sont nécessaires (2 dans le bas, 2 sur le haut et 2 sur les côtés). (Structure en angle illustré ci-dessous).



**REMARQUE :** S'assurer que le côté plat du montant en acier fait face à la structure en bois.

4. Glisser l'appareil dans son emplacement. Raccorder le gaz, le système d'évacuation et l'électricité avant d'installer les autres montants en acier.
5. Fixer le montant horizontal supérieur en acier (792-023) à l'aide de 2 vis par côté, comme illustré ci-dessous.
6. Fixer le large montant horizontal (792-021) à l'aide de 2 vis par côté.
7. Fixer les 2 montants verticaux plus fins (792-033) d'un côté ou de l'autre de l'appareil à l'aide de 4 vis chacun. Les vis sont fournies pour ces montants.



Dimensions de l'ensemble de montage

## Installation de l'interrupteur mural On / Off et du bloc-piles REQUIS POUR TOUTES LES INSTALLATIONS

### REMARQUE IMPORTANTE AVANT INSTALLATION :

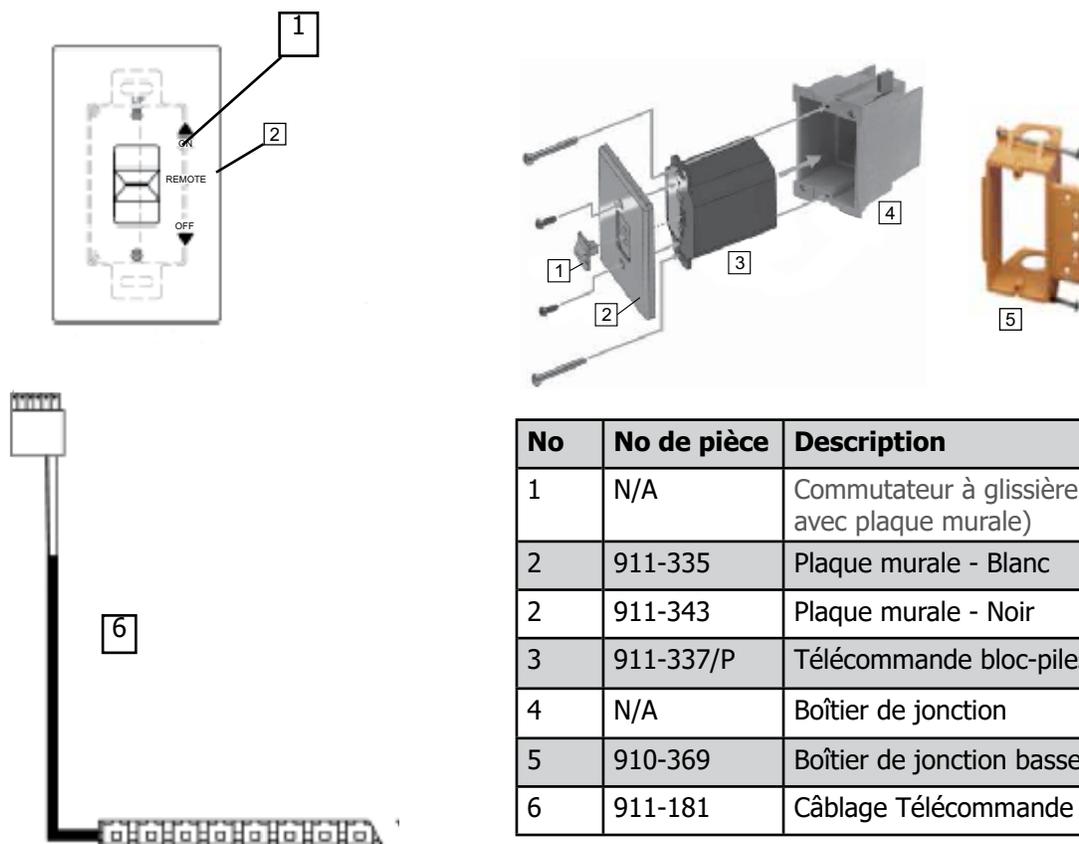
Le bloc-piles doit être inséré dans le boîtier de raccordement mural fourni (Basse Tension) et doit être installé uniquement au mur.

**NE PAS INSTALLER CES ÉLÉMENTS DANS L'ENCEINTE DU FOYER.  
L'INTERRUPTEUR DOIT ÊTRE FACILE D'ACCÈS.**

### Installation du bloc-piles

1. Fixer le boîtier de raccordement basse tension à la structure d'encadrement, à l'emplacement désiré dans un rayon de 15 pieds autour du foyer.
2. Insérer le connecteur à 6 broches dans l'ouverture située à l'arrière du boîtier de raccordement.
3. Brancher le connecteur à 6 broches à l'arrière du bloc-piles.
4. Placer le bloc-piles à l'intérieur du boîtier de raccordement basse tension.
5. Installer des piles seulement si l'alimentation électrique de 120 volts n'est pas utilisée. Les piles ne sont utilisées qu'en cas de panne de courant dans la maison et servent de source d'alimentation secondaire. Insérer 4 piles de type AA dans le compartiment à piles en respectant la polarité.
6. Placer le commutateur à glissière dans la plaque murale.
7. Mettre l'interrupteur du bloc-piles en position "OFF" pour qu'il s'aligne correctement avec le commutateur à glissière.
8. S'assurer que les mentions "ON" et "UP" du bloc-piles et de la plaque murale sont du même côté.
9. Aligner le commutateur à glissière et l'interrupteur du bloc-piles et assembler le commutateur dans la plaque murale.
10. Aligner les trous des vis.
11. Fixer la plaque murale au bloc-piles à l'aide des deux (2) vis fournies.
12. Pour plus de détails, voir les directives relatives à la programmation de l'interrupteur dans ce manuel.

### Bloc-piles Proflame



No	No de pièce	Description
1	N/A	Commutateur à glissière (inclus avec plaque murale)
2	911-335	Plaque murale - Blanc
2	911-343	Plaque murale - Noir
3	911-337/P	Télécommande bloc-piles
4	N/A	Boîtier de jonction
5	910-369	Boîtier de jonction basse tension
6	911-181	Câblage Télécommande bloc-piles

# consignes d'installation

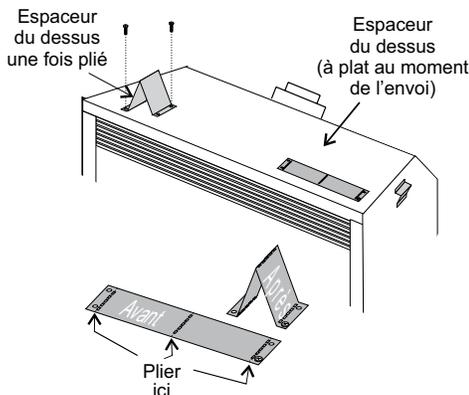
## Assemblage de l'appareil avant son installation

Les 2 espaceurs situés sur le dessus du foyer doivent être correctement installés et fixés avant la mise en place de l'appareil dans son emplacement définitif.

### Assemblage des espaceurs supérieurs

Les espaceurs sont livrés à plat et doivent être mis en forme avant d'être fixés.

1. Enlever les espaceurs sur le dessus de la chambre de combustion.
2. Prendre chaque espaceur et les plier à la forme souhaitée. Plier au niveau des lignes prévues à cet effet jusqu'à ce que les trous de vis de l'espaceur s'alignent avec les trous pré-percés sur le dessus de la chambre de combustion.
3. Fixer fermement les espaceurs sur le dessus de la chambre de combustion à l'aide de 2 vis par espaceur (dans chaque coin opposé).



## Installation du système d'évacuation

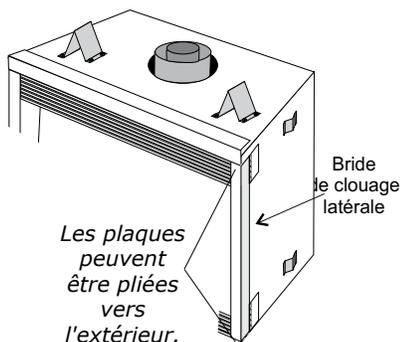
Le modèle P90E-11 utilise le système de technologie coaxial de "ventouse". La gaine interne permet l'évacuation des gaz de combustion vers l'extérieur du bâtiment tandis que la gaine externe alimente la chambre de combustion en air extérieur de combustion. Ce système évite d'utiliser l'air chauffé de la pièce comme combustible et empêche ainsi la déperdition de chaleur au niveau du conduit de la cheminée.

**Remarque : Ces conduits ne doivent en aucun cas être raccordés à un autre appareil.**

L'appareil au gaz et le système d'évacuation doivent déboucher directement sur une sortie extérieure au bâtiment et ne jamais être raccordés à un conduit de cheminée desservant un autre appareil de chauffage à combustible solide ou au gaz. Chaque appareil au gaz à évacuation directe doit utiliser son propre système d'évacuation. Les systèmes d'évacuation communs sont interdits.

## Brides de clouage latérales

Les brides de clouage latérales sont fixées à l'appareil. Il y a 2 plaques, une sur le dessus et le dessous qui peuvent être pliées vers l'extérieur en cas de besoin.



## Système d'évacuation

### Pour terminaisons horizontales du système d'évacuation Direct Vent (flexible) de FPI seulement

Ce système d'évacuation, installé sur le foyer au gaz à évacuation directe P90E-11, a été testé et approuvé par Warnock Hersey/ Intertek comme système de chauffage à évacuation directe. L'emplacement du chapeau d'évacuation doit être conforme aux exigences illustrées sur le schéma des emplacements des terminaisons d'évacuation dans la section «Emplacement des sorties extérieures d'évacuation».

**Ensemble de terminaisons Direct Vent (flexible) de FPI (pièce n°946-515) comprend toutes les pièces nécessaires pour installer le modèle P90E-11 avec une longueur maximale de 4 pieds.**

- 1) Doublure flexible de 6-7/8 po de dia. (section de 4 pi)
- 2) Doublure flexible de 4 po de dia. (section de 4 pi)
- 3) Espaceurs à ressort (4)
- 4) Bagues (2)
- 5) Chapeau d'évacuation **AstroCap** (1)
- 6) Vis (12)
- 7) Tube de scellant Mill Pac (1)
- 8) Vis chromées (8)
- 9) Vis autoperçantes n°8 x 1-1/2 po en acier

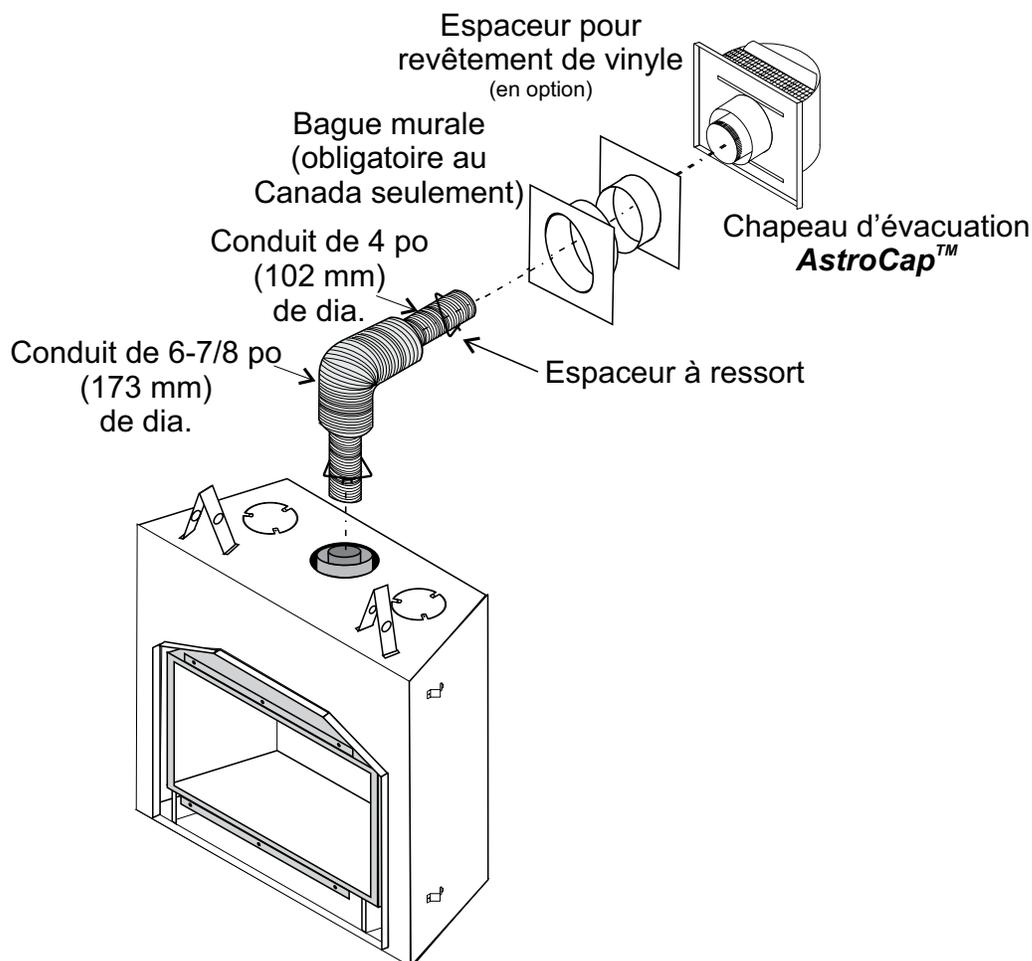
inoxydable (4)  
**Si une section plus longue est nécessaire, l'ensemble de terminaisons Direct Vent (flexible) de FPI est la pièce n°946-516 et comprend toutes les pièces nécessaires pour installer le modèle P90E-11 avec une longueur maximale de 10 pieds.**

- 1) Doublure flexible de 6-7/8 po de dia. (section de 10 pi)
- 2) Doublure flexible de 4 po de dia. (section de 10 pi)
- 3) Espaceurs à ressort (7)
- 4) Bagues (2)
- 5) Chapeau d'évacuation **AstroCap** (1)
- 6) Vis (12)
- 7) Tube de scellant Mill Pac (1)
- 8) Vis chromées (8)
- 9) Vis autoperçantes n°8 x 1-1/2 po en acier

inoxydable (4)

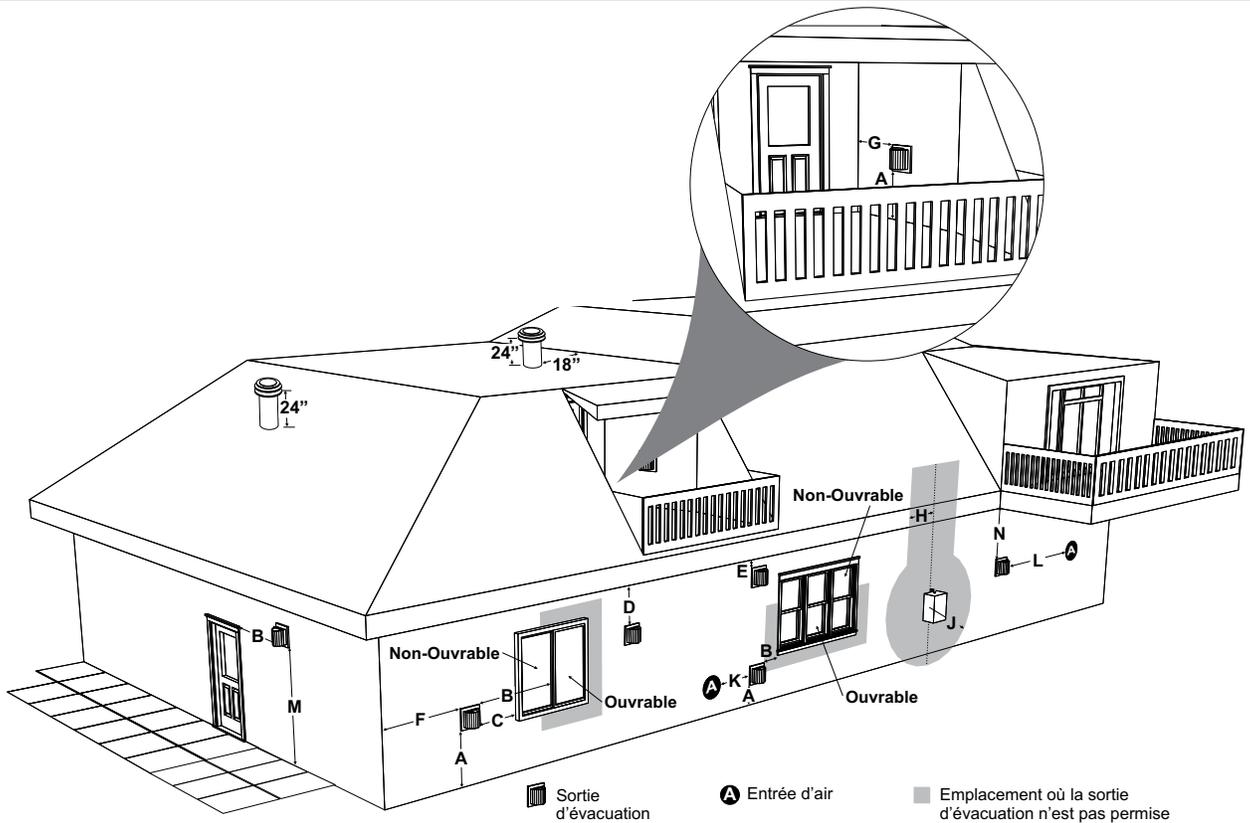
#### Remarques:

1. Les sections de doublure doivent être continues, sans joint ni ligne de soudure.
2. Seule la conduite flexible achetée de FPI peut être utilisée pour les installations flexibles.
3. L'évacuation horizontale doit être soutenue à tous les trois pieds.



# consignes d'installation

## Emplacement des sorties extérieures d'évacuation



	Exigences minimales de dégagements	Canada <sup>1</sup>	USA <sup>2</sup>
A	Dégagement au-dessus du niveau du sol, d'une véranda, galerie, terrasse ou d'un balcon	12 po (30 cm)	12 po (30 cm)
B	Dégagement d'une fenêtre ou porte ouvrable	12 po (30 cm)	9 po (23 cm)
C	Dégagement d'une fenêtre fermée en permanence	*	*
D	Dégagement vertical d'un soffite ventilé, situé au-dessus de la terminaison, à une distance horizontale de 2 pieds (61 cm) à partir de l'axe central de la terminaison (vérifier les codes locaux)	18 po (46 cm)	18 po (46 cm)
E	Dégagement d'un soffite non ventilé	15 po (38 cm)	15 po (38 cm)
F	Dégagement du coin extérieur : avec chapeau d'évacuation <b>AstroCap</b>	6 po (15 cm)	6 po (15 cm)
	Dégagement du coin extérieur : avec tout autre chapeau d'évacuation agréé	14 po (36 cm)	14 po (36 cm)
G	Dégagement du coin intérieur : avec chapeau d'évacuation <b>AstroCap</b>	6 po (15 cm)	6 po (15 cm)
	Dégagement du coin intérieur : avec tout autre chapeau d'évacuation agréé	12 po (30 cm)	12 po (30 cm)
H	Dégagement horizontal à partir de l'axe central du régulateur, au-dessus du dispositif compteur/régulateur	36 po (90 cm) <sup>a</sup>	*
J	Dégagement de la sortie d'évacuation du régulateur	36 po (90 cm)	*
K	Dégagement de l'entrée d'alimentation d'air non mécanique au bâtiment ou de l'entrée d'air de combustion de tout autre appareil	12 po (30 cm)	9 po (23 cm)
L	Dégagement de l'entrée d'alimentation d'air mécanique n°3 pieds (91 cm) au-dessus si dans les 10 pieds (3 m) horizontalement	72 po (1,8 m)	36 po (90 cm) <sup>b</sup>
M	Dégagement au-dessus d'un trottoir pavé ou d'une entrée pavée située sur un terrain public	84 po (2,1 m) <sup>†</sup>	*
N	Dégagement sous une véranda, une galerie, une terrasse ou un balcon	12 po (30 cm) <sup>‡</sup>	*

<sup>1</sup> Conformément au CSA B149.1, *Natural Gas and Propane Installation Code* en vigueur

<sup>2</sup> Conformément au ANSI Z223.1/NFPA 54, *National Fuel Gas Code* en vigueur

<sup>†</sup> Un conduit d'évacuation ne doit pas se terminer directement au-dessus d'un trottoir ou d'une entrée pavée, situés entre deux habitations unifamiliales et desservant ces deux habitations.

<sup>‡</sup> Permis seulement si l'espace sous la véranda, la galerie, la terrasse ou le balcon est complètement ouvert sur au moins deux côtés, au-dessous du plancher.

\* Dégagements conformes aux codes locaux d'installation et aux exigences du fournisseur de gaz.

<sup>a</sup> 3 pieds (91 cm) jusqu'à une hauteur maximale de 15 pieds (4,5m) au-dessus du dispositif compteur/régulateur.

<sup>b</sup> 3 pieds (91 cm) au-dessus - si dans les 10 pieds (3 m) horizontalement.

## Conduit rigide de 4 po x 6-5/8 po

### Tableau de références seulement

Ne pas combiner des pièces de différents fabricants. Toutes les pièces pour conduit rigide ne sont pas disponibles directement auprès de FPI.

Description	Simpson Direct Vent Pro®	Selkirk Direct Temp™	American Metal Products® Amerivent Direct	Metal-Fab™ Sure Seal	Security Secure-Vent®	ICC Excel Direct	Olympia Ventis DV*
Longueur de conduit de 6 po - Galvanisé	46DVA-06	4DT-6	N/A	4D6	SV4L6	TC-4DL6	VDV-0406
Longueur de conduit de 6 po - Noir	46DVA-06B	4DT-6B	N/A	4D6B	SV4LB6	TC-4DL6B	VDVB-0406
Longueur de conduit de 7 po - Galvanisé	N/A	N/A	4D7	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur de conduit de 7 po - Noir	N/A	N/A	4D7B	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur de conduit de 9 po - Galvanisé	46DVA-09	4DT-9	N/A	N/A	N/A	N/A	VDV-0409
Longueur de conduit de 9 po - Noir	46DVA-09B	4DT-9B	N/A	N/A	N/A	N/A	VDVB-0409
Longueur de conduit de 12 po - Galvanisé	46DVA-12	4DT-12	4D12	4D12	SV4L12	TC-4DL1	VDV-0412
Longueur de conduit de 12 po - Noir	46DVA-12B	4DT-12B	4D12B	4D12B	SV4LB12	TC-4DL1B	VDVB-0412
Longueur de conduit de 18 po - Galvanisé	46DVA-18	4DT-18	4D18	4D18	SV4LA	TC-4DL18	VDV-0418
Longueur de conduit de 18 po - Noir	46DVA-18B	4DT-18B	4D18B	4D18B	SV4LA	TC-4DL18B	VDVB-0418
Longueur de conduit de 24 po - Galvanisé	46DVA-24	4DT-24	4D24	4D24	SV4L24	TC-4DL2	VDV-0424
Longueur de conduit de 24 po - Noir	46DVA-24B	4DT-24B	4D24B	4D24B	SV4LB24	TC-4DL2B	VDVB-0424
Longueur de conduit de 36 po - Galvanisé	46DVA-36	4DT-36	4D36	4D36	SV4L36	TC-4DL3	VDV-0436
Longueur de conduit de 36 po - Noir	46DVA-36B	4DT-36B	4D36B	4D36B	SV4LB36	TC-4DL3B	VDVB-0436
Longueur de conduit de 48 po - Galvanisé	46DVA-48	4DT-48	4D48	4D48	SV4L48	TC-4DL4	VDV-0448
Longueur de conduit de 48 po - Noir	46DVA-48B	4DT-48B	4D48B	4D48B	SV4LB48	TC-4DL4B	VDVB-0448
Longueur de conduit de 60 po - Galvanisé	46DVA-60	4DT-60	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur de conduit de 60 po - Noir	46DVA-60B	4DT-60B	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur réglable 3 po-10 po - Galvanisé	N/A	N/A	N/A	4DAL	N/A	TC-4DLT	N/A
Longueur réglable 3 po-10 po - Noir	N/A	N/A	N/A	4DALB	N/A	TC-4DLTB	N/A
Longueur réglable de 7 po - Galvanisé	N/A	N/A	4D7A	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur réglable de 7 po - Noir	N/A	N/A	4D7AB	N/A	N/A	N/A	N/A
Conduit d'extension 8-1/2 po - Galvanisé	46DVA-08A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Conduit d'extension de 8-1/2 po - Noir	46DVA-08AB	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur réglable de 12 po - Galvanisé	N/A	N/A	4D12A	N/A	SV4LA12	N/A	N/A
Longueur réglable de 12 po - Noir	N/A	N/A	4D12A	N/A	SV4LBA12	N/A	N/A
Conduit d'extension de 16 po - Galvanisé	46DVA-16A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Conduit d'extension de 16 po - Noir	46DVA-16AB	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Coude de 45° - Galvanisé	46DVA-E45	4DT-EL45	4D45L	N/A	N/A	TE-4DE45	VDV-EL0445
Coude de 45° - Noir	46DVA-E45B	4DT-EL45B	4DT-EL45B	N/A	N/A	TE-4DE45B	VDVB-EL0445
Coude pivotant de 45° - Galvanisé	See 46DVA-E45	N/A	N/A	4D45L	SV4E45	N/A	N/A
Coude pivotant de 45° - Noir	See 46DVA-E45B	N/A	N/A	4D45LB	SV4EB45	N/A	N/A
Coude de 90° - Galvanisé	46DVA-E90	4DT-EL90S	4DT-EL90S	N/A	N/A	TE-4DE90	VDV-EL0445
Coude de 90° - Noir	46DVA-E90B	4DT-EL90SB	4DT-EL90SB	N/A	SV4EBR90-1	TE-4DE90B	VDVB-EL0445
Coude pivotant de 90° - Galvanisé	Voir 46DVA-E90	N/A	N/A	4D90L	SV4E90-1	N/A	N/A
Coude pivotant de 90° - Noir	Voir 46DVA-E90B	N/A	N/A	4D90LB	SV4EB90-1	N/A	N/A
Coude pivotant de départ de 90° - Galvanisé	N/A	N/A	N/A	4D90A	N/A	N/A	N/A
Adaptateur*	N/A	N/A	N/A	4D90L	N/A	N/A	VDV-UAA04
Support de plafond	N/A	4DT-CS	4DSP	4DFSP	SV4SD	TM4-RDS	VDV-SCR04
Boîte de support pour plafond cathédrale	46DVA-CS	4DT-CSS	4DRSB	4DRS	SV4CSB	TM4-SDS	VDV-CSS04
Support/bride murale	46DVA-WS	4DT-WS/B	4DWS	4DWS	SV4BM	TM-SWS	VDV-WS04
Support de dévoiement	See 46DVA-ES - N/A pour FPI	4DT-OS	N/A	N/A	SV4SU	TM-SOS	N/A
Bague murale - Noir	46DVA-WT	4DT-WT	4DWT	4DWT	SV4RSM	N/A	VDV-WPT04
Support/Support de plafond pour bague murale	46DVA-DC	N/A	N/A	N/A	SV4PF	N/A	N/A
Espaceur pour coupe-feu	46DVA-FS	4DT-FS	4DFSP	4DFS	SV4BF	TM-4CS	VDV-FS04
Plaque de garniture - Noir	N/A	4DT-TP	4DFPB	4DCP	SV4LA	TM-4TP	VDV-WTC04

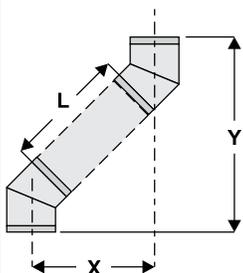
# consignes d'installation

Description	Simpson Direct Vent Pro®	Selkirk Direct Temp™	American Metal Products® Amerivent Direct	Metal-Fab™ Sure Seal	Security Secure-Vent®	ICC Excel Direct	Olympia Ventis DV*
Protecteur d'isolant pour grenier de 12 po	46DVA-IS N/A@ FPI	N/A	4DAIS12	N/A	SV4RSA	N/A	VDV-AIS04
Protecteur d'isolant pour grenier de 36 po - Climats froids	N/A	N/A	4DAIS12	N/A	N/A	TM-4AS	N/A
Kit standard pour terminaisons horizontales (A)	Discontinué	4DT-HKA	4DHTK2	4DHTKA	SV-SHK	N/A	VDV-KW04
Kit pour terminaisons horizontales (B)	46DVA-KHA (Pièces changées)	4DT-HKB	4DHTK1	4DHTKB	SV-HK	N/A	VDV-K04
Kit pour terminaisons verticales	Discontinué	4DT-VKC	4DHTK	4DHTK	SV-FK	N/A	N/A
Chapeau vertical pour vents violents	46DVA-VCH	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4VT	VDV-VCHW04
Chapeau horizontal pour vents violents	46DVA-HC	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4DHT	N/A
Chapeau d'évacuation horizontale carré	See 46DVA-HC	4DT-HHC	4DHC	4DHT	SV4CHC-1	TM-4HT	VDV-HC04
Chapeau d'évacuation verticale	46DVA-VC	4DT-HVC	4DVC	4DVT	SV4CGV-1	TM-4VT	N/A
Collet de solin	46DVA-08A	4DT-SC	4DSC	4DSC	SV4FC	TM-SC	VDV-SC04
Solin réglable 0/12-6/12	46DVA-F6	4DT-ST14	4D12S	4DST14	SV4STC14	TF-4FA	VDV-F0406
Solin réglable 6/12-12/12	46DVA-FLA	4DT-ST36	4D36S	4DST36	SV4STC36	TF-4FB	VDV-SSO
Espaceur pour revêtement de vinyle	46DVA-VSS	4DT-VS	N/A	4DVS	SV4VS	TM-VSS	N/A
Plaque de protection pour revêtement de vinyle	N/A	4DT-VSP	N/A	N/A	SV4VS	N/A	N/A
Terminaison en tuba de 14 po	46DVA-SNKL	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4ST14	N/A
Terminaison en tuba de 36 po	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4ST36	N/A
Disque de réduction de débit d'air	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4DS	N/A
Rallonge pour chapeau d'évacuation verticale	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Coupe-feu mural	46DVA-WFS	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4TR	VDV-FS04
Raccords flexibles colinéaires	46DVA-ADF	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

FPI			
946-506/P	Grille d'évacuation (en option) pour chapeau AstroCap	946-205	Protection de revêtement de vinyle pour terminaison d'évacuation en pente montante
**510-994	Adaptateur pour conduit rigide (à utiliser avec tout système rigide)	946-208/P	Grille d'évacuation (en option) pour terminaison d'évacuation en pente montante
640-530/P	Terminaison d'évacuation en pente montante	946-523/P	Chapeau d'évacuation horizontale AstroCap
		946-206	Espaceur pour revêtement de vinyle pour chapeau AstroCap

\*\* L'adaptateur pour conduit rigide n'est pas requis sur les modèles C34, U39, H15, H27, H35 & RC500E.

**Remarque :** En utilisant le système de conduit rigide Metal-Fab Sure Seal - à noter que l'adaptateur (4DDA) doit être utilisé avec l'adaptateur pour conduit rigide de FPI (510-994).

Sélection de dévoiement de conduit : Utiliser ce tableau pour déterminer les longueurs de dévoiement de conduits.				
Longueur de conduit (L)	Système d'évacuation de 4 po x 6-5/8 po			Pour les directives spécifiques sur les pièces du système d'évacuation - consulter les sites internet des fabricants ci-dessous  Simpson Direct Vent Pro : <a href="http://www.duravent.com">www.duravent.com</a> Selkirk Direct-Temp : <a href="http://www.selkirkcorp.com">www.selkirkcorp.com</a> American Metal Products : <a href="http://www.americanmetalproducts.com">www.americanmetalproducts.com</a> Metal-Fab Sure Seal : <a href="http://www.mtffab.com">www.mtffab.com</a> Security Secure Vent : <a href="http://www.securitychimneys.com">www.securitychimneys.com</a> Industrial Chimney Company : <a href="http://www.icc-rsf.com">www.icc-rsf.com</a>
	Longueur (X)	Pente (Y)		
0 po (0 mm)	4-7/8 po (124 mm)	13-7/8 po (340 mm)		
6 po (152 mm)	8 po (203 mm)	16-1/2 po (419 mm)		
9 po (229 mm)	10-1/8 po (257 mm)	18-5/8 po (473 mm)		
12 po (305 mm)	12-1/4 po (311 mm)	20-3/4 po (527 mm)		
24 po (610 mm)	20-5/8 po (524 mm)	29-1/8 po (740 mm)		
36 po (914 mm)	29 po (737 mm)	37-1/2 po (953 mm)		
48 po (1219 mm)	37-7/16 po (951 mm)	45-15/16 po (1167 mm)		

**Remarque :** Les sections horizontales du conduit d'évacuation doivent être de niveau (horizontal) ou avoir une pente montante de 1/4 po par pied de conduit en direction de la terminaison. Ne jamais installer un conduit en pente descendante - cela pourrait causer une surchauffe de l'appareil et augmenter le risque d'incendie.

## Système d'évacuation pour conduit rigide

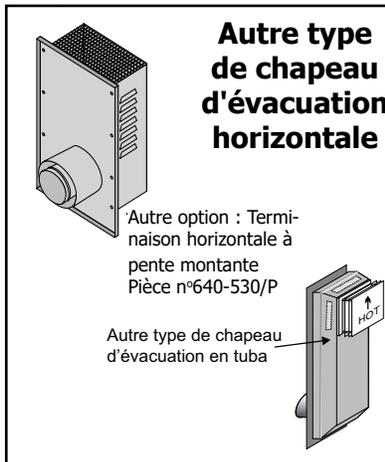
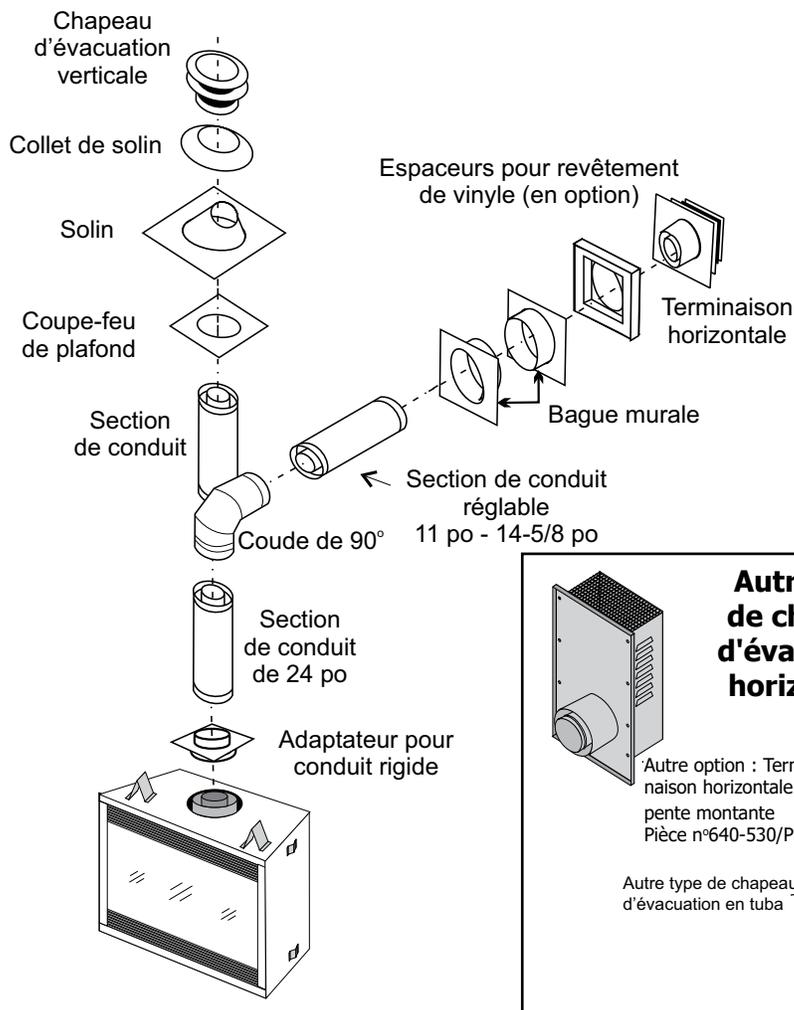
Les pièces essentielles requises pour une terminaison horizontale de base sont les suivantes :

- 1 Chapeau d'évacuation horizontale
- 1 Coude de 90°
- 1 Adaptateur pour conduit rigide
- 1 Bague murale
- 1 Section du conduit pour s'adapter à l'épaisseur du mur (voir tableau)
- 1 Adaptateur pour système d'évacuation de 5 po x 8 po pour passer de 4 po x 6-5/8 po à 5 po x 8 po

Pour les revêtements autres que du vinyle, on peut utiliser des fourrures de bois (à la place des espaceurs pour revêtements de vinyle), pour niveler la surface pour monter la terminaison de l'évacuation. La terminaison ne doit pas être encastrée dans le revêtement extérieur. Mesurer l'épaisseur du mur en incluant les fourrures de bois.

Si un espaceur pour revêtement de vinyle est requis (à utiliser avec un revêtement de vinyle), mesurer la surface extérieure du mur sans le revêtement et ajouter 2 pouces.

### Terminaisons horizontales et verticales pour système d'évacuation de 4 po x 6-5/8 po



Installation sur un mur plat	
Épaisseur du mur (en pouces)	Longueur du conduit requise (en pouces)
4 po - 5-1/2 po	6 po
7 po - 8-1/2 po	9 po
10 po - 1-1/2 po	12 po
9 po - 14-1/2 po	11 po - 14-5/8 po réglable
15 po - 23-1/2 po	17 po - 24 po réglable
Installation en angle	
Épaisseur du mur (en pouces)	Longueur du conduit requise (en pouces)
3-1/4 po - 6-3/4 po	11 po - 14-5/8 po réglable
7-3/4 po - 16-1/4 po	17 po - 24 po réglable
7-1/4 po - 8-3/4 po	6 po + 12 po 9 po + 9 po
4-1/4 po - 5-3/4 po	6 po + 9 po

#### AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser des pièces de différents systèmes d'évacuation.

Cependant, l'utilisation d'un chapeau d'évacuation **AstroCap™** et d'un chapeau à pente montante FPI est acceptable avec tous les systèmes.

Ce produit a été évalué par Intertek pour être utilisé avec un adaptateur pour conduit rigide avec les systèmes d'évacuation de marque Duravent Direct Vent, Olympia Ventis DV, Selkirk Direct Temp™, Amerivent Direct et Security Secure Vent. L'utilisation de ces systèmes avec l'adaptateur pour conduit rigide est jugée acceptable et est conforme à la liste de composants établie par Warnok Hersey/Intertek.

**Pour tout système d'évacuation rigide (sauf Simpson Dura-Vent), le conduit rigide doit être fixé à l'adaptateur à l'aide de 3 vis.**

Le chapeau d'évacuation FPI **AstroCap™** et le chapeau d'évacuation à pente montante FPI sont compatibles avec des installations utilisant les systèmes d'évacuation FPI ainsi que les systèmes Simpson Dura-Vent® Direct Vent, American Metal Products, Olympia Ventis DV, Security Secure Vent®, Selkirk Direct-Temp. AstroCap™ est une marque déposée de FPI Fireplace Products Ltée. Dura-Vent® et Direct Vent sont des marques déposées exclusives de Simpson Dura-Vent Co Inc.

# consignes d'installation

## Configurations du système d'évacuation pour conduit rigide - Terminaisons horizontales

### Système Direct Vent (flexible) de FPI (propane & gaz naturel)

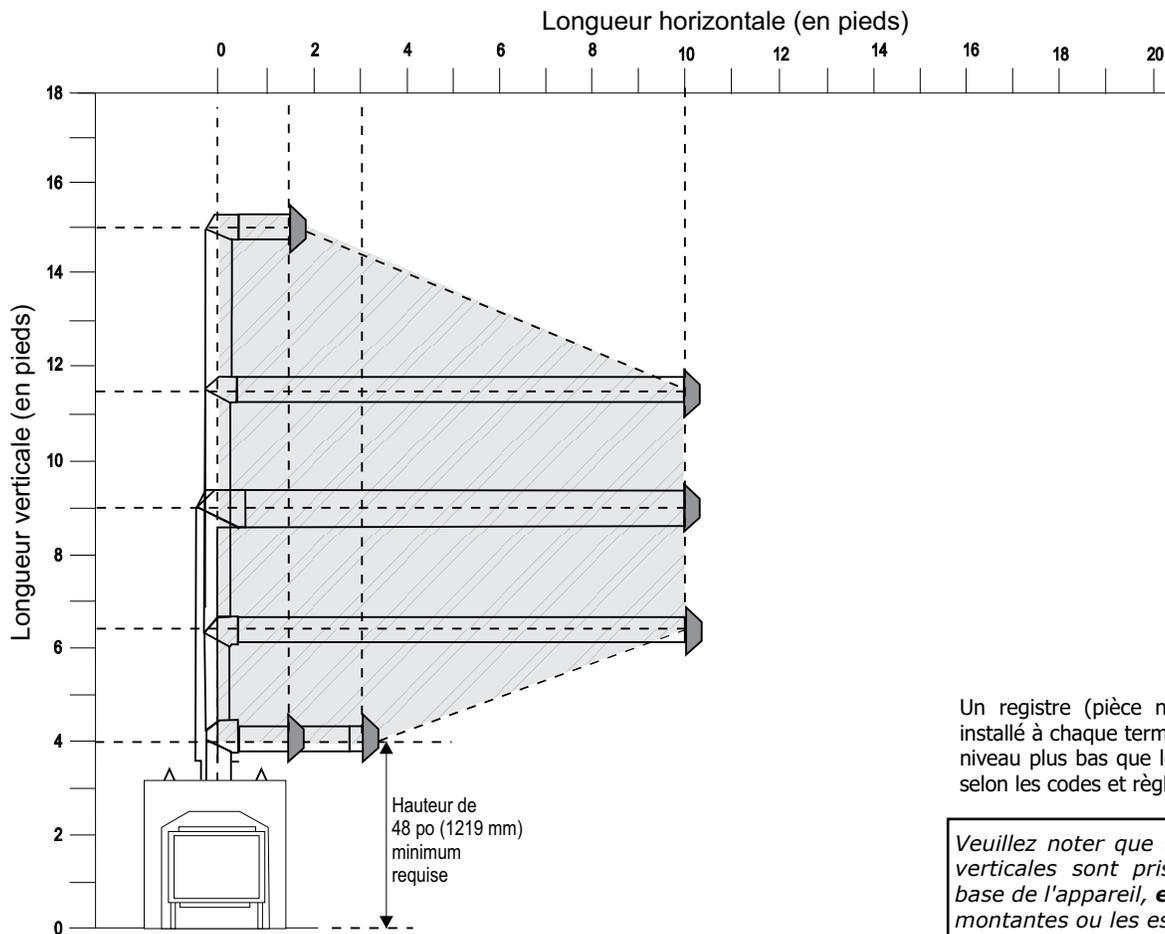
Le schéma ci-dessous montre toutes les combinaisons permises de conduits verticaux avec terminaisons horizontales utilisant un coude de 90° (deux coudes de 45° équivalent à un coude de 90°).

 **Tous systèmes de conduit rigide**  
4 po de diamètre intérieur  
6-5/8 po de diamètre extérieure

 **Évacuation flexible FPI**  
4 po de diamètre intérieur  
6-7/8 po de diamètre extérieure

Remarque : Utiliser un agrandisseur pour conduit rigide en option (pièce n°510-994) en cas d'utilisation d'un conduit rigide.

Remarque : Le système d'évacuation Direct Vent de FPI (flexible) est uniquement approuvé pour les terminaisons horizontales.



Un registre (pièce n°946-506/P) doit être installé à chaque terminaison se situant à un niveau plus bas que le minimum spécifié ou selon les codes et règlements locaux.

*Veillez noter que toutes les mesures verticales sont prises à partir de la base de l'appareil, **excluant** les pentes montantes ou les espaceurs inférieurs.*

- Respecter les dégagements par rapport aux matériaux combustibles.
- Les sections horizontales de conduit doivent être supportées à tous les 3 pieds de conduit.
- Des coupe-feu sont requis à chaque niveau de plancher et à chaque point de traversée du conduit dans les murs.

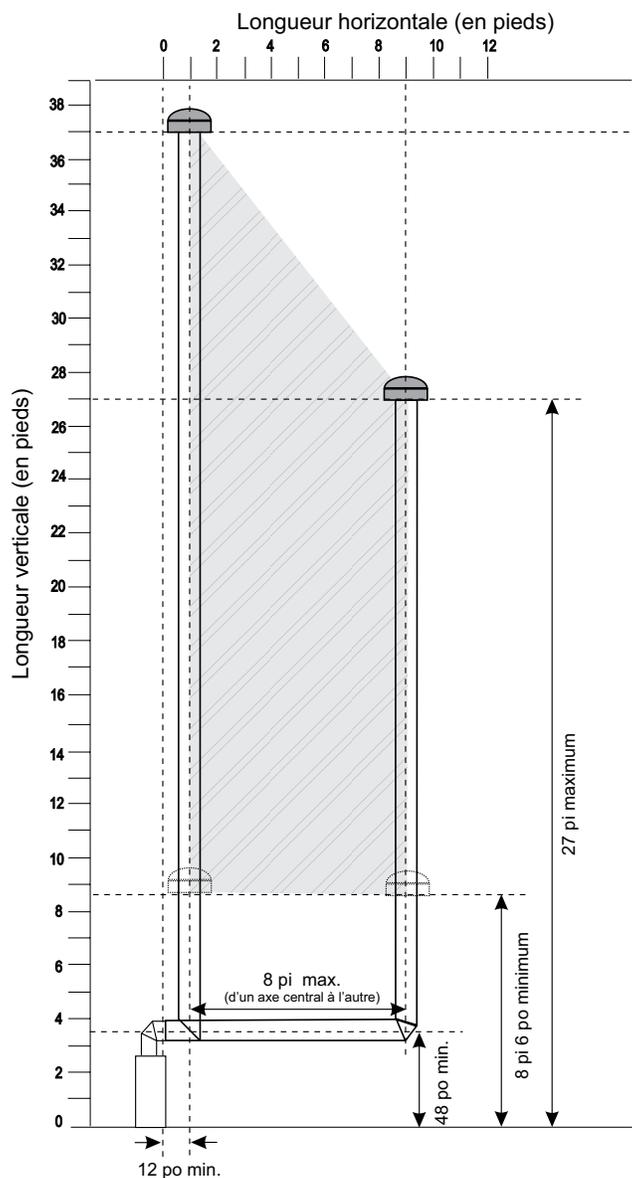
## Configurations du système d'évacuation pour conduit rigide - Terminaisons Verticales

La partie ombragée du schéma ci-contre montre toutes les combinaisons permises par les systèmes d'évacuation pour **conduit rigide** en termes de terminaisons verticales droites et de dévoiements à la verticale utilisant un coude de 90°, pour une installation au propane ou au gaz naturel.

Le foyer P90E-11 est homologué pour être équipé d'une terminaison verticale droite de 40 pi (12,19 m) maximum, avec les systèmes d'évacuation pour **conduit rigide** de 4 po x 6-5/8 po pour les modèles au propane et au gaz naturel, comme illustré sur le schéma.

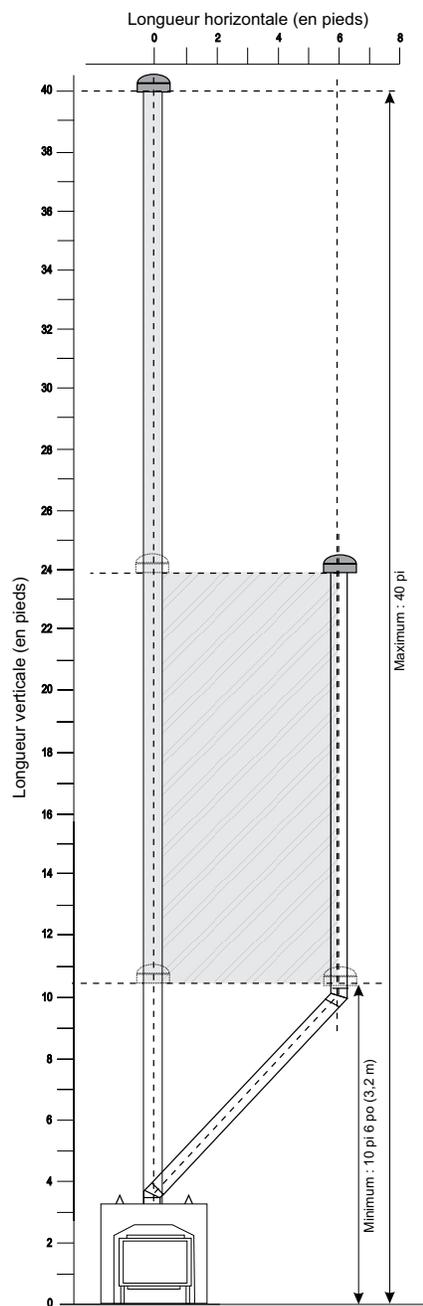
La partie ombragée du schéma ci-contre montre toutes les combinaisons permises par les systèmes d'évacuation pour **conduit rigide** en termes de terminaisons verticales droites et de dévoiements à la verticale, pour une installation au propane ou au gaz naturel. Maximum de deux coudes de 45° permis.

- **Un support de conduit doit être installé à chaque dévoiement.**
- **Des coupe-feu sont requis à chaque niveau de plancher et à chaque point de traversée du conduit dans les murs.**
- **Respecter les dégagements par rapport aux matériaux combustibles.**



- **Un support de conduit doit être installé à chaque dévoiement.**
- **Des coupe-feu sont requis à chaque niveau de plancher et à chaque point de traversée du conduit dans les murs.**
- **Respecter les dégagements par rapport aux matériaux combustibles**

**Remarque : Utiliser un agrandisseur pour conduit rigide en option (pièce n°510-994) en cas d'utilisation d'un système d'évacuation rigide.**



*Veillez noter que toutes les mesures verticales sont prises à partir de la base de l'appareil, **excluant** les pentes montantes ou les espaceurs inférieurs.*

# consignes d'installation

## Terminaisons horizontales

**Installer le système d'évacuation conformément aux directives du fabricant fournies avec les pièces.**

1. Placer l'appareil à l'emplacement désiré. Vérifier si les colombages muraux ou les chevrons de toit font obstruction au passage du conduit d'évacuation à installer. Si tel est le cas, vous pouvez modifier l'emplacement du foyer. Insérer la ligne de gaz, de préférence à droite du foyer et la ligne électrique à gauche (le boîtier de raccordement se trouve sur le côté gauche).
2. Les tuyaux et raccords Direct Vent sont équipés d'embouts spéciaux "twist-lock" pour connecter le système d'évacuation à la buse de sortie de l'appareil. Un adaptateur "twist-lock" est une option disponible à utiliser en parallèle du système d'évacuation directe de Simpson Dura-Vent.
3. Appliquer du scellant Mill-Pac à l'intérieur de la partie externe de l'adaptateur ainsi que sur la buse interne de sortie du foyer. Enfiler l'adaptateur sur les buses interne et externe de sortie de l'appareil. Fixer uniquement à la buse externe à l'aide des 3 vis fournies (perforer des trous de guidage rendra la tâche plus aisée). Mettre le foyer au niveau et le fixer à la structure en y clouant ou en y vissant les brides latérales.
4. Monter l'assemblage des tuyaux et des coudes aux longueurs désirées sur l'adaptateur sur l'appareil et serrer (tourner-verrouiller) les raccords pour une parfaite étanchéité.

### Remarque :

- a) Procédé "twist-lock" ("tournage-verrouillage") : quatre fentes, situées sur l'embout femelle des conduits, sont conçues pour s'emboîter directement avec les encoches mâles des conduits et raccords adjacents, en les alignant les unes aux autres (Schéma 1). Emboîter complètement les sections de conduits puis tourner-verrouiller ("twist-lock") une section dans le sens horaire approximativement d'un quart de tour, jusqu'à ce que les deux sections soient complètement verrouillées. Les pattes de verrouillage femelles ne sont pas visibles de l'extérieur des tuyaux et raccords noirs. Elles peuvent être localisées en examinant l'intérieur de l'extrémité femelle des conduits.

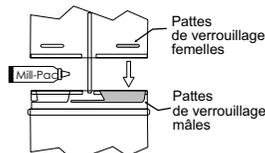


Schéma 1

**REMARQUE :** Pour de meilleurs résultats et une performance optimale d'un système d'évacuation homologué, il est vivement recommandé d'appliquer du scellant Mill-Pac (fourni) sur la partie interne de chaque raccord de conduit. Le non-respect de cette procédure peut causer des problèmes de tirage et de performance qui ne sont pas couverts par la garantie.

- b) Les sections de conduits horizontales doivent être supportées à tous les trois pieds. Des attaches murales sont disponibles à cet effet.
5. Tracer sur le mur l'ouverture carrée de 10 po x 10 po à réaliser (dimensions internes). Le centre de ce carré doit être aligné avec l'axe central du conduit horizontal. Découper l'ouverture dans le mur extérieur, là où la terminaison sera installée. Si le mur traversé est en matériaux non combustibles (ex. blocs de maçonnerie ou béton), une ouverture de 7 po (178 mm) de diamètre (7-1/2 po (191 mm) de diamètre pour une gaine flexible) est acceptable.

**Remarque:** Avec un système Dura-Vent, la hauteur minimale est atteinte en installant un coude de 90° directement sur l'adaptateur du conduit.

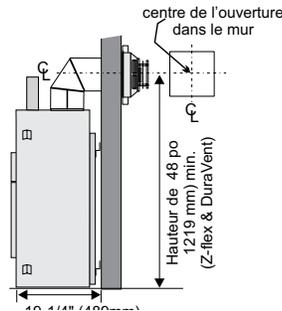


Schéma 2

### Remarque :

- a) La longueur horizontale de l'évacuation doit être de niveau ou avoir une pente de 1/4 pouce à chaque pied de longueur vers la terminaison. Ne jamais laisser une section de conduit s'affaisser. Cela pourrait entraîner l'augmentation des températures au niveau du conduit et provoquer un incendie.
- b) L'emplacement de la terminaison d'évacuation horizontale sur le mur extérieur doit répondre aux codes et règlements locaux du bâtiment. La terminaison ne doit pas être bloquée ni obstruée. Voir la section sur les «Emplacements des sorties extérieures d'évacuation».
- c) **Terminaisons en tuba :** Pour les installations nécessitant une pente verticale à l'extérieur du bâtiment, des terminaisons en tuba de 14 et 36 pouces de haut ainsi qu'une évacuation à pente montante sont disponibles. Suivre les mêmes procédures d'installation que pour la terminaison horizontale standard. Ne JAMAIS installer le tuba à l'envers.

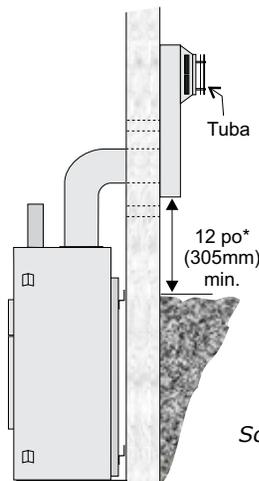


Schéma 3

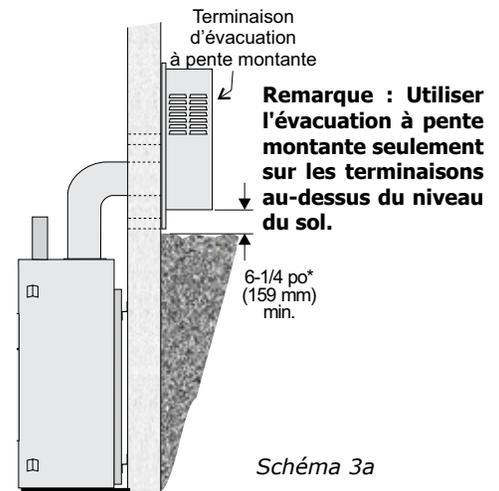


Schéma 3a

**\*Schémas 3, 3a & 4 :** Comme spécifié dans le code d'installation CAN/CSA B149. Les dégagements peuvent varier selon les codes et règlements locaux.

### Installation au-dessous du niveau du sol

Si la terminaison en tuba doit être installée au-dessous du niveau du sol (par ex. un sous-sol), un drainage adapté doit être effectué pour éviter toute infiltration d'eau dans la terminaison en tuba. Se reporter aux directives d'installation Dura-Vent pour plus de détails. Ne tenter en aucun cas d'encastrer le tuba dans le mur ou dans tout autre type d'isolation.

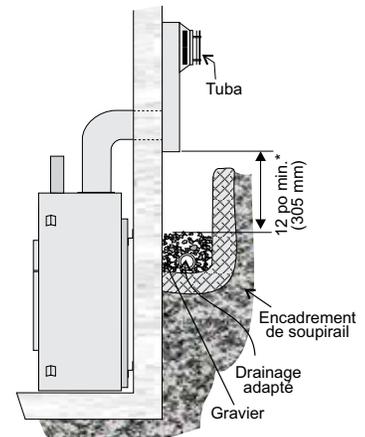


Schéma 4

**REMARQUE :** Pour les terminaisons en tuba dans des installations AU-DESSUS du niveau du sol, suivre les exigences en matière de réglementation locale ou nationale.

6. La flèche sur le chapeau d'évacuation doit pointer vers le haut. S'assurer de respecter les dégagements de 1-1/2 po par rapport aux matériaux combustibles (schéma 4). Installer le chapeau d'évacuation.

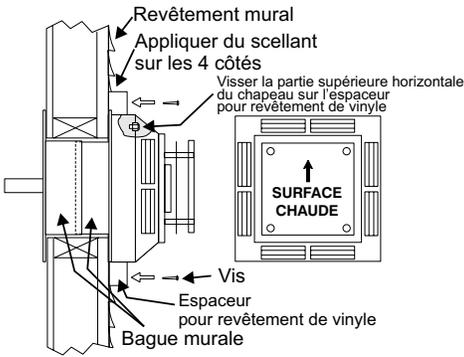


Schéma 5

Les quatre vis à bois fournies doivent être remplacées par des fixations appropriées pour les revêtements de stuc, de briques, de béton ou tout autre type de revêtement.

**Remarque : En cas d'installation d'une terminaison sur un revêtement mural en vinyle, on peut utiliser un espaceur pour revêtement de vinyle ou des fourrures en bois pour s'assurer que le chapeau d'évacuation n'est pas encastré dans le revêtement mural.**

- Avant de connecter la section horizontale du conduit d'évacuation au chapeau d'évacuation, faire glisser la bague murale par-dessus du conduit d'évacuation.
- Faire glisser l'appareil et le dispositif d'évacuation vers le mur en insérant avec précaution le conduit d'évacuation dans le bloc du chapeau d'évacuation. Il est important que le conduit d'évacuation soit suffisamment long pour que le chapeau d'évacuation le chevauche sur au moins 1-1/4 pouces (32 mm). Fixer le branchement entre le conduit et le chapeau d'évacuation à l'aide de deux attaches à tôle qui s'étendent depuis le dispositif du chapeau d'évacuation dans le mur extérieur du conduit d'évacuation. Fixer les attaches à la section de conduit à l'aide de deux vis à tôle. Voir schéma 6.

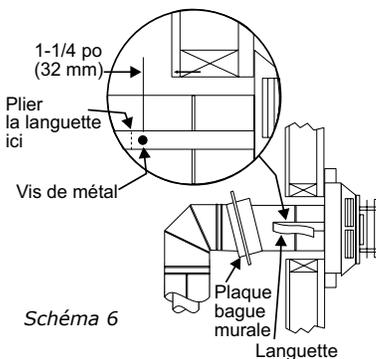


Schéma 6

- Placer la bague murale au centre de l'ouverture carrée de 10 po et la fixer à l'aide de vis à bois (schéma 7).

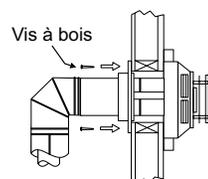


Schéma 7

## Terminaisons verticales

- Respecter les dégagements de 1-1/2 po (espaces vides) aux matériaux combustibles en cas de traversée des plafonds, murs, toits, isolations, solives de l'entretoit, ou de toute autre surface combustible à proximité. Ne pas remplir les espaces vides avec de l'isolant. Vérifier les sections concernant le système d'évacuation pour connaître les limitations concernant la pente verticale max. du système d'évacuation et le dévoiement horizontal max.
- Placer l'appareil au gaz à l'emplacement désiré. Faire descendre un fil à plomb du plafond jusqu'à l'emplacement de la sortie (buse) d'évacuation du foyer. Tracer au plafond l'endroit où le conduit d'évacuation traversera le plafond. Percer un petit trou à cet endroit. Ensuite, faire descendre un fil à plomb du toit jusqu'au trou percé précédemment dans le plafond. Marquer l'endroit où le conduit d'évacuation traversera le toit. Vérifier que les solives du plafond, les chevrons de toit ou autre structure n'obstruent pas le système d'évacuation. Il sera peut-être nécessaire de déplacer l'appareil ou de le décaler, comme illustré sur le schéma 2 pour éviter de couper des éléments porteurs.

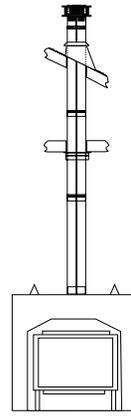


Schéma 1

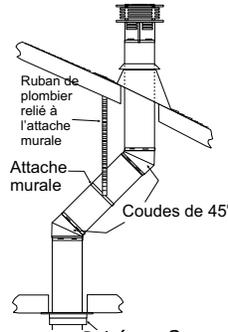
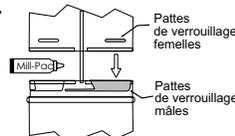


Schéma 2



**REMARQUE : Pour les meilleurs résultats et des performances optimales avec chaque système d'évacuation approuvée, il est fortement recommandé d'appliquer le matic "Mill-Pac" (fourni) pour chaque connexion de conduite intérieure. Ne pas le faire peut conduire à la rédaction ou des problèmes de performance qui ne sont pas couverts par la garantie.**

- Installer un espaceur coupe-feu au plancher ou au plafond de chaque étage. Pour installer un coupe-feu dans un plafond plat ou un mur, découper un carré de 10 po de large et y monter un cadre pour y fixer le coupe-feu, tel qu'illustré sur le schéma 3.

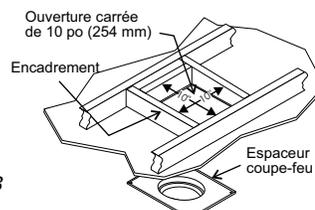
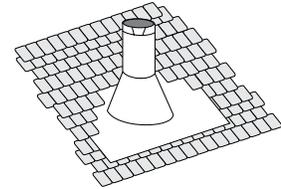


Schéma 3

- Assembler les longueurs souhaitées de conduits et de coudes nécessaires. S'assurer que tous les conduits et raccords de coudes sont complètement serrés ("tournés-verrouillés") et étanches.
- Découper un trou dans le toit centré sur le petit trou percé dans le toit à l'étape 2. Le trou devrait être de taille suffisante pour satisfaire aux exigences minimales en matière de dégagement par rapport aux matériaux combustibles de 1-1/2 po. Faire glisser le solin sous les bardeaux (les bardeaux doivent chevaucher la moitié du solin) selon le schéma 4.



*Schéma 4 : Installer la portion supérieure du solin au-dessous des matériaux de toiture et ne pas la fixer avant l'installation du conduit de cheminée. De petits ajustements pourront ainsi être effectués par la suite.*

- Continuer l'assemblage du reste des sections de conduits.

**Remarque : Si un dévoiement est nécessaire dans l'entretoit pour éviter qu'il ne soit obstrué, il est important de supporter le conduit d'évacuation à tous les 3 pieds pour éviter qu'une pression excessive ne s'exerce sur les coudes et n'entraîne une éventuelle séparation des sections. Des attaches murales sont prévues à cet effet (schéma 2).**

Les conduits installés au-dessus de la ligne de toit devraient être en acier galvanisé pour mieux résister à la corrosion. Ajouter des conduits jusqu'à ce que le chapeau d'évacuation atteigne la hauteur minimale précisée au tableau 5 ou exigée par les codes locaux.

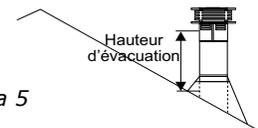


Schéma 5

Pente du toit	Hauteur min. d'évacuation	
	Pieds	Mètres
Plat jusqu'à 7/12	2	0,61
de 7/12 à 8/12	2	0,61
de 8/12 à 9/12	2	0,61
de 9/12 à 10/12	2,5	0,76
de 10/12 à 11/12	3,25	0,99
de 11/12 à 12/12	4	1,22
de 12/12 à 14/12	5	1,52
de 14/12 à 16/12	6	1,83
de 16/12 à 18/12	7	2,13
de 18/12 à 20/12	7,5	2,29
de 20/12 à 21/12	8	2,44

# consignes d'installation

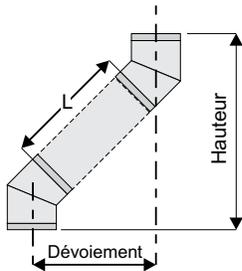
Il convient de souligner que plus la pente du toit est forte, plus cette hauteur augmente. La proximité de gros arbres ou d'autres toits, ainsi que de grands vents peuvent entraîner des problèmes de tirage ou de contre-tirage. Il est alors possible de résoudre ces problèmes en rallongeant la hauteur de l'évacuation.

- S'assurer que l'évacuation est bien verticale et fixer la base du solin à la toiture à l'aide de traverses de toiture. Glisser la mitre sur le conduit et appliquer du mastic pour rendre le tout imperméable.
- Installer le chapeau d'évacuation verticale en le tournant-verrouillant ("twist-lock").

**Remarque : Tout placard ou espace de rangement traversé par le système d'évacuation doit être isolé.**

## Tableau de dévoiement

Acier galvanisé 6 po (152 mm) de diamètre nominal DI					
Dévoiement		Longueur conduit (L)		Hauteur	
pouces	mm	pouces	mm	pouces	mm
4 3/4	121	0	0	13 1/4	337
9	229	6	152	17 1/2	445
11 1/4	286	9	229	19 1/2	495
13 1/4	337	12	305	21 3/4	552
21 3/4	552	24	610	30 1/4	768
30 1/4	768	36	914	39	991
38	965	48	1219	47	1194

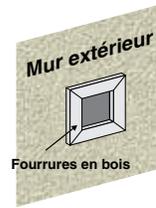


## Procédures d'installation d'un système d'évacuation flexible Direct Vent

- Mettre en place l'appareil dans l'ouverture. Tirer et installer la conduite de gaz (de préférence à droite de l'appareil). Localiser l'axe central de la terminaison et faire une marque sur le mur pour le repérer. Découper une ouverture de 10 po (254 mm) (dimensions intérieures) dans le mur.

**Remarque : Respecter un dégagement de 1-1/2 po (38 mm) autour de la doublure. Un dégagement minimal de 1 po (25mm) doit néanmoins être respecté à l'extrémité de la terminaison. Il est recommandé de construire un cadre de 10 po (254 mm) x 10 po (254 mm) (dimensions intérieures) pour donner à l'installation une structure rigide pouvant supporter la sortie d'évacuation.**

**Remarque : Pour améliorer l'apparence de l'installation, il est recommandé de construire une structure d'encadrement carrée sur laquelle installer la terminaison.**

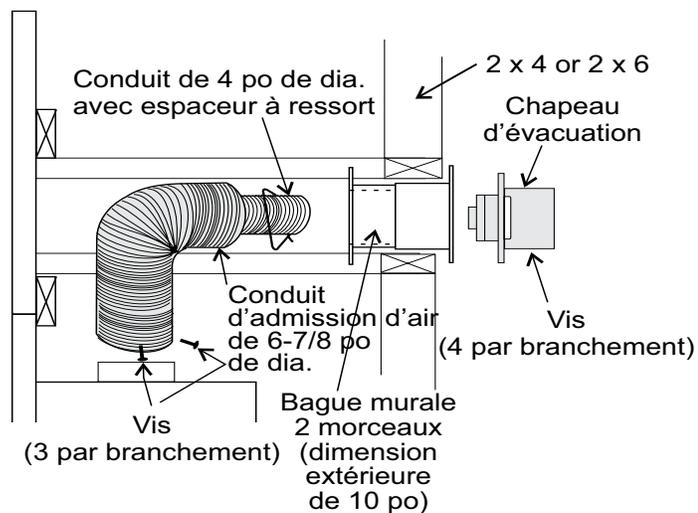


**Remarque : En cas d'installation d'une terminaison dans un revêtement mural de vinyle, utiliser des fourrures en bois pour s'assurer que la terminaison n'est pas encastrée dans le revêtement mural.**

- Ajuster la position de l'appareil et le fixer à l'enchâssure à l'aide de clous ou de vis en passant par les brides de clouage.
- Assembler le conduit d'évacuation flexible au foyer en appliquant du scellant Mill Pac sur la buse interne de 4 po (102 mm) de la terminaison et en insérant la gaine flexible par-dessus sur au moins 1- 3/8 po (35 mm). Fixer le tout à l'aide de trois vis (percer des trous au préalable pour faciliter la mise en place). Appliquer ensuite du scellant Mill Pac sur la gaine flexible de 6-7/8 po (175 mm) et la glisser sur la buse externe de 6-7/8 po de la terminaison de l'évacuation, en recouvrant celle-ci sur au moins 1-3/8 po (35 mm). Fixer le tout à l'aide de 3 vis.

**REMARQUE : Les sections horizontales doivent être supportées à tous les 3 pieds maximum (0,9m). (L'apparence et la puissance des flammes seront affectées si le tuyau s'affaisse par endroits).**

- Séparer les deux parties de la bague murale et fixer solidement la partie avec les languettes au mur extérieur en s'assurant que les pattes soient placées en haut et en bas. Fixer l'autre partie de la bague au mur intérieur. Les deux parties s'emboîtent et peuvent être ajustées sur des murs de 2 x 4 ou 2 x 6. **Les gaines doivent chevaucher les buses sur au moins 1-3/8 po (35 mm).**
  - Glisser la gaine une fois assemblée et le dispositif de terminaison dans la bague en s'assurant que le chapeau d'évacuation soit tourné vers le haut (des marques sur le chapeau indiquent le haut) pour permettre l'écoulement des eaux de pluie. Fixer le chapeau au mur extérieur à l'aide des 4 vis fournies.
  - Tirer sur la gaine centrale de 4 po (102 mm) et sur la gaine externe de 6-7/8 po (175 mm) de sorte qu'elles chevauchent les buses du foyer. (raccourcir les tuyaux pour faciliter l'opération). Ne pas plier la gaine à plus de 90°.
  - Appliquer du Mill Pac sur la buse interne de sortie du foyer et enfilez par-dessus le conduit de 4 po (102 mm) puis fixer à l'aide des 3 vis fournies.
  - Effectuer la même opération avec le conduit de 6-7/8 po (175 mm).
  - Appliquer un joint de silicone entre la bague murale et la terminaison ainsi que sur le mur autour du rebord extérieur du chapeau d'évacuation pour éviter que l'eau ne s'infilte.
- IMPORTANT : Ne pas placer la coiffe du chapeau d'évacuation là où il peut y avoir accumulation de neige ou de glace. Vérifier la zone de sortie de l'évacuation après une chute de neige, et dégager la zone pour prévenir tout blocage accidentel du système de ventilation. En cas d'utilisation d'une souffluse, s'assurer que la neige n'est pas dirigée vers la zone de sortie de l'évacuation.**



## Terminaison verticale - Système d'évacuation de 4 po x 6-7/8 po Kit d'évacuation flexible verticale (946-755)

- Respecter un dégagement de 1-½ po (espace vide) des matériaux combustibles en cas de traversée de plafonds, de murs, de planchers, d'enceintes isolantes, de solives ou de tout autre matériau combustible se trouvant à proximité. Ne pas combler les espaces vides avec de l'isolant. Consulter les sections sur le système d'évacuation pour connaître la pente verticale maximale du système d'évacuation et les limitations maximales de dévoiement horizontal. S'assurer de respecter les dégagements requis autour des isolations, des murs, au-dessous et au-dessus des planchers, des poutres de planchers, etc. Chaque appareil doit être installé en respectant différents dégagements (dessus, côtés, dessous). Voir le manuel de l'appareil concerné pour plus de détails.
- Installer l'appareil dans l'emplacement désiré. Faire descendre un fil à plomb du plafond/de la poutre du plancher jusqu'à l'emplacement de la sortie (buse) d'évacuation du foyer. Tracer au plafond l'endroit où le conduit d'évacuation traversera le plafond. Percer un petit trou à cet endroit. Ensuite, faire descendre un fil à plomb du toit jusqu'au trou percé précédemment dans le plafond. Marquer l'endroit où le conduit d'évacuation traversera le toit.
- Découper une ouverture dans le toit au centre duquel se trouve le petit trou percé dans les étapes précédentes. Cette ouverture doit mesurer au moins 10-¼ pouces et peut être ronde ou carrée.
- Glisser le solin sous les bardeaux et aligner le solin pour le centrer (les bardeaux doivent chevaucher la moitié du solin) comme illustré sur le schéma 1.

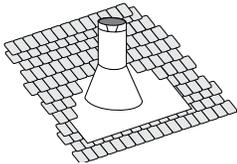


Schéma 1 : Installer la portion supérieure du solin au-dessous des matériaux de toiture et ne pas la fixer avant l'installation du conduit de cheminée. De petits ajustements pourront ainsi être effectués par la suite.

- Un coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu doit être installé en cas de traversée d'un plancher ou au niveau du plafond. Pour installer le coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu dans un plafond horizontal ou une poutre de plancher, découper une ouverture carrée de 10-¼ po. Construire une structure pour l'ouverture tel que montré sur le schéma 1 puis installer le coupe-feu de plafond. Faire glisser la partie supérieure de l'espaceur d'entretoit sur le haut du protecteur d'isolant/coupe-feu d'entretoit - voir schéma 1a. Fixer l'ensemble à l'aide de 4 vis/clous. Si d'autres espaceurs sont nécessaires, ceux-ci peuvent être achetés séparément.

**Remarque :** Le coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu peut être découpé s'il s'avère trop grand pour l'installation.

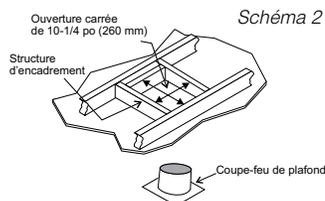


Schéma 2

Espaceur pour coupe-feu pour empêcher que des saletés ne tombent dans le coupe-feu de plafond

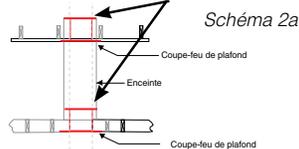


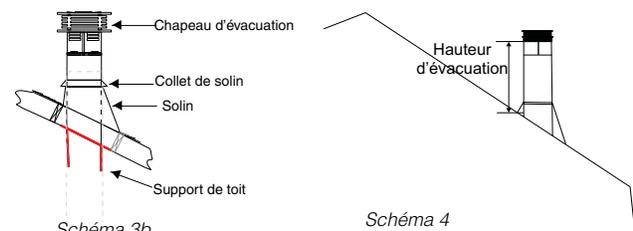
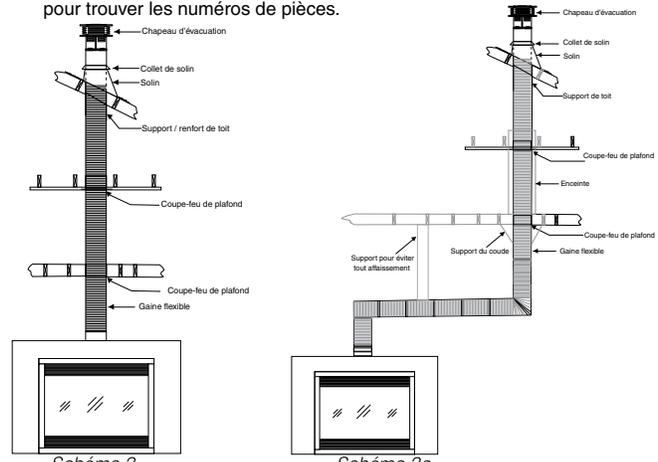
Schéma 2a

- Déterminer la hauteur totale de la cheminée, depuis le dessus de l'appareil jusqu'à la partie inférieure du solin. Si nécessaire, couper les gaines flexibles intérieure et extérieure à la longueur désirée jusqu'à un maximum de 20 pieds.
- Appliquer du scellant Mill-Pac autour du collet de 4 po situé sur l'appareil et faire glisser la gaine flexible intérieure sur le collet interne de l'appareil puis fixer avec 3 vis minimum.
- Installer les espaceurs de 4 po autour de la gaine flexible de 4 po.
- Répéter l'étape 6 pour installer le conduit extérieur au collet externe de l'appareil.

**Remarque :** Si un dévoiement est nécessaire dans l'entretoit ou les poutres de plancher, il est important que le conduit d'évacuation soit supporté à tous les 3 pieds pour éviter toute contrainte (force) excessive ou tout affaissement du conduit. Des attaches murales (3 au total) sont disponibles à cet effet. Utiliser toutes les sangles rondes/de plombier si d'autres supports sont nécessaires.

- Fixer la section du conduit rigide à l'adaptateur en appliquant du Mill-Pac sur le conduit interne/externe. Sécuriser le conduit externe à l'aide de 3 vis.
- Fixer la gaine flexible intérieure à l'adaptateur de conduit en appliquant du Mill-Pac sur l'adaptateur. Faire glisser le conduit interne sur l'adaptateur et le fixer à l'aide de 3 vis.

- Répéter l'étape 10 pour fixer la gaine flexible extérieure.
- Faire glisser la longueur de conduit une fois ajustée vers le solin en s'assurant qu'elle mesure 2 pieds min. à partir de la partie supérieure du toit. Mettre la cheminée à niveau et la fixer à l'aide du support de toit fourni avec le kit à la partie inférieure du toit, tel qu'illustré, en utilisant 2 vis min. de chaque côté - voir schéma 3b. Voir le schéma 4 pour les exigences de hauteur en fonction de la pente du toit. Voir le schéma 3a pour connaître les méthodes de fixation si les 2 pieds de longueur sont insuffisants et qu'il est nécessaire d'ajouter des longueurs supplémentaires. Sections de conduit vendues séparément. Voir la liste des composants de Simpson Duravent dans le manuel d'installation pour trouver les numéros de pièces.



Pente du toit	Hauteur min. d'évacuation	
	Pieds	Mètres
Plat jusqu'à 7/12	2	0,61
de 7/12 à 8/12	2	0,61
de 8/12 à 9/12	2	0,61
de 9/12 à 10/12	2,5	0,76
de 10/12 à 11/12	3,25	0,99
de 11/12 à 12/12	4	1,22
de 12/12 à 14/12	5	1,52
de 14/12 à 16/12	6	1,83
de 16/12 à 18/12	7	2,13
de 18/12 à 20/12	7,5	2,29
de 20/12 à 21/12	8	2,44

- Appliquer du calfeutrage à l'extérieur entre le conduit externe et le solin pour éviter que l'eau ne pénètre dans le système de la cheminée.
- Faire glisser le collet de solin sur la longueur du conduit jusqu'à ce qu'il s'emboîte sur le solin.
- Installer le chapeau d'évacuation en le tournant-verrouillant ("twist-lock").
- Fixer le solin au toit à l'aide de vis.

**Remarque :** Tout placard ou espace de rangement traversé par le système d'évacuation doit être isolé.

# consignes d'installation

## Kit de rallonge de conduit vertical (pièce n°946-756)

### Rallonge de gaine flexible de 20 pieds

(À utiliser avec le système d'évacuation verticale flexible 946-755 et l'adaptateur de liaison pour gaines flexibles 948-367/P)

1. Étendre les 2 conduits intérieur de 4 po (100 mm) et extérieur de 6-7/8 po (175mm) pour atteindre la longueur de 20 pieds.

**Remarque :** Les conduits intérieur et extérieur peuvent être coupés si une longueur plus courte est nécessaire.

2. Installer les espaceurs à ressort autour du conduit intérieur de 4 po (100 mm), comme illustré ci-contre.

Faire glisser la gaine flexible extérieure par-dessus toute la longueur du conduit de 4 po.

3. Appliquer du Mill Pac tout autour du collet intérieur de 4 po (100 mm) de l'adaptateur pour gaine flexible et glisser la gaine flexible interne de 4 po (100 mm) du kit d'évacuation verticale sur l'adaptateur pour gaine flexible. S'assurer que la gaine flexible interne chevauche le collet sur au moins 1-3/8 po (35 mm). Sécourir à l'aide de 3 vis.

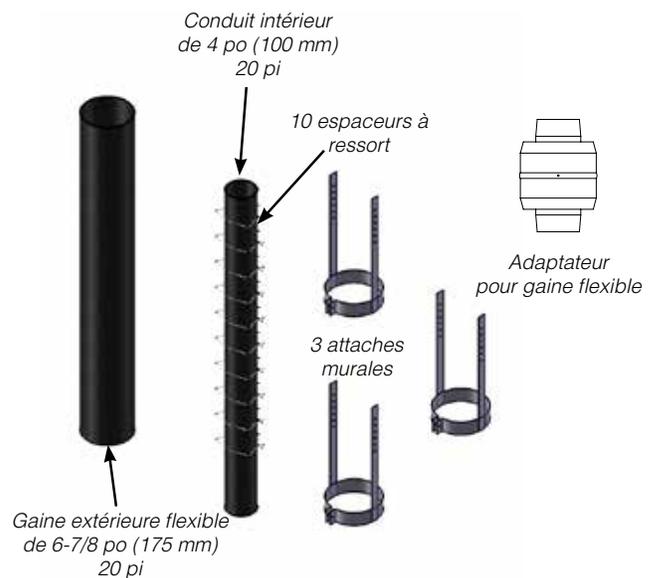
4. Appliquer du Mill Pac tout autour du collet extérieur de 6-7/8 po (175 mm) de l'adaptateur de la cheminée et le glisser sur la gaine flexible externe de 6-7/8 po (175 mm) du kit d'évacuation verticale en s'assurant que la gaine flexible externe chevauche le collet sur au moins 1-3/8 po (35 mm). Sécourir à l'aide de 3 vis.

5. Refaire les mêmes étapes pour fixer l'autre extrémité de l'adaptateur pour gaine flexible en utilisant le kit d'évacuation flexible.

6. Se référer aux consignes d'installation du système d'évacuation verticale pour l'installation complète du système.

**Remarque :** Si un dévoiement est nécessaire dans l'entretoit ou les poutres de plancher, il est important que le conduit d'évacuation soit supporté à tous les 3 pieds pour éviter toute contrainte (force) excessive ou tout affaissement du conduit. Des attaches murales (3 au total) sont disponibles à cet effet.

Utiliser toutes les sangles rondes/de plombier si d'autres supports sont nécessaires.



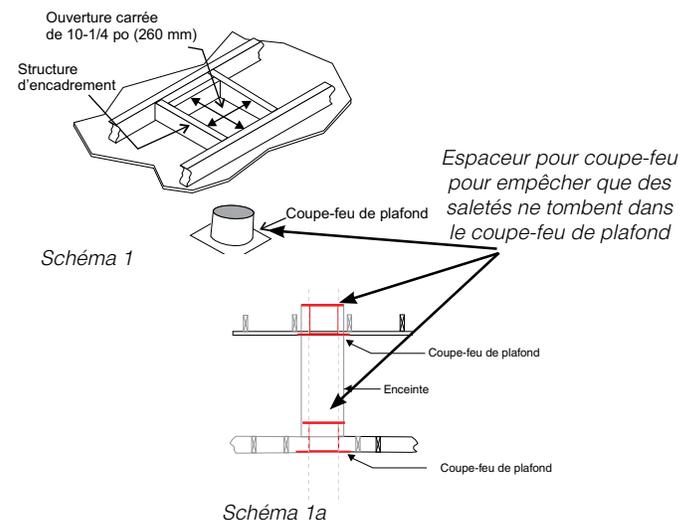
## Coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu (pièce n°946-757)

À utiliser avec le système d'évacuation flexible vertical n°946-755 et le système d'évacuation forcée horizontal/rallonge flexible verticale n°946-756.

Un coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu doit être installé en cas de traversée d'un plancher ou au niveau du plafond. Pour installer le coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu dans un plafond horizontal ou une poutre de plancher, découper une ouverture carrée de 10-1/4 po. Construire une structure pour l'ouverture tel que montré sur le schéma 1 puis installer le coupe-feu de plafond. Faire glisser la partie supérieure de l'espaceur d'entretoit sur le haut du protecteur d'isolant/coupe-feu d'entretoit - voir schéma 1a. Fixer l'ensemble à l'aide de 4 vis/clous. Si d'autres espaceurs sont nécessaires, ceux-ci peuvent être achetés séparément.

**REMARQUE**

- Le coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu peut être découpé s'il s'avère trop grand pour l'installation.



Données du système Modèle P90E-NG11	
Pour altitude comprise entre 0 et 4 500 pieds <b>Taille orifice d'admission du brûleur</b> : n°34	
<b>Pression d'entrée max.</b> : 35 000Btu/h <b>Pression d'entrée min.</b> : 23 500 Btu/h	
<b>Pression d'alimentation</b> : 5,0 po de colonne d'eau min.	
<b>Pression manifold (haute)</b> : 3,5 po de colonne d'eau	
Données du système Modèle P90E-LP11	
Pour altitude comprise entre 0 et 4500 pieds <b>Taille orifice d'admission du brûleur</b> : n°51	
<b>Pression d'entrée max.</b> : 31500 Btu/h <b>Pression d'entrée min.</b> : 25500 Btu/h	
<b>Pression d'alimentation</b> : 11,0 po de colonne d'eau min.	
<b>Pression manifold (haute)</b> : 10 po de colonne d'eau	
<b>Alimentation électrique</b> : Système 120 V CA. <b>Ventilation de circulation</b> : vitesse variable 130 pi³/m. <b>Jeu de bûches</b> : Fibre en céramique, 7 par jeu.	

## Installation en haute altitude

Cet appareil est approuvé au Canada pour une altitude allant jusqu'à 4500 pi (1370 m) (CSA 2.17).

## Installation de la conduite de gaz

La conduite de gaz passe sur le côté droit de l'appareil. La valve est située sur le côté droit de l'appareil et l'admission du gaz est située sur le côté droit de la valve.

La conduite de gaz peut être un tuyau rigide, un tuyau en cuivre ou un raccordement souple homologué (en cas d'utilisation d'un tuyau rigide, s'assurer que la valve peut être enlevée pour en effectuer l'entretien). Comme certaines municipalités ont des codes locaux supplémentaires, il est toujours préférable de consulter les autorités locales et les codes d'installation CSA B149.1.

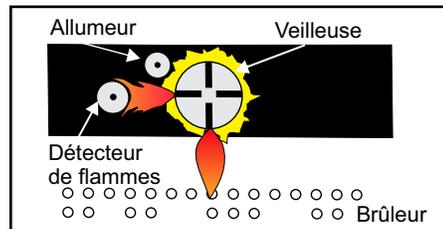
Pour les installations aux États-Unis, suivre les codes et règlements locaux et/ou le National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1 en vigueur.

N'utiliser que des raccords flexibles ou en cuivre approuvés. Installer toujours un raccord-union pour que les câbles du gaz puissent être facilement débranchés pour entretien. Les écrous évasés pour les câbles en cuivre et les raccords flexibles sont approuvés.

**IMPORTANT : Toujours rechercher les fuites de gaz avec du savon et de l'eau ou avec un détecteur de fuite de gaz. Ne pas tester avec une flamme nue.**

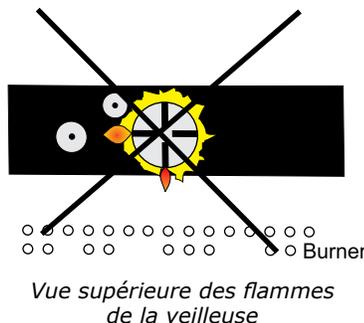
## Apparence des flammes

**Vérifier périodiquement les flammes de la veilleuse. Si le réglage est correct, il doit y avoir deux flammes bleues soutenues : 1 autour du détecteur de flammes et 1 de part et d'autre du brûleur (elle ne doit pas être en contact avec le brûleur).**



**Remarque : En cas de mauvais réglage des flammes, contactez votre détaillant Regency® pour de plus amples instructions.**

**Si le réglage n'est pas correct, les flammes sont petites, certainement de couleur jaune, et ne sont pas correctement en contact avec le brûleur arrière ou le détecteur de flammes.**



## Test de pression de la conduite de gaz

Cet appareil doit être isolé du système de conduite d'alimentation en gaz, en fermant la vanne de fermeture manuelle lors d'essais de pression de la conduite de gaz, lorsque la pression d'essai est inférieure ou égale à 1/2 psig (3,45 kPa). Débrancher la conduite de gaz de la vanne lorsque la pression dépasse 1/2 psig.

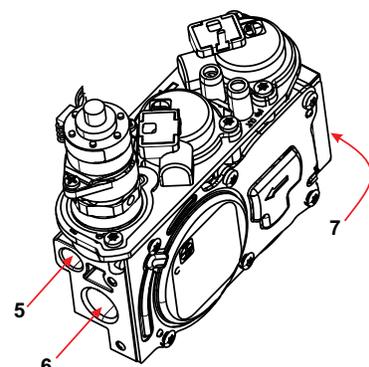
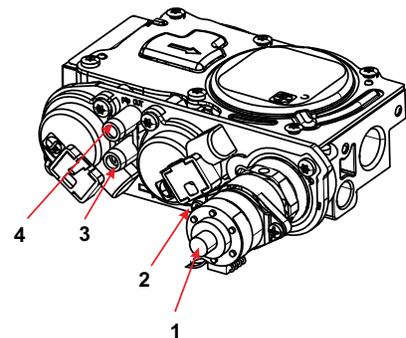
La pression d'entrée et de sortie (manifold) de gaz est contrôlée par un régulateur intégré au système de contrôle de gaz et doit être vérifiée au niveau du point de contrôle de pression.

**Remarque : Pour obtenir une lecture précise de la pression du gaz, vérifier la pression à l'entrée et à la sortie (manifold) au niveau des prises de pression situées sur la valve.**

1. S'assurer que l'appareil est en position "OFF".
2. Dévisser la/les prise(s) de pression "IN" et/ou "OUT" en sens antihoraire à l'aide d'un tournevis plat de 1/8 po de large.
3. Placer un manomètre au niveau de la/des prise(s) "IN" et/ou "OUT" en utilisant un tuyau souple en caoutchouc de 5/16 po de diamètre intérieur.
4. Allumer l'appareil avec la télécommande manuelle ou l'interrupteur mural.
5. Le contrôle de la pression doit être effectué lorsque l'appareil est en marche et le réglage doit être compris dans les limites spécifiées sur l'étiquette de sécurité.
6. Après lecture du manomètre, éteindre l'appareil, débrancher le tuyau et resserrer les vis des prises de pression (sens horaire) avec un tournevis plat de 1/8 po.  
**Remarque : bien visser sans trop serrer.**

## Description de la valve SIT 885

- 1) Régulateur de flammes à 6 niveaux
- 2) Régulateur de la veilleuse
- 3) Prise de pression de sortie
- 4) Prise de pression d'entrée
- 5) Sortie de la veilleuse
- 6) Sortie principale de gaz
- 7) Entrée principale de gaz



**L'INSTALLATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN MONTEUR D'INSTALLATIONS AU GAZ QUALIFIÉ EN CAS DE DOUTE, NE RIEN MODIFIER !!**

**Contenu de la trousse de conversion au propane n°792-977**

Qté	Pièce n°	Description
1	904-645	Orifice du brûleur n°51
1	918-590	Étiquette "Appareil converti au gaz propane"
1	908-528	Étiquette rouge «Propane»
1	904-529	Clé Allen 5/32 po
1	911-011	Régulateur Haut/Bas
1	910-037	Injecteur de propane (orifice de la veilleuse)
1	920-003	Fiche technique

**Installation de la trousse de conversion au propane :**

- Couper le gaz et l'alimentation électrique.
- Retirer la façade si installée.
  - Enlever le pare-feu et la porte vitrée. Se reporter au manuel pour des consignes détaillées.
  - Retirer les bûches, les braises et les panneaux de briques (s'il y a lieu).
- Enlever les 2 vis qui maintiennent le dispositif du brûleur à la base de la chambre de combustion. Pousser le dispositif vers la gauche et le soulever pour le sortir.



Retirer les 2 vis, pousser le dispositif du brûleur vers la gauche et le soulever.

- Retirer l'attache en forme de trombone sous le capuchon de la veilleuse.



Attache de retenue de la veilleuse

- Retirer le capuchon de la veilleuse pour exposer l'orifice de la veilleuse.



- Dévisser l'orifice de la veilleuse à l'aide de la clé Allen; puis le remplacer par l'orifice de la veilleuse au propane et le capuchon de la veilleuse fournis avec la trousse.



- Retirer l'orifice du brûleur à l'aide d'une clé de 1/2 po. Utiliser une autre clé pour maintenir le coude à l'arrière de l'orifice.



Orifice du brûleur

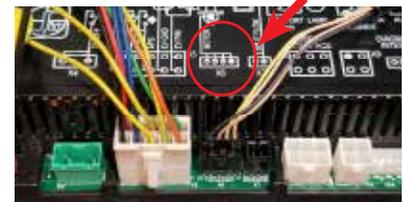
- Réinstaller le nouvel orifice du brûleur pour propane étiqueté n°51 et le serrer.

**AVERTISSEMENT !**  
Vérifier également que les injecteurs de la veilleuse et du brûleur principal sont bien adaptés à ce type de gaz.

- Retirer le protecteur thermique sur le panneau IFC en ôtant les deux (2) vis à tête Phillips puis en faisant glisser la partie supérieure du panneau pour le dégager et exposer le panneau IFC.



- Débrancher les fils du moteur pas-à-pas au gaz naturel du panneau IFC dans les emplacements indiqués ci-dessous. Remplacer par le moteur au propane et le maintenir à l'aide de 2 vis.



- Retirer le régulateur de pression Haut/Bas en ôtant les 2 vis, comme illustré ci-dessous. Refaire les étapes en sens inverse pour installer le régulateur de pression pour propane. Remettre en place le fil du régulateur de pression.



- Apporter l'autocollant "Cet appareil a été converti au gaz propane" à proximité ou au-dessus de l'étiquette comprenant le numéro de série.

- Remplacer l'étiquette jaune Gaz naturel "NG" par l'étiquette rouge Propane "LPG".

- Refaire les étapes 3 à 1 dans cet ordre.

- Vérifier qu'il n'y a pas de fuites de gaz.

- Vérifier les pressions d'entrée et de sortie.

- Vérifier le bon fonctionnement de la commande des flammes. L'obturateur d'air doit être réglé à une ouverture minimale de 5/16 po.

**Note à l'attention de l'installateur :**  
Ces directives doivent être laissées avec l'appareil.

## Panneaux de briques en option

1. Retirer le contour de l'arche s'il est déjà installé.
2. Retirer la porte vitrée. Enlever les bûches.

**Remarque : Les bûches ne doivent pas être laissées dans l'appareil.**

3. Insérer en premier le panneau de briques du fond en le glissant avec précaution entre la paroi du fond de la chambre de combustion et le support de bûches arrière.

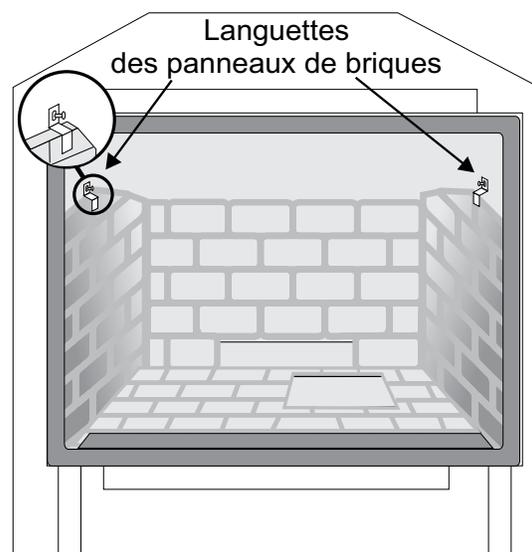


4. Mettre en place les panneaux latéraux dans un second temps. Les glisser à l'intérieur depuis l'avant de l'appareil et les pousser pour les aligner contre la paroi. User de précaution pour ne pas rayer les panneaux sur la quincaillerie de la chambre de combustion.



5. Installer les 2 brides de retenue pour les panneaux de briques, une de chaque côté.

### Fond de la chambre de combustion



### Remarque :

Si le panneau de briques inférieur doit être retiré, retirer le support de bûches arrière, puis enlever le plateau du brûleur. Consulter la section "Retrait de la valve".

# consignes d'installation

## Installation du jeu de bûches

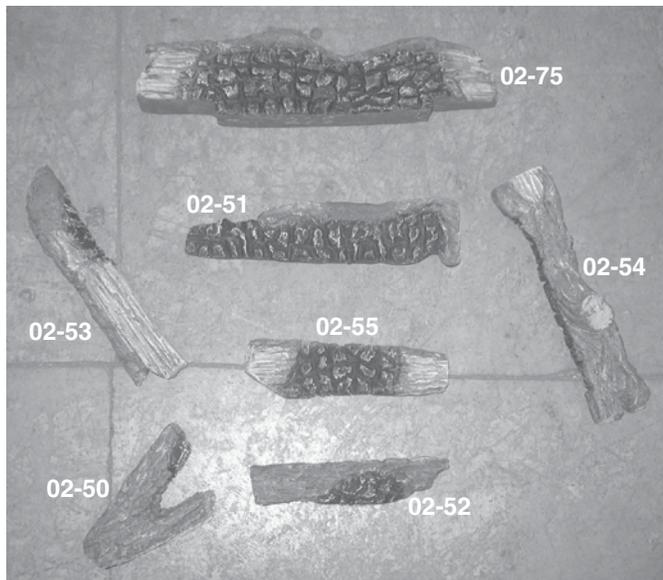
**Lire attentivement les directives suivantes et se référer aux illustrations fournies. Ne pas faire fonctionner un appareil si les bûches sont endommagées, car elles peuvent nuire au bon fonctionnement de la veilleuse. Il convient donc de les faire remplacer au préalable.**

Contenu du jeu de bûches pour appareil au gaz (pièce n°780-930) :

- a) 02-75 Bûche du fond
- b) 02-55 Bûche centrale de gauche
- c) 02-50 Bûche avant gauche
- d) 02-53 Bûche transversale de gauche
- e) 02-51 Bûche inférieure avant
- f) 02-54 Bûche transversale de droite
- g) 02-52 Bûche centrale de droite
- h) 902-156 Braises
- i) 902-179 Vermiculite
- j) 946-669 Braises de platine (fournies avec le kit d'installation)

**REMARQUE : En cas d'installation des panneaux de briques en option (modèles P36D & P90 seulement), installer les panneaux de briques avant d'installer les bûches.**

**Le modèle illustré présente le brûleur/la grille des modèles P36D et P90 avec les panneaux de briques en option.**



Les numéros de référence commençant par "02" (par ex. 02-75) sont gravés à l'arrière de chaque bûche.

- 1) Retirer avec précaution les bûches de l'appareil et les débarrasser. Les bûches sont fragiles, les manipuler avec précaution - **ne pas forcer pour les mettre en place.**
- 2) Disposer la vermiculite autour du panneau de briques de la base.

- 3) Placer la bûche 02-75 sur les tiges du support de la bûche arrière avec le côté plat vers le fond.



- 4) Placer la bûche 02-51 du côté avant droit du brûleur, en appuyant l'arrière de la bûche contre les 2 pattes de support. S'assurer que l'encoche inférieure droite de la bûche coïncide avec l'arête droite de la grille.



Patte de support Patte de support Encoche



Encoche

## consignes d'installation

- 5) Déposer ensuite la bûche 02-53 de façon à ce qu'elle repose sur les encoches des bûches 02-75 et 02-51 et que l'encoche située à son extrémité gauche coïncide avec la 2<sup>e</sup> languette de la grille.



2<sup>e</sup> languette de la grille

Encoches



5<sup>e</sup> languette de la grille

- 7) Placer le bord avant gauche inférieur de la bûche 02-55 contre le support arrière situé sur le plateau du brûleur et faire reposer la bûche sur l'encoche de la bûche 02-53.



- 6) Mettre en place la bûche 02-54 en la plaçant sur les encoches situées sur les bûches 02-51 et 02-53. L'encoche sur l'extrémité inférieure droite s'appuie contre la 5<sup>e</sup> languette de la grille.



5<sup>e</sup> languette de la grille

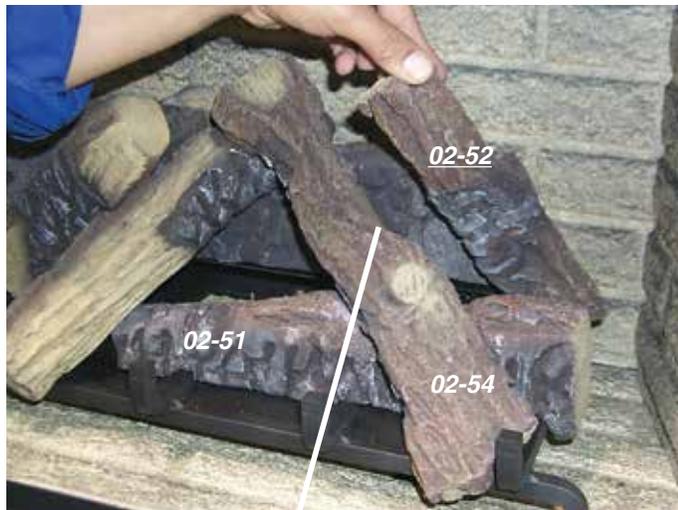


Patte arrière

Encoches

## consignes d'installation

- 8) Placer la bûche 02-52 entre les bûches 02-51 et 02-75 et sur l'entaille de la bûche 02-54. L'encoche inférieure droite de la bûche repose derrière la languette de la grille du fond.
- 9) Placer la bûche 02-50 sur le côté avant droit du brûleur. Pousser l'arrière de la bûche contre les 2 pattes du support. S'assurer que l'encoche inférieure de la bûche coïncide avec la première languette de la grille.



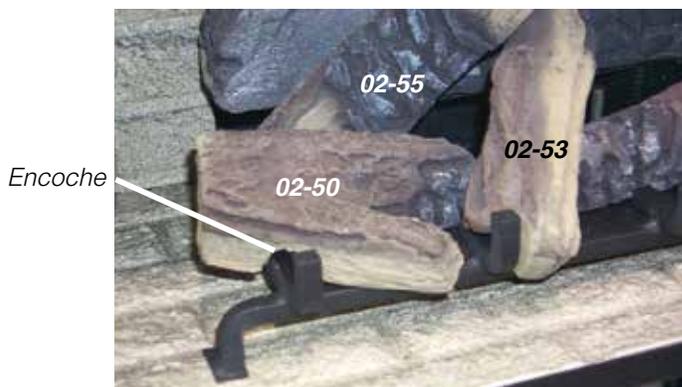
Entaille de la bûche



Pattes avant



Languette de la grille du fond



**La photo ci-contre illustre la languette de la grille du fond.**

La bûche 02-51 a été retirée pour montrer l'emplacement de la bûche 02-52.

## consignes d'installation

- 10) Placer les braises à l'avant du plateau du brûleur, dans les emplacements illustrés ci-dessous.

Défaire les braises de platine et les disposer à l'avant du brûleur et autour des braises. Éviter d'empiler les braises de platine. Les braises de platine peuvent être placées sur les orifices du brûleur.



Placer les braises dans les trois emplacements sur le plateau du brûleur



**Ne pas obstruer les orifices du brûleur dans cette zone à proximité de la bûche 02-54**

### **IMPORTANT**

En mettant en place les braises, ne pas obstruer les orifices du brûleur car cela peut modifier l'apparence des flammes, entraîner des dépôts de carbone retarder l'allumage de l'appareil.

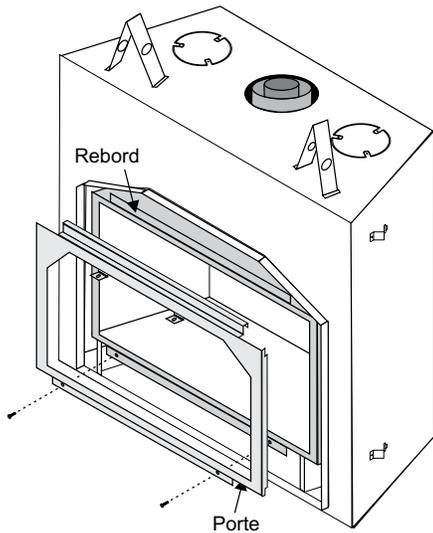
- 11) Vérifier le bon fonctionnement de l'allumage (s'assurer que le débit des flammes est régulier sur toute la longueur du brûleur). Dans le cas contraire, vérifier si des orifices de combustion ne sont pas bouchés.



# consignes d'installation

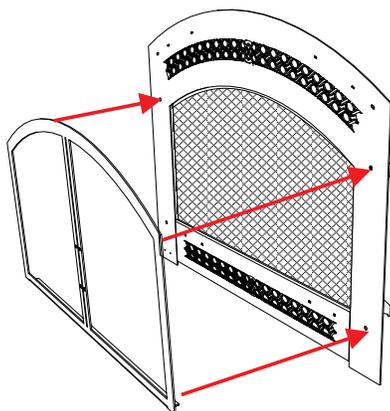
## Installation de la porte vitrée

1. Placer la fixation supérieure de la porte sur le rebord situé au-dessus de la chambre de combustion.
2. Fixer à l'aide de 2 vis sur la partie inférieure.



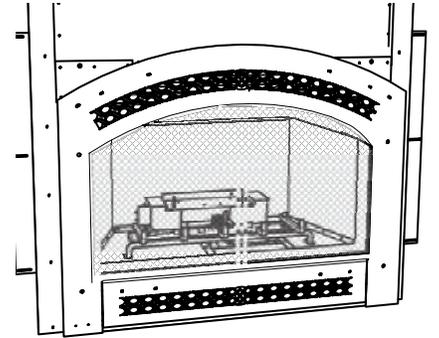
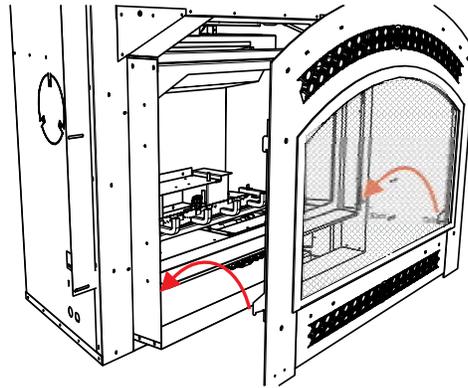
## Installation de la double porte

1. Les doubles portes décoratives en option peuvent être ajoutées au contour en arche en les fixant à l'aide de 4 aimants comme indiqué ci-dessous.



## Installation du contour en arche avec pare-feu

1. Soulever le contour en arche / le pare-feu, accrocher les languettes inférieures sur le contour dans les fentes inférieures situées sur la fixation sur l'appareil, comme illustré sur le schéma ci-dessous.



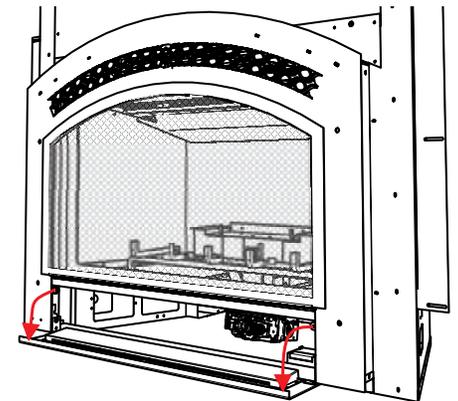
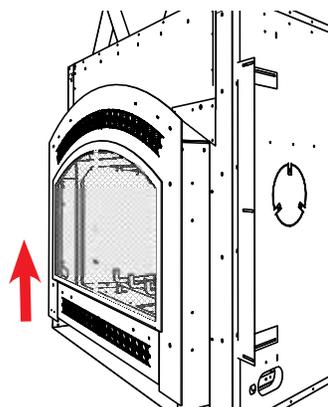
Installation finalisée

3. Pour retirer le contour, le soulever à la verticale puis le tirer vers l'avant.

**Remarque :** Une trappe d'accès se trouve à la base du contour et peut être ouverte en la basculant à 90° vers le bas.

Contour fixé seulement grâce aux languettes inférieures

2. Aligner le contour de sorte qu'il soit parallèle à l'appareil. Le soulever légèrement puis l'abaisser doucement jusqu'à ce que les languettes supérieures reposent dans les fentes supérieures sur la fixation située dans l'appareil.



## Réglage du débit d'air

L'obturateur d'air peut être réglé en déplaçant la tige de réglage vers le haut ou vers le bas. Cette tige est accessible par l'ouverture de la grille d'aération inférieure. Ouvrir l'obturateur pour obtenir une flamme bleue. Le fermer pour obtenir une flamme jaune. Le débit d'air est préréglé en usine mais peut nécessiter des modifications selon l'altitude ou l'alimentation en gaz locale.

**Ouverture minimale de l'obturateur d'air :**  
**Gaz Naturel :** Ouverture de 3/16 po  
**Propane :** Ouverture de 5/16 po

**ATTENTION :** Ne pas trop fermer l'obturateur pour éviter l'émission de carbone.

**REMARQUE :** La garantie NE couvre PAS les dommages occasionnés par l'émission de carbone à la suite d'un mauvais réglage du débit d'air.

**Remarque :** Le réglage du débit d'air doit être effectué seulement par un installateur Excalibur® autorisé au moment de l'installation ou de l'entretien de l'appareil.



*Tige de réglage : Pousser pour fermer ou tirer pour ouvrir le capuchon d'arrivée d'air.*

**Fermé - Longue flamme jaune**  
**Ouvert - Courte flamme bleue**

# consignes d'utilisation

## Schéma de câblage sans thermostat

### AVERTISSEMENT : Procédures de mise à la terre

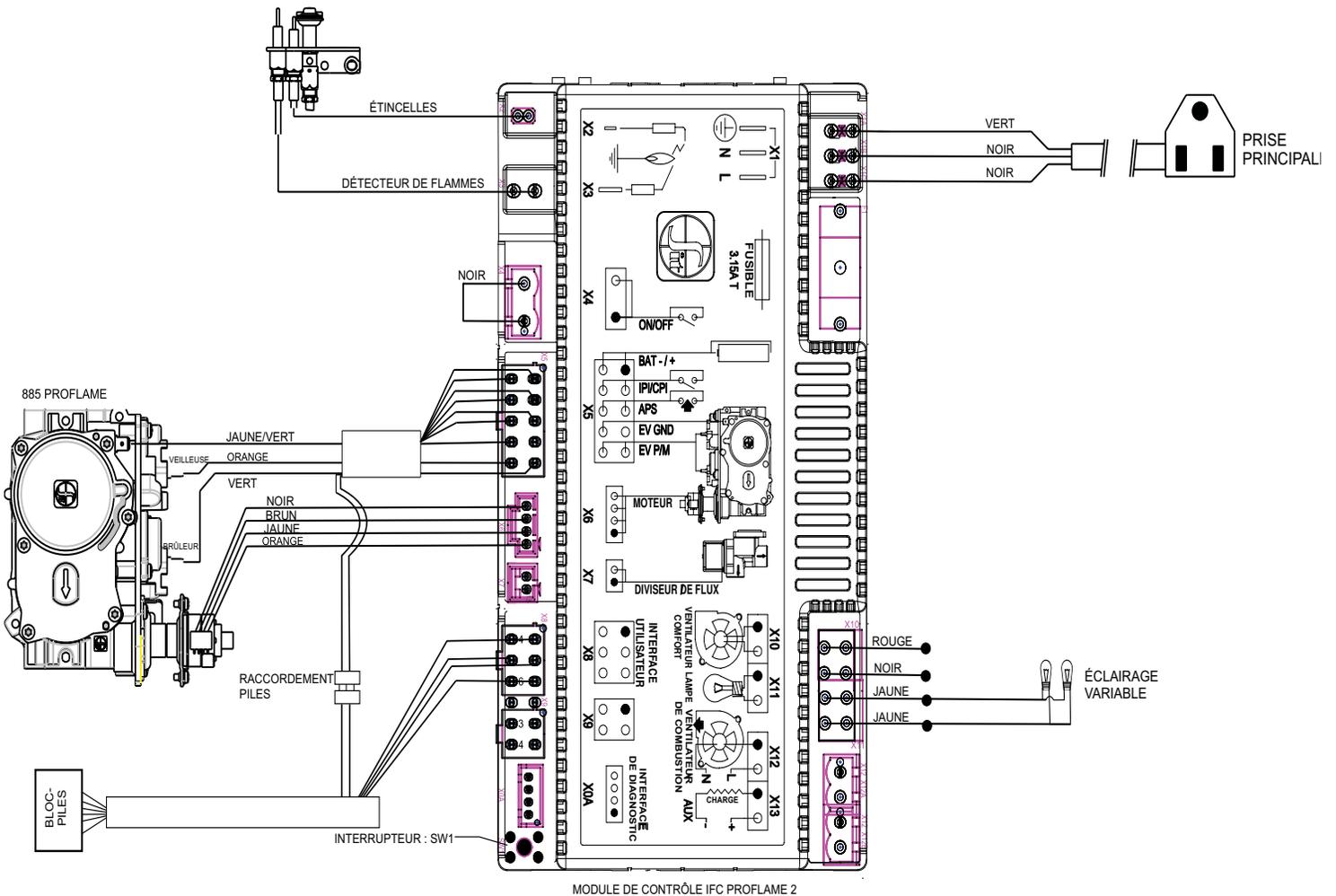
Cet appareil est équipé d'une prise de terre à trois broches pour une protection contre les chocs électriques. Cette prise doit être directement branchée à une prise à 3 fiches mise à la masse. Ne pas couper ni dévier le contact de mise à la terre de cette prise.

Bien que cet appareil ne nécessite pas une alimentation en courant alternatif de 120 volts pour le fonctionnement du brûleur, il est recommandé de l'utiliser comme source d'alimentation principale et il est nécessaire pour le ventilateur en option. Les piles ne doivent être utilisées que comme source d'alimentation secondaire en cas de panne de courant dans la maison.

**ATTENTION : S'assurer que les fils ne soient pas en contact avec une surface chaude ni à proximité de bords tranchants.**

### Remarque :

4 piles AA doivent être placées dans le compartiment des piles de secours pour que l'appareil puisse fonctionner en cas de panne de courant. Voir les directives sur les piles de secours dans le présent manuel. Le ventilateur et/ou l'éclairage ne fonctionneront pas en cas de panne.



## Thermostat mural en option

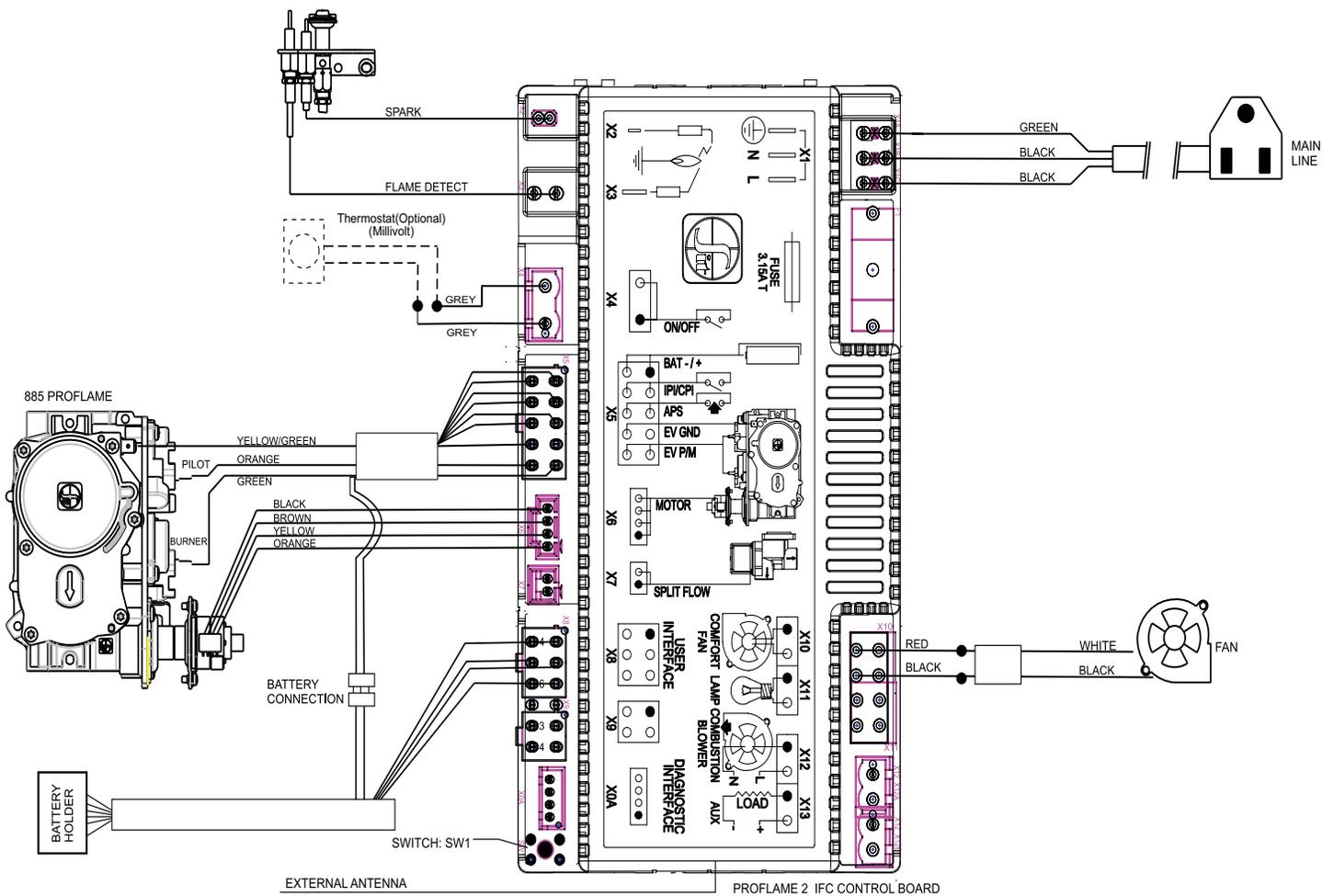
Un thermostat mural peut être installé au besoin. Brancher les fils selon le schéma de câblage. À noter que les fils sont branchés à la borne "TH" sur la valve. Utiliser le tableau ci-dessous pour déterminer la longueur maximale des câbles.

**Remarque : Il est préférable d'installer le thermostat sur un mur intérieur.**

Regency® propose un thermostat programmable en option mais on peut utiliser un thermostat sans anticipateur de 250-750 millivolts approuvé par le CSA, l'ULC ou l'UL.

**ATTENTION**  
**Ne pas brancher les fils**  
**du thermostat millivolt mural**  
**sur du 120V.**

## Schémas de câblage avec thermostat en option



# consignes d'utilisation

## Premier allumage

Le **PREMIER ALLUMAGE** du foyer est une étape du processus de "cuisson" de la peinture. Pour s'assurer que la peinture est parfaitement sèche, il est recommandé de faire fonctionner le foyer une première fois pendant au moins quatre (4) heures avec le ventilateur en route. Lors de la première utilisation, l'appareil dégage une odeur causée par la "cuisson" de la peinture et la combustion de résidus d'huiles employées au cours de la fabrication. Ces émissions risquent de déclencher les détecteurs de fumée du bâtiment. Ouvrir quelques fenêtres pour ventiler la pièce pendant quelques heures. Le nettoyage du panneau vitré sera peut-être nécessaire une fois l'appareil refroidi.

## NE PAS NETTOYER LA VITRE LORSQU'ELLE EST CHAUDE !

**Remarque :** En mettant en marche l'appareil une fois la vitre refroidie, une condensation peut se produire et embuer la vitre. Cette condensation est normale et se dissipera après quelques minutes à mesure que la vitre se réchauffera.

## NE PAS FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL SI LA VITRE DE FAÇADE N'EST PAS EN PLACE.

**Au cours des premiers allumages, un film blanc peut se former sur la vitre durant le processus de "cuisson". La vitre doit être nettoyée, sinon le film durcira et deviendra très difficile à enlever. Utiliser un nettoyant non abrasif et ne JAMAIS nettoyer la vitre lorsqu'elle est chaude.**

## Consignes d'utilisation

- 1) S'assurer d'avoir lu et bien compris ces consignes avant de faire fonctionner l'appareil.
- 2) Vérifier que le câblage électrique est correctement fait et que les fils sont bien isolés pour éviter tout choc électrique.
- 3) Vérifier qu'il n'y a pas de fuites de gaz.
- 4) S'assurer que la vitre du cadre de porte est correctement installée. Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans cette vitre. Ne jamais cogner la vitre ni fermer brusquement ni la porte.
- 5) Vérifier que l'évacuation et le chapeau d'évacuation ne sont pas obstrués.
- 6) Vérifier la position des bûches. Si la veilleuse n'est pas visible à l'allumage du foyer, les bûches ont été mal positionnées.
- 7) L'appareil ne doit jamais être éteint puis rallumé sans avoir patienté au moins 60 secondes. La télécommande a besoin d'être synchronisée. Voir les consignes détaillées pour la synchronisation.

**REMARQUE :** Cet appareil fonctionne avec 4 piles de secours AA (voir la section sur les piles de secours pour plus de détails) pendant les pannes de courant. Seuls le ventilateur et l'éclairage ne fonctionnent pas lors de pannes de courant. Si la télécommande ne peut pas être utilisée, l'appareil peut être éteint grâce à l'interrupteur principal **ON/OFF** situé derrière la plaque recouvrant la façade, en le mettant sur **OFF**.

**IMPORTANT :** Le système de commande à distance fourni avec cet appareil comporte plusieurs options pour démarrer ou faire fonctionner l'appareil. Merci de lire les consignes d'utilisation de la télécommande (emballées avec la télécommande) pour comprendre comment faire fonctionner ce système.

## Utilisation avec un thermostat mural en option

Cet appareil est équipé de série d'une télécommande avec toutes les fonctionnalités. Elle donne accès à la fonction de base marche/arrêt (on/off) mais elle peut aussi être utilisée comme thermostat. En ajoutant un support mural vendu séparément (820-477-AWT disponible auprès d'un détaillant agréé), la télécommande peut être entreposée sur un mur et présente toutes les fonctionnalités d'un thermostat mural millivolt standard. Elle permet également de contrôler la vitesse du ventilateur et la hauteur des flammes. C'est la procédure recommandée pour faire fonctionner l'appareil en mode thermostatique.

Si un thermostat mural millivolt est installé dans une chambre à coucher ou comme méthode privilégiée de commande du poêle, deux options sont possibles.

Thermostat mural et télécommande : régler le thermostat mural comme souhaité, puis placer la télécommande en mode SMART ou en mode thermostatique avec un point de réglage de 5 degrés au-dessus du point de réglage du thermostat mural. Le brûleur s'allumera jusqu'à ce que le point de réglage du thermostat mural soit atteint. La télécommande restera connectée et permettra le contrôle total de tous les accessoires.

## Remplacement des piles du porte-piles Proflame II et des piles de secours en cas de panne de courant de 120 volts

Pour faire fonctionner le poêle en cas de panne de courant ou si une alimentation électrique n'est pas disponible, suivre les étapes suivantes.

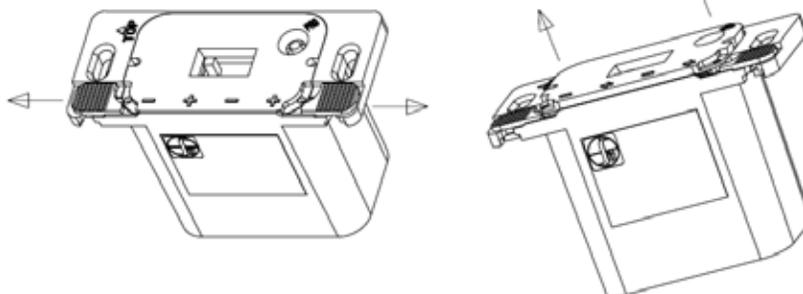
Comment remplacer ou ajouter des piles dans un porte-piles (Proflame 2).

Remarque : si une plaque de recouvrement de l'interrupteur mural est installée, retirer d'abord cette plaque en enlevant les deux petites vis à tête Phillips.

### ÉTAPE 1

Faire glisser les deux languettes de gauche et de droite comme illustré ci-dessous.

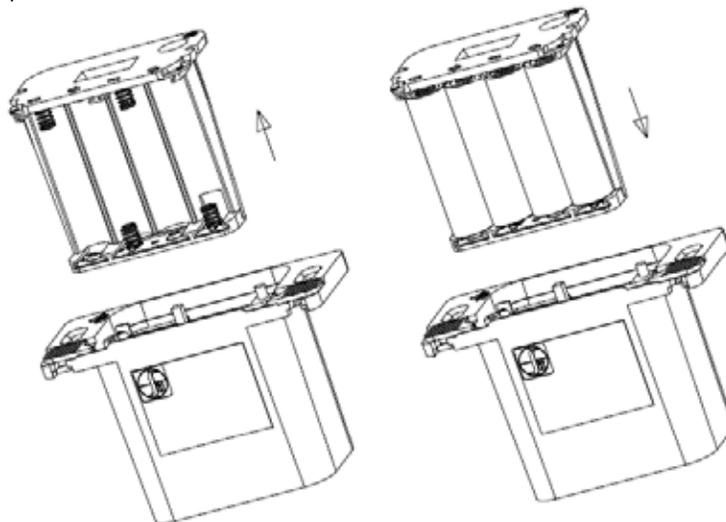
Le compartiment à piles peut être légèrement sorti pour permettre de l'extraire facilement



### ÉTAPE 2

Extraire le compartiment à piles du récepteur à distance ou du porte-piles

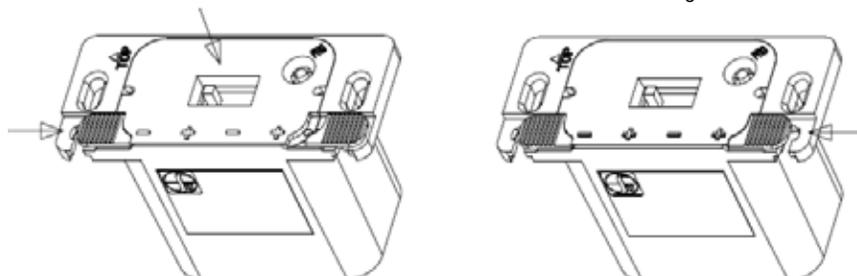
Remplacer les 4 piles AA et insérer à nouveau le compartiment à piles dans le récepteur à distance ou le porte-piles



### ÉTAPE 3

En maintenant le compartiment à piles, fermer la languette de gauche

Fermer la languette de droite



ÉTAPE 4 Réinstaller la plaque de recouvrement du mur à l'aide de 2 vis à tête Phillips.

# consignes d'utilisation

## Bruits normaux de fonctionnement des foyers au gaz

Il est possible que vous entendiez certains bruits en provenance de votre foyer au gaz. Ces bruits sont tout à fait normaux et résultent des nombreux calibres et types d'acier utilisés dans la fabrication du foyer. Voir quelques exemples ci-dessous. Ce sont des **bruits normaux de fonctionnement** qui ne doivent pas être considérés comme des défaillances de l'appareil.

### Ventilateur :

Les foyers au gaz Regency® sont équipés de ventilateurs de pointe qui permettent de distribuer l'air chaud à l'intérieur de la pièce. Il n'est pas inhabituel que ce ventilateur émette un "vrombissement" quand il est allumé. Ce bruit est plus ou moins fort en fonction de la vitesse sélectionnée sur le système de contrôle de vitesse du ventilateur.

### Plateau de brûleurs :

Le plateau de brûleurs est placé directement sous le(s) tube(s) des brûleurs et sous les bûches. Il est fabriqué avec un matériau de calibre différent du reste de la chambre de combustion et du corps du foyer. Ainsi, les types d'acier de différentes épaisseurs se dilatent et se contractent différemment selon leur nature, ce qui peut causer des "cognements" et des "craquements". Ces bruits devraient se produire également durant les changements de température à l'intérieur de l'appareil. Ceci est tout à fait normal pour des chambres de combustion en acier.

### Thermodisque du ventilateur :

Lorsque l'interrupteur activé par la chaleur se met sur ON, il produit un léger bruit de "claquement". C'est le bruit normal de l'interrupteur de contact qui se ferme.

### Flamme de la veilleuse :

Lorsque la flamme de la veilleuse est allumée, elle émet un très léger "sifflement".

### Valve de contrôle du gaz :

À l'ouverture et à la fermeture de la valve de contrôle de gaz, un "cliquetis" peut se faire entendre. Ce bruit est normal et attribuable au fonctionnement normal d'une valve ou d'un régulateur de gaz.

### Corps de l'appareil/chambre de combustion :

Les différents types d'acier de différentes épaisseurs se dilatent et se contractent différemment selon leur nature, causant des "cognements" et des "craquements" tout au long du processus.

## Consignes d'entretien

1) Toujours éteindre la valve avant de procéder au nettoyage. Pour le réallumage, se référer aux directives d'allumage. Nettoyer régulièrement le brûleur et le compartiment de commande en les brossant et en les aspirant au moins une fois par an. Pour nettoyer les bûches, utiliser une brosse souple et propre car elles sont fragiles et faciles à endommager.

2) Nettoyer la vitre (jamais lorsque la surface est chaude), l'appareil, les grilles d'aération et la porte à l'aide d'un linge humide. Ne jamais utiliser un nettoyant abrasif.

3) L'appareil est recouvert d'un fini en porcelaine ou d'une peinture résistant à la chaleur. Aucun autre type de peinture ne doit être utilisé pour réaliser des retouches (pas de peinture murale).

Ne jamais utiliser un nettoyant abrasif sur le fini en porcelaine : il pourrait rayer la surface.

4) Vérifier périodiquement la position et l'état du brûleur, ainsi que la stabilité des flammes (elles doivent être stables et ne pas "sauter" du brûleur). En cas de problème, contacter un technicien qualifié.

5) **ATTENTION** : Répertorier tous les fils avant de les débrancher lors des contrôles d'entretien. Des erreurs de branchement peuvent provoquer des dysfonctionnements et présenter un danger dans le fonctionnement de l'appareil.

6) L'appareil et le système d'évacuation doivent être inspectés avant utilisation, et au moins une fois par an, par un technicien qualifié, pour vérifier le débit de combustion et la qualité de l'air de ventilation et s'assurer qu'il n'y a pas d'obstruction.

Au cours de l'entretien annuel, les brûleurs doivent être enlevés depuis le plateau du brûleur puis nettoyés. Remettre en place les braises : ne pas obstruer les ports de la veilleuse ou du brûleur.

7) L'espace autour de l'appareil doit être dégagé et ne pas comporter de matériaux combustibles, (carburants et autres liquides ou gaz inflammables).

**AVERTISSEMENT : ENFANTS ET ADULTES DOIVENT CONNAÎTRE LES DANGERS LIÉS AUX SURFACES EXPOSÉES À DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, NOTAMMENT LA SURFACE VITRÉE DU FOYER, ET SE TENIR À DISTANCE POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BRÛLURES OU DE COMBUSTION DES VÊTEMENTS.**

**NE PAS UTILISER L'APPAREIL S'IL A ÉTÉ PLONGÉ, MÊME PARTIELLEMENT, DANS L'EAU. CONTACTER IMMÉDIATEMENT UN TECHNICIEN QUALIFIÉ POUR L'INSPECTION DE L'APPAREIL ET LE REMPLACEMENT DE TOUT ÉLÉMENT DU SYSTÈME DE CONTRÔLE OU DE TOUTE COMMANDE DE GAZ QUI A ÉTÉ PLONGÉE DANS L'EAU.**

**AUCUN VÊTEMENT NI AUTRE MATIÈRE INFLAMMABLE NE DOIT ÊTRE POSÉ SUR OU À PROXIMITÉ DE L'APPAREIL.**

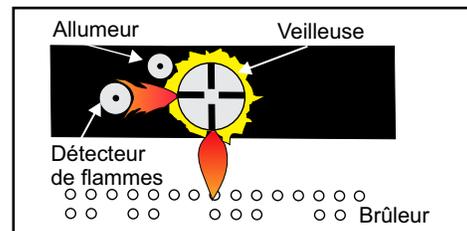
**ATTENTION : UNE PROTECTION OU UN ÉCRAN RETIRÉ POUR PERMETTRE L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL DOIT ÊTRE REMIS EN PLACE AVANT LA MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL.**

8) À chaque allumage de l'appareil, une condensation peut se produire et embuer la vitre. Cette condensation est normale et se dissipera après quelques minutes à mesure que la vitre se réchauffera.

**Ne jamais faire fonctionner l'appareil si la porte vitrée n'est pas correctement mise en place.**

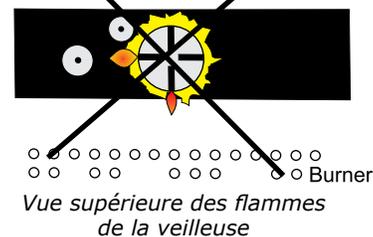
## Apparence des flammes

Vérifier périodiquement les flammes de la veilleuse. Si le réglage est correct, il doit y avoir deux flammes bleues soutenues : 1 autour du détecteur de flammes et 1 de part et d'autre du brûleur (elle ne doit pas être en contact avec le brûleur).



Remarque : En cas de mauvais réglage des flammes, contactez votre détaillant Regency® pour de plus amples instructions.

Si le réglage n'est pas correct, les flammes sont petites, certainement de couleur jaune, et ne sont pas correctement en contact avec le brûleur arrière ou le détecteur de flammes.



Vue supérieure des flammes de la veilleuse

## Consignes d'entretien

1. Toujours fermer la vanne de gaz avant de procéder au nettoyage. Pour le réallumage, se référer aux directives d'allumage. Nettoyer régulièrement le brûleur et le compartiment de contrôle en les brossant et en les aspirant au moins une fois par an.

Pour le nettoyage des bûches, utiliser un pinceau doux et propre car les bûches sont fragiles et faciles à endommager.

2. Nettoyer l'appareil et la porte à l'aide d'un linge humide (jamais lorsque l'appareil est chaud). Ne jamais utiliser un nettoyeur abrasif. **Nettoyer la vitre** avec un nettoyeur à vitres pour foyer au gaz **quand elle commence à se ternir**.
3. L'appareil est recouvert d'une peinture résistant à la chaleur. Aucun autre type de peinture ne doit être utilisé pour réaliser des retouches (pas de peinture murale). Regency® utilise la peinture StoveBrite - Noir métallique n°6309.
4. Vérifier périodiquement la position et l'état du brûleur, ainsi que la stabilité des flammes (elles doivent être stables et ne pas "sauter" du brûleur). En cas de problème, contacter un technicien qualifié.
5. L'appareil et le système d'évacuation doivent être inspectés avant utilisation, et au moins une fois par an, par un technicien qualifié, pour vérifier le débit de combustion et la qualité de l'air de ventilation et s'assurer qu'il n'y a pas d'obstruction.

**Remarque : Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans que la vitre soit correctement en place.**

6. Ne pas utiliser l'appareil si une de ses pièces a été immergée dans l'eau. Appeler immédiatement un technicien qualifié pour inspecter l'appareil et remplacer toute pièce du système de commande et toute commande de gaz ayant été immergée.
7. S'assurer que l'appareil fonctionne adéquatement une fois l'entretien terminé.

## Entretien du système d'évacuation générale

Inspecter le système d'évacuation deux fois par an en procédant comme suit :

1. Vérifier le système d'évacuation pour déceler toute corrosion aux endroits exposés aux intempéries. Cette corrosion apparaîtra sous forme de points ou de traînées de rouille, et, dans les cas extrêmes, de trous. Remplacer immédiatement les pièces endommagées.
2. Retirer le chapeau d'évacuation et inspecter le conduit d'évacuation à l'aide d'une lampe de poche. Enlever tout nid d'oiseaux ou tout autre corps étranger s'il y a lieu.

3. S'assurer qu'il n'y a pas de traces de condensation excessive, comme la formation de gouttes d'eau dans le conduit interne, ni de fuites au niveau des joints. Une condensation persistante peut faire rouiller le chapeau, les conduits et les raccords. Plusieurs raisons peuvent en être la cause, notamment un tronçon horizontal trop long, des coudes trop nombreux ou des conduits extérieurs exposés au froid.

4. Inspecter les joints pour s'assurer qu'aucun tronçon ni raccord n'a bougé et qu'aucune pièce n'est lâche. Vérifier également la solidité des organes mécaniques tels que les ferrures de fixation murale ou le ruban d'étanchéité.

## Remplacement des bûches

L'appareil ne devrait jamais être utilisé lorsque les bûches sont brisées. Fermer la vanne du gaz et laisser l'appareil refroidir avant d'ouvrir la porte pour retirer les bûches avec précaution (la flamme de la veilleuse génère suffisamment de chaleur pour causer des brûlures). Si pour une raison ou une autre, une bûche doit être remplacée, elle doit être remplacée par la bonne bûche. L'emplacement des bûches doit être tel qu'illustré sur les schémas dans la section «Installation du jeu de bûches».

**REMARQUE : Un positionnement inadéquat des bûches peut entraîner la formation de dépôts de carbone et peut nuire à la performance de l'appareil, ce qui n'est pas couvert par la garantie.**

## Joint d'étanchéité de la vitre

Si le joint d'étanchéité de la vitre doit être remplacé, utiliser un joint tadpole pour la vitre (pièce n°846-697).

## Vitre de la porte

Votre foyer de Excalibur® est muni d'une vitre céramique haute température, Neoceram de 5 mm capable de résister aux plus hautes températures produites par votre appareil. Si la vitre a besoin d'être nettoyée, il est recommandé d'utiliser un nettoyeur pour vitre homologué disponible auprès de tous les détaillants autorisés. Ne pas utiliser d'abrasifs. Ne pas nettoyer la vitre quand elle est chaude.

Si la vitre se brise après un impact, acheter la vitre de rechange seulement auprès d'un détaillant Excalibur® agréé et suivre étape par étape les instructions détaillées pour le remplacement de la vitre.

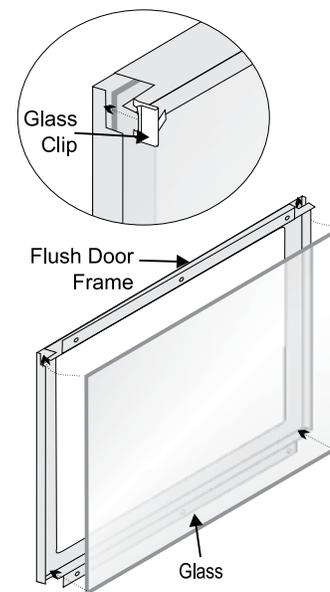
Pièce n°940-326/P Vitre de remplacement (incluant le joint de la vitre)

**MISE EN GARDE : Ne pas faire fonctionner l'appareil si les panneaux vitrés sont enlevés, craquelés ou brisés. Le remplacement des panneaux vitrés doit être effectué par un technicien certifié ou qualifié.**

**Attention : Porter des gants pour retirer une vitre endommagée ou brisée.**

## Remplacement de la vitre

Enlever la porte de l'appareil (voir la section sur l'installation de la porte affleurante à l'appareil). Enlever les 4 attaches de la vitre dans chacun des angles. Faire glisser la vitre de remplacement. Remettre en place les 4 attaches dans l'encadrement. **Un joint d'étanchéité doit être placé sur le pourtour de la vitre.**



# entretien

## Entretien du ventilateur

Pour retirer le ventilateur, suivre les étapes ci-dessous.

Le ventilateur nécessite du courant alternatif de 120 volts. Au besoin, relier le ventilateur au circuit électrique par raccordement fixe. Faire installer la prise de courant sur la gauche par un électricien qualifié. Le logement de la fiche neutre (la plus large) de la prise polarisée doit se trouver sur le dessus.

**L'appareil doit être mis à la terre en tout temps. Ne jamais couper la borne de mise à la terre.**

### Pour installer le ventilateur

1. Retirer la porte de la grille d'aération inférieure.
2. Couper l'alimentation électrique de l'appareil en débranchant le câble d'alimentation de 120 volts au niveau de la prise.
3. Débrancher les 2 fils du moteur du ventilateur et le fil de terre au niveau de la prise de terre.
4. Faire glisser le ventilateur vers l'avant de l'appareil pour le retirer.

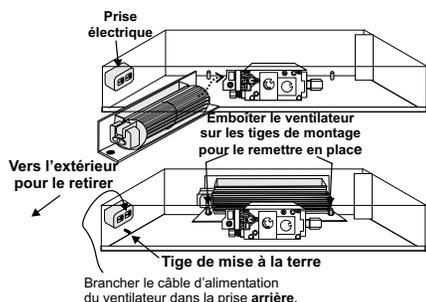


Schéma 1

5. Pour remettre le ventilateur en place, le faire glisser sur ses deux montants de fixation. Veiller à ne pas endommager l'isolation sur la base du ventilateur. **S'assurer que les pales du ventilateur ne frottent pas contre le tube de la valve.** Voir schéma 1.

Astuce : Utiliser un peu de savon de vaisselle sur les tiges pour faciliter la remise en place du ventilateur.

6. Brancher le fil de terre du ventilateur à la prise de terre et les 2 fils retirés à l'étape 3. S'assurer qu'il n'y a pas d'interférence avec les fils lorsque la grille d'aération est fermée et qu'aucun fil ne touche des surfaces métalliques chaudes ou des arêtes vives.
7. Brancher le câble d'alimentation du ventilateur à l'extrémité arrière du boîtier de prise de fournir le dégagement maximal des grilles d'aération. S'assurer que tous les fils sont soigneusement repliés et dégagés de la base de la chambre de combustion.

### IMPORTANT :

**Les ventilateurs attirent une grande quantité de poussière à l'intérieur de la pièce. S'assurer d'entretenir régulièrement les moteurs des ventilateurs en aspirant les pales du ventilateur et le boîtier et en les nettoyant à l'aide d'une brosse douce.**

## Entretien du dispositif de la valve

### Pour retirer le dispositif de la valve

1. Débrancher l'alimentation électrique et couper l'alimentation au gaz.
2. Retirer le contour en forme d'arche ainsi que les doubles portes (si installées).
3. Retirer la porte vitrée (se reporter à la section sur l'installation de la porte vitrée).
4. Une fois le gaz coupé, débrancher la ligne de gaz et la valve.
5. Retirer les bûches et les éléments décoratifs situés sur le brûleur et enlever les panneaux de briques (si installés).
6. Retirer l'ensemble de la grille du brûleur move en retirant les deux (2) vis à tête Phillips (Schéma 1) puis retirer le panneau de briques de la base qui entoure le brûleur (Schéma 2). Ensuite, faire glisser le dispositif du brûleur vers la gauche puis le sortir.



Schéma 1



Schéma 2

7. Une fois le brûleur sorti et mis de côté, débrancher les fils orange, vert et jaune de la valve.

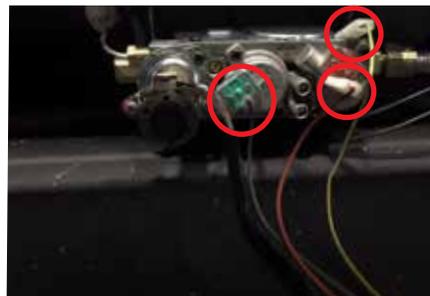


Diagram 3

8. Une fois les fils débranchés de la valve, retirer la protection thermique du panneau IFC en ôtant les deux (2) vis à tête Phillips, puis faire glisser la partie supérieure de la protection vers l'extérieur pour la dégager. Cette opération permettra de dégager le panneau IFC.



Schéma 4

9. Retirer le fil de l'électrode à étincelles et celui du détecteur de flammes situés sur le panneau IFC au niveau des ports X2 et X3.



Schéma 5

10. Une fois les fils retirés du panneau IFC et de la valve, enlever le plateau de bûches arrière en ôtant les deux (2) vis à tête Phillips.



Schéma 6

**11.** Retirer les douze (12) vis à tête Phillips du plateau de la valve, puis retirer le plateau de la valve en le soulevant pour le dégager. Le remplacer par le dispositif d'une nouvelle valve procéder aux mêmes étapes en sens inverse. Dans le cas du remplacement de la valve seulement, suivre les étapes suivantes.



Schéma 7

## Pour retirer la valve seulement

**1.** Retirer l'écrou de la veilleuse à l'aide d'une clé de 11 mm (7/16 po) (Schéma 1). Retirer ensuite le tuyau d'alimentation du brûleur de la fixation en laiton de 90 degrés à l'aide de la clé de 15 mm (5/8 po) (Schéma 2). Une fois le tuyau retiré de la fixation, retirer la fixation de la valve à l'aide d'une clé de 17 mm (11/16 po) (Schéma 3). Enfin, retirer le tuyau d'alimentation de la valve à l'aide d'une clé de 19 mm (3/4 po) (Schéma 4). **Repérer le positionnement de la fixation en laiton de 90 degrés.**



Schéma 1



Schéma 2



Schéma 3



Schéma 4

**2.** Retirer les deux (2) vis à tête Phillips de chaque côté de la valve puis retirer la valve du support de fixation.



Schéma 5

**3.** Refaire les étapes en sens inverse pour réinstaller la nouvelle valve.

# entretien

## Routine d'entretien pour les appareils au gaz

Pour que votre appareil Regency continue de fonctionner correctement, un entretien périodique doit être effectué afin de s'assurer qu'il fonctionne au maximum de sa performance. Les éléments de la liste ci-dessous doivent être vérifiés par un technicien de service du gaz agréé lors de l'entretien annuel. Votre appareil peut nécessiter des contrôles plus fréquents si vous remarquez des changements dans son fonctionnement.

Les changements à rechercher peuvent inclure, sans se limiter à, un temps de démarrage prolongé, une augmentation du bruit du ventilateur, une accumulation de résidus ou de carbone, une accumulation blanche sur la vitre ou la chambre de combustion, une augmentation du bruit de fonctionnement, etc.

Si l'une de ces conditions ou d'autres se présentent, cessez d'utiliser l'appareil et planifiez une vérification avec votre technicien du gaz agréé local. La liste ci-dessous indique les éléments que votre technicien agréé devra vérifier et entretenir au moins une fois par an.

### Nettoyer

- Vitre
- Briques et panneaux intérieurs
- Ports et obturateur d'air du brûleur
- Pales du ventilateur
- Jeu de bûches
- Orifices de la veilleuse
- Coiffe de la veilleuse (à changer au besoin)
- Détecteur de flammes (modèles avec allumage électronique)
- Électrode de flammes
- Orifice du brûleur
- Thermocouple (modèles millivolt)
- Thermopile (modèles millivolt)

### Inspecter

- Ensemble de la veilleuse
- Brûleur
- Joints/portes de relâchement de pression
- Joint de raccordement de cheminée au besoin
- Scellant de porte
- Chambre de combustion
- Ventilation
- Batteries (contrôle à distance, télécommande, boîtier à étincelles, à changer au besoin)
- Éléments du brûleur (à changer au besoin)
- Réglage de l'obturateur d'air
- Câblage

### Vérifier

- Voltage au niveau du thermocouple et de la thermopile (modèles millivolt)
- Lecture en Ohms sur le détecteur de flammes (modèles avec allumage électronique)
- Pressions d'entrée et de sortie du carburant conformément à la plaque signalétique
- Lectures voltage/ohms sur la valve de gaz
- Lecture en Ohms au niveau du circuit de l'interrupteur marche/arrêt (modèles millivolt)

### Tests de fuite de gaz

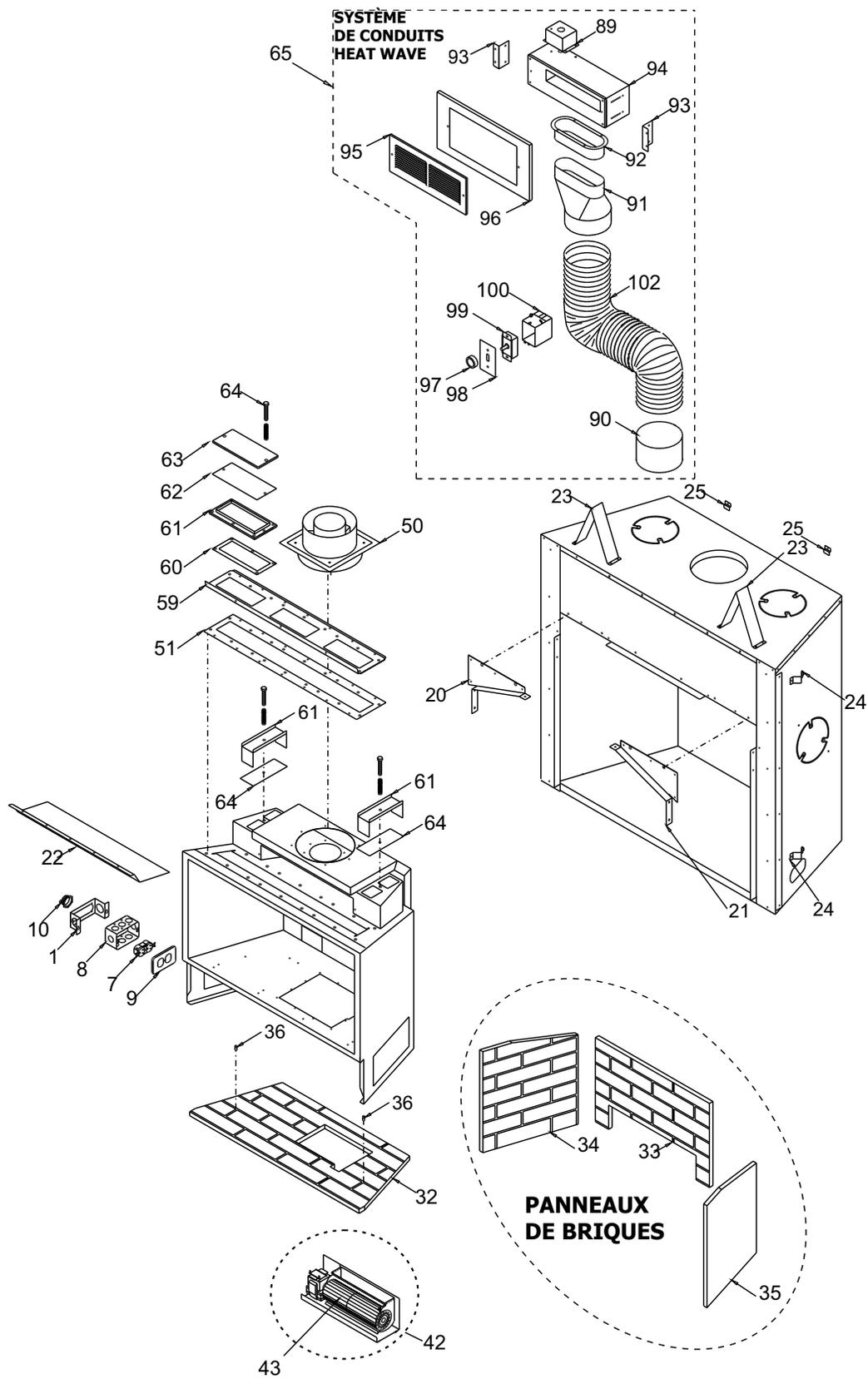
- Vérifier le raccordement de la conduite de gaz au niveau de la valve
- Vérifier les raccordements de la valve d'arrêt
- Vérifier le raccordement à la sortie de la valve
- Vérifier le raccordement au niveau de l'orifice du brûleur principal
- Vérifier la conduite de carburant pour la veilleuse au niveau de la valve et de l'ensemble de la veilleuse

## Pièces principales

Pièce n°	Description	Pièce n°	Description	Pièce n°	Description			
1.	430-129	Boîtier de fixation du bloc de prise	n°10 x 5/8 po	93.	946-007	Équerre de fixation		
7.	910-428	Prise double	511-031	Attache du panneau de briques	94.	946-517/P	Pièces du ventilateur - Option HeatWave	
8.	910-429	Boîtier - Prise de courant	42.	430-517/P	Dispositif du ventilateur	95.	946-006	Plaque de la grille - Blanc
9.	910-430	Couvercle - Prise de courant	43.	910-331/P	Moteur du ventilateur seul	96.	946-005	Plaque d'adaptation murale - Blanc
10)	904-687	Connecteur débrochable	50.	510-994	Adaptateur pour conduit rigide (en option)	97.	910-417	Bouton - Blanc
20)	790-021	Remplissage avant - Coin gauche	51.	790-011	Joint du cadre de sécurité	98.	910-366	Plaque de recouvrement de l'interrupteur - Blanc
21.	790-022	Remplissage avant - Coin droit	59.	790-009	Plaque de montage de la porte de sécurité	99.	910-412	Contrôleur de vitesse du ventilateur
22.	790-012	Défecteur	60.	W260260	Joint du cadre de sécurité supérieur	100.	910-367	Boîtier prise interrupteur plastique
23.	780-011	Espaceur - Dessus	61.	942-117	Cadre de la plaque de sécurité supérieure	102.	946-010	Conduit d'air flexible
24.	780-013	Espaceur - Côté	62.	W260280	Joint de la plaque de sécurité supérieure	946-038	Isolation 6 po dia.x24 po	
25.	780-091	Espaceur - Arrière	63.	290-021	Plaque du déflecteur d'air	919-971	Manuel	
32.	902-600	Panneau de briques - Base	64.	904-732	Boulon du cadre de sécurité (à l'unité)	792-977	Trousse de conversion -pour passer du gaz naturel au propane	
	790-901	Jeu de panneaux de briques - Brun standard	65.	946-556	Système de conduits Heat Wave (en option)			
	790-902	Jeu de panneaux de briques - Rouge standard	89.	946-004	Boîtier de raccordement			
	790-903	Jeu de panneaux de briques - Brun chevron	90.	946-000	Adaptateur pour conduit rond			
33.	*	Panneau de briques - Arrière	91.	946-002	Adaptateur pour passer d'un conduit rond à un conduit ovale			
34.	*	Panneau de briques - Gauche	92.	946-001	Adaptateur pour conduit ovale			
35.	*	Panneau de briques - Droit						
36.	904-716	Rallonge d'espacement						

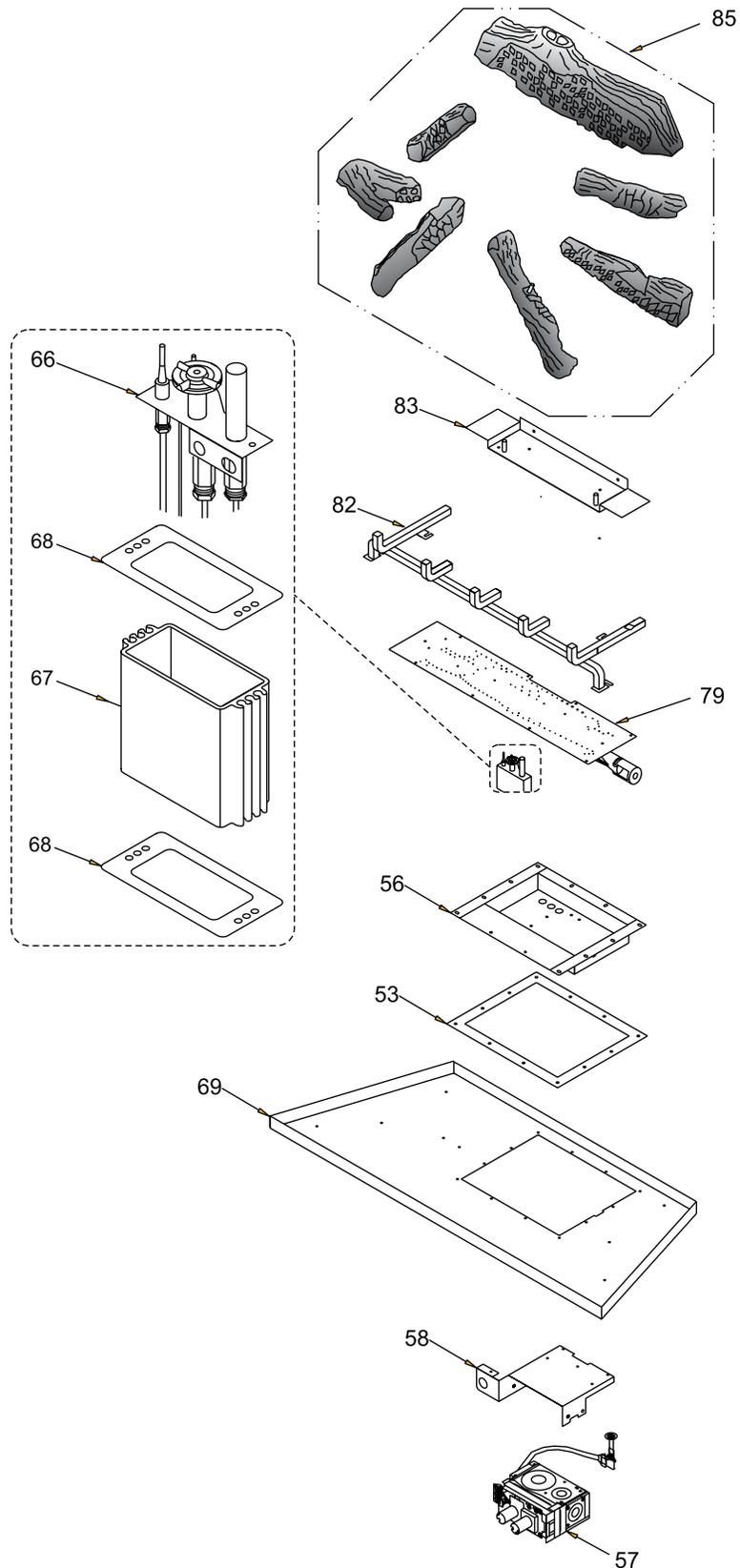
\*Non disponible en pièce de rechange.

# liste des pièces



## Pièces du brûleur & jeu de bûches

Pièce n°	Description
53. 780-021	Joint - Plaque d'accès de la valve
59. 753-774/P	Pièces de la valve - Gaz naturel (GN)
59. 753-776/P	Pièces de la valve - Propane (PL)
57. 911-084	Valve GN 885 SIT IPI 0.885.001
911-085	Valve PL 885 SIT IPI 0.885.002
66. 911-276	Pièces de la veilleuse IPI GN 2 flammes
911-277	Pièces de la veilleuse-LP 2 positions de flammes - IPI
904-617	Orifice n°34 - Gaz naturel
904-645	Orifice n°51 - Propane
936-170	Joint de l'orifice
911-010	Moteur pas-à-pas au gaz naturel pour valve 885/886 SIT 0.907.013
911-011	Moteur pas-à-pas au propane pour valve 885/886 SIT 0.907.012
911-175	Télécommande (GTMF)
911-127	Plaque du compartiment des piles
910-036	Orifice de la veilleuse GN SIT #51 977.165
910-037	Orifice de la veilleuse PL SIT #30 977.167
910-039	Coiffe de la veilleuse
910-432	Tube de la veilleuse avec écrous
792-977	Trousse de conversion au propane
68. W840470	Joint du dispositif de la veilleuse
79. 791-535	Pièces du brûleur - GN/PL
82. 511-030	Pièces de la grille du brûleur
83. 780-520	Fixation Support de bûches arrière
85. 780-930	Jeu de bûches (complet) (Chêne)
85. 780-932	Jeu de bûches (complet) (Bois de bouleau)
911-037	Détecteur de flammes
911-038	Électrode à étincelles
911-337/P	Boîtier à piles du système à distance
911-335	Plaque murale - Blanc
911-343	Plaque murale - Noir
911-175	Télécommande manuelle GTMF
911-192	Câble d'alimentation 120 volts
911-266/P	Module de commande Proflame IFC
911-257	Faisceau de câblage du ventilateur 2 tiges
911-173	Faisceau de câblage de la valve
911-181	Faisceau de câblage du boîtier à piles
911-193	Connecteur avec fil de raccordement
363-154	Couvercle en métal IFC - Base
363-155	Couvercle en métal ICS - Dessus
911-210	Antenne externe IFC
910-428	Boîtier double prise
910-429	Boîtier - prises
910-430	Couvercle - boîtier de prises
904-687	Connecteur de serrage
910-331/P	Moteur de rechange du ventilateur

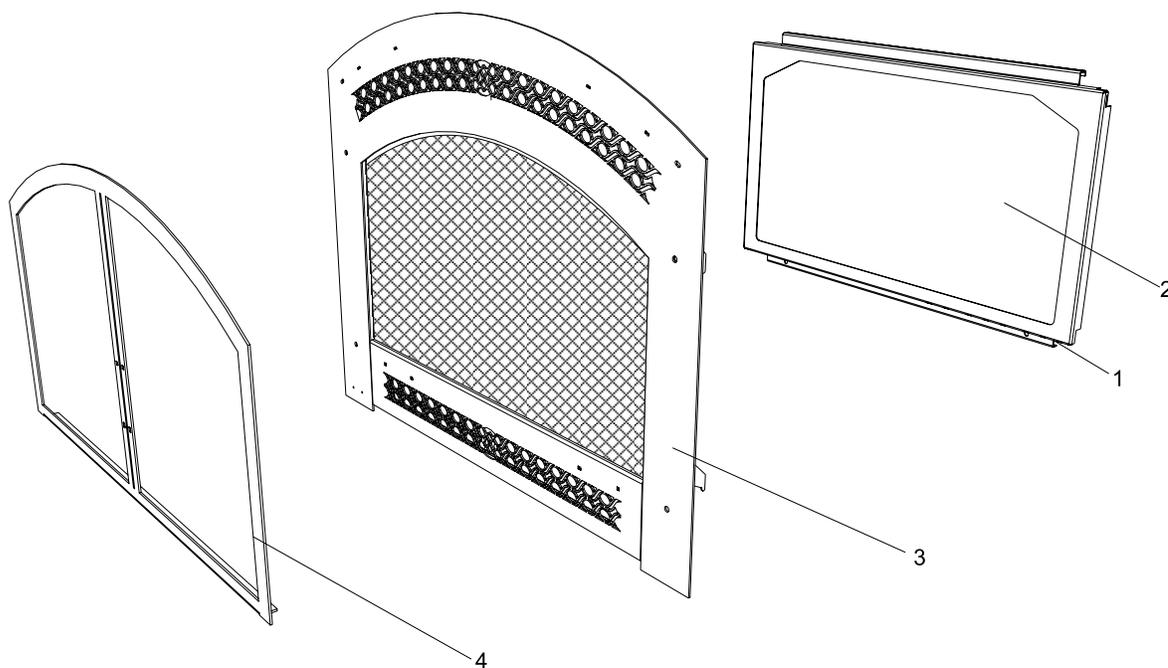


\*Non disponible en pièce de rechange.

# liste des pièces

## Pièces du contour en arche avec pare-feu

	<b>Pièce n°</b>	<b>Description</b>
1.	792-038	Cadre de la porte affleurante
2.	940-326/P 846-697	Vitre affleurante (incluant joint de la vitre)
3.	792-920	Ruban d'étanchéité Tadpole de la vitre (12 pi) (936-155)
4.	792-950	Contour en arche avec pare-feu Doublés portes noires





# garantie

## Garantie à Vie Limitée

La présente garantie à vie limitée de FPI Fireplace Products International Ltée (pour les clients canadiens) et Fireplace Products U.S. Inc. (pour les clients américains) (désigné ci-après "FPI") couvre l'acheteur d'origine de cet appareil tant qu'il reste dans son emplacement d'origine et n'est pas déplacé. Les pièces et composants couverts par la présente garantie à vie limitée et les périodes de garantie sont indiqués dans le tableau ci-dessous.

Dans ce document, l'appareil désigne un foyer au gaz, en encastrable au gaz, un poêle au gaz autoportant.

**Cet appareil a été certifié et approuvé pour être utilisé seulement à l'intérieur.**

Cette garantie à vie limitée commence le jour où l'appareil a été acheté.

**La présente garantie à vie limitée n'est en aucun cas transférable, modifiable ni négociable.**

Foyers d'intérieur au gaz	Garantie à vie limitée	5 ans	2 ans	1 an	Garantie Fournisseur	Main-d'œuvre subventionnée* (Années)
Garantie Pièces et main-d'œuvre						
Chambre de combustion et échangeur de chaleur	✓					3
Tube du brûleur en acier	✓					3
Vitre (bris thermique seulement)	✓					3
Tous types de contours/plaques décoratives de finition		✓				3
Panneaux de briques/Jeux de bûches/Brûleurs en céramique		✓				3
Tous types de moulages		✓				3
Dispositif de la valve et composants de la commande de gaz (dispositif de la veilleuse, détecteurs de flammes, électrode d'allumage, tube de la veilleuse, orifices, thermocouple, thermopile)			✓			2
Autres composants électriques (modules de commande d'allumage, filage, interrupteurs, ventilateurs, module de commande du ventilateur, bloc-piles, systèmes de contrôle à distance)			✓			2
Panneaux en émail			✓			1
Évacuation/Composants de l'évacuation			✓			1
Contours en acier inoxydable				✓		1
Tous les contours en acier inoxydable Tous les contours en chrome noir/nickel brossé/cuivre antique Façades/contours Tous les panneaux vitrés noirs intérieurs/extérieurs					✓	1
Éléments décoratifs de la chambre de combustion (cristaux, perles de verre, pierres volcaniques, en céramique, à sauna, galets de rivière)				✓		1
Quincaillerie				✓		1
Clé électronique Wifi				✓		1
Écrans pare-feu /Vitre de sécurité				✓		1
Ampoules de l'éclairage d'appoint				✓		1
Vitre (fissures)				✓		1

**Remarque :** La couverture de la garantie indiquée ci-dessus peut ne pas être applicable puisque les composants et les options varient selon l'appareil acheté.

### Conditions :

La présente garantie couvre uniquement les vices de fabrication ou les défauts des composants assemblés à l'usine de FPI, sauf indication contraire énoncée dans la présente.

**\* Cette garantie ne couvre pas les frais de déplacement, le kilométrage, le carburant ni les péages du détaillant pour les travaux de diagnostic ou d'entretien. Tous les frais de main-d'œuvre payés aux détaillants agréés sont des frais subventionnés et**

**prédéterminés. Les détaillants peuvent vous facturer les frais de déplacement et le temps supplémentaire au-delà de cette subvention.**

Toute pièce qui s'avère défectueuse pendant la période de garantie précisée plus haut sera réparée ou remplacée, au choix de FPI, par l'intermédiaire d'un distributeur accrédité, d'un détaillant ou d'un représentant désigné préautorisé, à la condition que la pièce défectueuse soit retournée au distributeur, au détaillant ou au représentant pour inspection, si requis par FPI. Par ailleurs, FPI peut, à sa discrétion, se décharger de toutes ses obligations en ce qui concerne la présente garantie en remboursant à l'acheteur d'origine le prix d'achat du produit une fois vérifié. Le prix d'achat doit être confirmé par la facture de vente originale. **Le détaillant autorisé ou tout autre détaillant FPI autorisé est responsable, après approbation préalable de FPI, du diagnostic et de la réparation sur place concernant toute réclamation au titre de la garantie. En cas de négligence dans l'exécution des travaux, FPI n'est pas tenue responsable des réparations ni des coûts de fabrication de détaillants ou représentants qui n'ont pas été autorisés au préalable par FPI.**

À tout moment, FPI se réserve le droit d'inspecter le produit ou la pièce défectueuse faisant l'objet d'une réclamation et rapporté sur le terrain ou à l'endroit où il a été déposé, avant de traiter ou d'honorer toute réclamation. Le refus de se soumettre à cette condition annulera la présente garantie.

Toutes les réclamations doivent transiger par le détaillant chargé de traiter la réclamation et doivent comprendre une copie de la facture de vente (preuve d'achat pour l'acheteur). Toute réclamation doit être complète et fournir des explications détaillées et les renseignements nécessaires à FPI pour être prise en compte et traitée. **Toute réclamation incomplète peut être rejetée.**

**Les appareils sont sujets à une limite d'un seul remplacement pour l'acheteur d'origine au cours de la période de garantie.** L'appareil doit être installé conformément aux directives du fabricant détaillées dans le manuel d'installation. Tous les codes et règlements locaux et nationaux doivent être respectés.

Il est de la responsabilité de l'installateur de s'assurer que l'appareil fonctionne comme il se doit au moment de l'installation.

L'acheteur d'origine est responsable de l'entretien annuel de l'appareil, comme précisé dans le manuel de l'utilisateur. Comme indiqué ci-dessous, la présente garantie peut être annulée en cas de dommages causés par le manque d'entretien de l'appareil.

Pièces détachées : Les pièces de rechange ou de réparation achetées par le client à FPI après expiration de la garantie originale de l'appareil, ont une période de garantie de **90 jours** à partir de la date d'achat, valable seulement avec la preuve d'achat. Toute pièce défectueuse sera réparée ou remplacée à notre discrétion. La garantie ne couvre pas la main d'œuvre sur ces pièces.

Finitions spéciales : Un an sur les façades et contours en nickel brossé, chrome noir et cuivre antique. Il faut s'attendre à des changements de couleur au fur et à mesure que le produit « vieillit » sous l'effet d'un chauffage et d'un refroidissement constants. FPI garantit le produit pour tout défaut de fabrication sur le produit d'origine. Toutefois, la garantie du fabricant ne couvre pas les changements de couleur et les marques, comme les empreintes digitales, etc. appliquées après l'achat du produit. Les dommages causés par l'utilisation de nettoyeurs abrasifs ne sont pas couverts par la garantie.

Si des dégâts ont été constatés pendant le transport, qu'ils soient extérieurs ou intérieurs, le détaillant doit en être informé dans les trois jours. Toutes les réclamations relatives à des dommages doivent être soumises par le détaillant qui s'occupe de la réclamation, avec une copie de facture de vente (preuve d'achat). Toutes les réclamations doivent être complètes et fournir toutes les explications détaillées demandées par FPI pour être prises en compte lors de l'évaluation. **Les demandes incomplètes peuvent être rejetées.**

Comme il s'agit d'une garantie à vie limitée, si l'appareil doit être remplacé, l'appareil acheté ne sera peut-être pas remplacé par un appareil de même modèle. Dans ce cas, FPI remplace votre appareil par un appareil similaire au moment du remplacement selon les termes de la présente garantie à vie limitée, mais **UNIQUEMENT** dans le cas où une pièce couverte par ladite garantie s'avère défectueuse. Veuillez vous référer au tableau de la première page de la présente garantie pour connaître les pièces couvertes. Les changements dans les produits peuvent être liés à la discontinuité de l'appareil d'origine, à des changements dans les exigences réglementaires, à l'évolution des produits, etc. qui sont hors du contrôle de FPI. **La présente garantie à vie limitée ne couvre pas les frais d'installation, ni les frais associés aux changements des dégagements requis pour l'appareil de remplacement, les plaques de foyer, les manteaux, les matériaux de revêtement ou de façade tels que l'encadrement, les murs finalisés en cloison sèche, en bois, avec des panneaux non combustibles, avec de la céramique, des briques, des pierres, du marbre, etc., les systèmes de ventilation ou de cheminée, ou les pièces du système de cheminée.**

S'il n'est pas possible d'effectuer le remplacement approprié, FPI remboursera **50 %** du prix d'achat de l'appareil et de tous les accessoires FPI applicables (façades, panneaux de briques, éléments décoratifs, etc.) achetés au moment de la vente. **En aucun cas, FPI ne remboursera une quelconque partie du prix d'achat ou les coûts associés à d'autres pièces, y compris, mais sans s'y limiter, l'installation d'un nouvel appareil, les changements de dégagements requis pour un nouvel appareil, les plaques de foyer, les manteaux, les matériaux de revêtement ou de façade tels que l'encadrement, les murs finalisés en cloison sèche, en bois, avec**

# garantie

**des panneaux non combustibles, avec de la céramique, des briques, des pierres, du marbre, etc., les systèmes de ventilation ou de cheminée, ou les pièces du système de cheminée. Une copie du reçu ou de la facture de vente sera nécessaire pour valider le prix d'achat.**

## **Exclusions :**

Cette garantie à vie limitée ne couvre pas (ni n'inclut) la peinture, la rouille ou la corrosion de tout type causée par un manque d'entretien ou une évacuation inadéquate, un approvisionnement insuffisant en air de combustion, l'utilisation de produits chimiques corrosifs (ex : chlore, sel, air, etc.), le manque d'étanchéité des portes ou des vitres, les piles, la décoloration, le dépôt de carbone ou la salissure des jeux de bûches causés par l'utilisation de l'appareil. Elle ne couvre pas non plus la roche de lave, les braises en platine et rougeoyantes ni la vermiculite.

Cette garantie à vie limitée ne s'applique pas aux problèmes de dysfonctionnement, d'avaries ou de performance de l'appareil causés par des conditions environnementales ou géographiques, des dommages d'origine chimique, un courant descendant, une mauvaise installation, une installation effectuée par un installateur non qualifié, des composants de cheminées inadaptés (y compris, mais non exclusivement, la taille ou le type de chapeau d'évacuation), une erreur de fonctionnement, un mauvais usage, un usage abusif, l'utilisation de carburants inappropriés, un manque d'entretien régulier, des catastrophes naturelles, des intempéries tels que ouragans, tornades, tremblements de terre, inondations, des pannes de courant ou des actes de terrorisme ou de guerre.

FPI n'est soumise à aucune obligation d'améliorer ou de modifier un appareil déjà fabriqué (ex : aucune modification ni mise à jour ne sera effectuée sur un appareil existant même si les produits ont évolué).

Un appareil qui montre des signes de négligence ou d'usage abusif n'est pas couvert par les termes de la présente garantie, ce qui pourrait entraîner l'annulation de la présente garantie. Ceci inclut les Appareils dont la chambre de combustion est rouillée ou corrodée et dont le mauvais état n'a pas été signalé dans les **trois (3)** mois suivant son installation ou son achat.

L'utilisation, malgré leur état, d'appareils endommagés ou qui présentent des problèmes connus de l'acheteur, pouvant aggraver les dommages entraînera l'annulation de la présente garantie.

L'altération du numéro de série (effacement, retrait de l'étiquette ou numéro illisible) entraînera l'annulation de la présente garantie.

Des mouvements mineurs d'expansion et de contraction de l'acier sont normaux et ne sont donc pas couverts par la présente garantie.

Les dégâts causés aux produits ou aux pièces pendant leur transport ne sont pas couverts par la présente garantie.

L'utilisation conjointe de produits FPI avec des produits fabriqués ou fournis par d'autres fabricants, sans l'autorisation préalable de FPI, peut annuler la présente garantie.

## **Limites de responsabilité :**

Le recours exclusif de l'acheteur d'origine par rapport à la présente garantie et la seule obligation de FPI à l'égard de cette garantie à vie limitée, expresse ou implicite, contractuelle ou délictuelle, se limitent à un remplacement, une réparation ou un remboursement, dans les conditions décrites ci-dessus. EN AUCUN CAS, FPI NE SERA TENUE RESPONSABLE AU TITRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE DE TOUT DOMMAGE COMMERCIAL ACCIDENTEL OU NON ACCIDENTEL OU DE TOUT DOMMAGE CAUSÉ AU BIEN. DANS LA LIMITE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE, FPI NE FOURNIT AUCUNE GARANTIE EXPRESSE AUTRE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE SPÉCIFIÉE. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPLICITE TEL QU'INDIQUÉ CI-DESSUS. SI LES GARANTIES IMPLICITES NE PEUVENT PAS ÊTRE EXCLUES, ELLES SONT ALORS LIMITÉES EN DURÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Certains États aux États-Unis n'autorisent pas qu'une limite soit fixée à la durée d'une garantie implicite, ou autorisent l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects, de sorte que les limitations ou exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas vous concerner.

Les clients situés à l'extérieur des États-Unis doivent consulter les codes et règlements locaux, provinciaux ou nationaux qui s'appliquent pour connaître les conditions particulières qui peuvent s'ajouter à la présente garantie.

## **Comment bénéficier d'un service sous garantie :**

Les clients doivent contacter leur détaillant autorisé pour obtenir un service sous garantie. Si ce dernier ne peut pas fournir ce service, veuillez contacter FPI par courrier à l'adresse mentionnée ci-dessus. Merci d'inclure une brève description du problème

ainsi que votre adresse, vos coordonnées téléphoniques et votre courriel. Un représentant vous contactera pour fixer un rendez-vous pour une inspection ou un service sous garantie.

Garant Canada :

**FPI Fireplace Products International Ltd.**

6988 Venture St.  
Delta, British Columbia  
Canada, V4G 1H4

Garant États-Unis :

**Fireplace Products U.S., Inc.**

PO Box 2189 PMB 125  
Blaine, WA  
United States, 98231

Ou contactez le Service à la Clientèle de Regency au 1-800-442-7432 (tél.) / 604-946-4349 (télééc.) / [customerservice@regency-fire.com](mailto:customerservice@regency-fire.com) (courriel)

**Enregistrement du produit et service à la clientèle :**

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des chefs de file mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit à l'adresse <http://www.regency-fire.com/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx> dans les **quatre-vingt-dix (90)** jours suivant la date de votre achat.

# garantie



## Enregistrement du produit et service à la clientèle :

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des leaders mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit sur notre site web sous Service à la Clientèle dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date de votre achat.

Pour les achats effectués au **CANADA ou aux ÉTATS-UNIS** :

<http://www.regency-fire.com/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx>

Pour les achats effectués en AUSTRALIE :

<http://www.regency-fire.com.au/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx>

Merci de compléter également le formulaire d'enregistrement de la garantie de votre produit de foyer Regency puis nous le retourner par courrier et/ou par fax pour permettre l'enregistrement de votre garantie. Il est important que vous nous fournissiez toutes les informations ci-dessous pour que nous puissions vous offrir le meilleur service possible.

## Formulaire d'enregistrement de la garantie

(ou enregistrement en ligne à l'adresse web mentionnée ci-dessus)

<b>Informations sur la garantie</b>	
Numéro de série (obligatoire) :	
Date d'achat (obligatoire) (mm/dd/yyyy) :	
<b>Informations sur le produit</b>	
Type et modèle (obligatoire) :	
<b>Informations sur le détaillant</b>	
Nom du détaillant (obligatoire) :	
Adresse du détaillant :	
No de tél du détaillant :	
Installateur :	
Date d'installation (mm/dd/yyyy) :	
<b>Vos coordonnées (obligatoire)</b>	
Nom :	
Adresse :	
Téléphone :	
Courriel :	

Pour les achats au CANADA :

**FPI Fireplace Products International Ltd.**  
6988 Venture St.  
Delta, British Columbia  
Canada, V4G 1H4

Tél : 604-946-5155  
Télec. : 1-866-393-2806

Pour les achats aux ÉTATS-UNIS :

**Fireplace Products U.S., Inc.**  
PO Box 2189 PMB 125  
Blaine, WA  
United States, 98231

Tél : 604-946-5155  
Télec. : 1-866-393-2806

Pour les achats en AUSTRALIE :

**Fireplace Products Australia Pty Ltd**  
99 Colemans Road  
Dandenong South, Vic.  
Australia, 3175

Tél : +61 3 9799 7277  
Télec. : +61 3 9799 7822

Pour l'entretien de votre foyer, des astuces et des réponses aux questions les plus fréquentes, visitez la section Service à la Clientèle de notre site web. N'hésitez pas à contacter votre détaillant si vous avez des questions sur votre produit Regency.



# recyclage

## **CYCLE DE VIE DU PRODUIT :**

En recyclant vos appareils usagés, vous détournez les déchets des décharges locales et vous contribuez à la protection de l'environnement. Vous réduisez également les besoins en matières premières pour la fabrication de nouveaux produits. Contactez votre municipalité pour connaître les services de recyclage des appareils, les programmes de recyclage locaux ou les services d'enlèvement des appareils afin de vous assurer que les composants et l'emballage de vos appareils Regency sont correctement recyclés.



*Installateur : Merci de compléter l'information suivante*

**Adresse et nom du détaillant :** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Installateur :** \_\_\_\_\_

**N° de téléphone :** \_\_\_\_\_

**Date d'installation :** \_\_\_\_\_

**N° de série :** \_\_\_\_\_